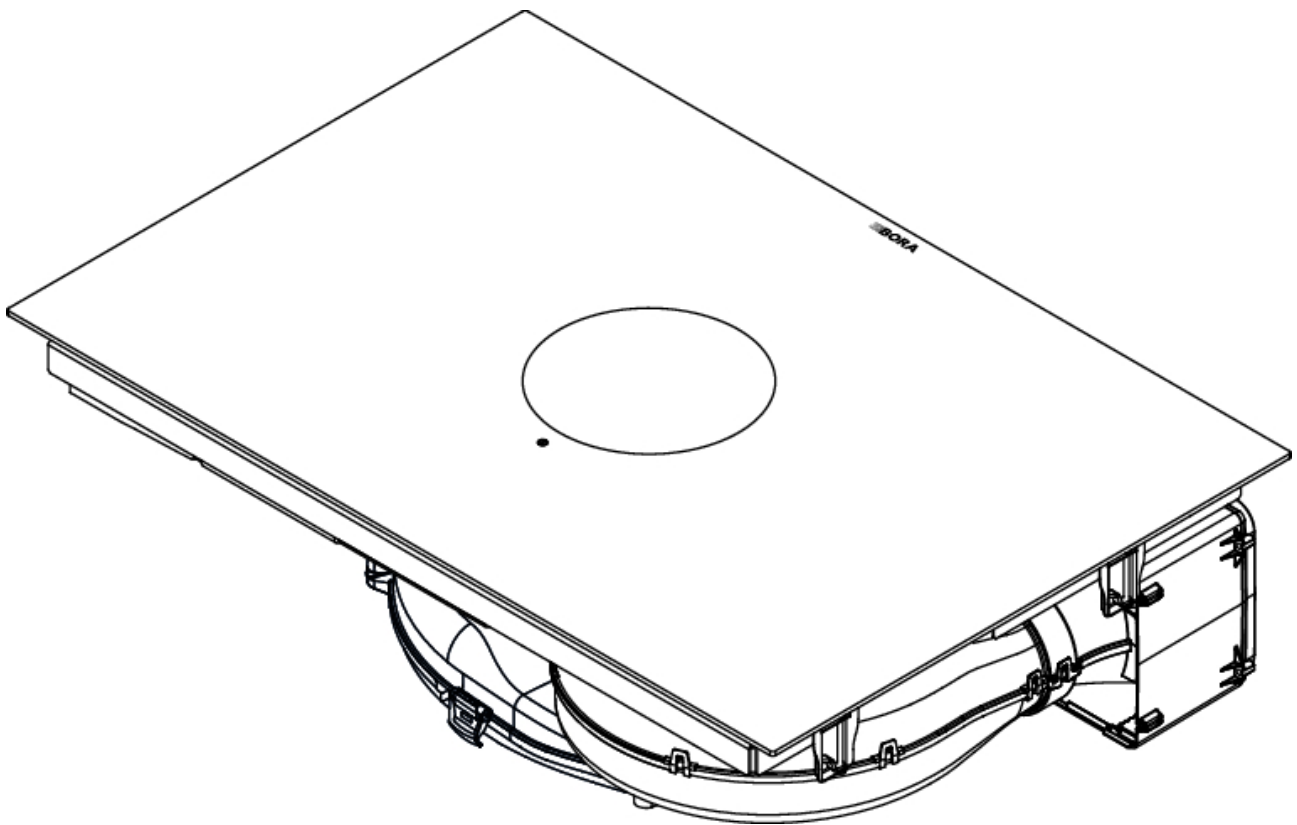


**SL** Navodila za uporabo in montažo X Pure / Pure



PUREUMIMSL-10005

# Kazalo

<b>1</b>	<b>Splošno</b>	<b>4</b>
1.1	Veljavnost navodil za uporabo in montažo	4
1.2	Odgovornost	4
1.3	Skladnost izdelka	4
1.4	Prikaz informacij	4
1.4.1	Opozorila in varnostni napotki	4
1.4.2	Ilustracije	4
<b>2</b>	<b>Varnost</b>	<b>5</b>
2.1	Predvidena uporaba	5
2.2	Osebe z omejenimi sposobnostmi	5
2.3	Splošni varnostni napotki	5
2.4	Varnostni napotki za montažo	6
2.4.1	Varnostni napotki za montažo odvoda pare	7
2.4.2	Varnostni napotki za montažo kuhalnih plošč	8
2.5	Varnostni napotki za uporabo	8
2.5.1	Varnostni napotki za uporabo odvoda pare	9
2.5.2	Varnostni napotki za uporabo kuhalnih plošč	10
2.6	Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje	10
2.6.1	Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje odvoda pare	11
2.6.2	Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje kuhalnih plošč	11
2.7	Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele	11
2.8	Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke	11
<b>3</b>	<b>Tehnični podatki</b>	<b>13</b>
3.1	X Pure	13
3.1.1	Dimenzije naprave PUXA	13
3.1.2	Dimenzije naprave PUXU	14
3.2	Pure	14
3.2.1	Dimenzije naprave PURA	15
3.2.2	Dimenzije naprave PURU	15
<b>4</b>	<b>Opis naprave</b>	<b>16</b>
4.1	Tipska oznaka	16
4.2	Sistemska oznaka	16
4.2.1	Postavitev	16
4.2.2	Polje za upravljanje	16
4.2.3	Simbolika	17
4.2.4	7-segmentni prikazovalniki	18
4.2.5	Koncept moči osvetlitve	18
4.2.6	Zvočni koncept	18
4.3	Princip delovanja odvoda kuhalne plošče	18
4.4	Princip delovanja indukcijske kuhalne plošče	18
<b>5</b>	<b>Funkcija in upravljanje</b>	<b>20</b>
5.1	Splošni napotki za uporabo	20
5.2	Upravljanje na dotik	20
5.3	Pregled funkcij	20
5.4	Upravljanje sistema	20
5.4.1	Vklop	20
5.4.2	Izklop	20
5.4.3	Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)	21
5.4.4	Zapora upravljanja	21
5.4.5	Zapora za čiščenje	21
5.5	Funkcije odvoda kuhalne plošče	21
5.5.1	Nastavitev stopenj moči ventilatorja	21
5.5.2	Stopnja Power ventilatorja	21
5.5.3	Avtomatika odvoda	21
5.5.4	Izklop ventilatorja	22
5.5.5	Avtomatika za nadaljnje kuhanje	22
5.5.6	Prikazovalnik za servis filtra	22
<b>5.6</b>	<b>Funkcije kuhalne plošče</b>	<b>22</b>
5.6.1	Prepoznava lonca	22
5.6.2	Izbira kuhališča	22
5.6.3	Nastavitev stopenj moči za kuhališča	22
5.6.4	Stopnja Power kuhališč	23
5.6.5	Avtomatika segrevanja	23
5.6.6	Časovnik kuhališč	23
5.6.7	Funkcija premora	24
5.6.8	Funkcija za ohranjanje toplote	24
5.6.9	Spremenljiva funkcija za ohranjanje toplote	24
5.6.10	Funkcija za premostitev	25
5.6.11	Samodejna funkcija za premostitev	25
5.6.12	Izklop kuhališča	25
<b>5.7</b>	<b>Varnostne naprave</b>	<b>25</b>
5.7.1	Varovalni zaklep za otroke	25
5.7.2	Prikazovalnik preostale toplote	25
5.7.3	Varnostni izklop	25
5.7.4	Zaščita pred pregrevanjem	26
<b>6</b>	<b>Meni za stranke</b>	<b>27</b>
6.1	Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov	27
6.2	Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke	27
6.3	Točka menija 3: Prikaz stanja filtra in ponastavitev prikazovalnika za servis filtra	28
6.4	Točka menija 4: Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje	28
6.5	Točka menija 5: Hitrost odzivnosti območij na dotik	28
6.6	Točka menija 6: Preizkus lučk LED	28
6.7	Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca	29
6.8	Točka menija 8: Prikaz različice programske/strojne opreme	29
6.9	Točka menija 9: Varnostni izklop	29
6.10	Točka menija A: Super Simple Mode	30
6.11	Točka menija 0: Vrnitev na tovarniške nastavitve	30
<b>7</b>	<b>Čiščenje in vzdrževanje</b>	<b>31</b>
7.1	Čistilna sredstva	31
7.2	Kuhalno ploščo in odvod kuhalne plošče negujte	31
7.3	Čiščenje kuhalne plošče	31
7.4	Čiščenje odvoda pare	31
7.4.1	Odstranitev komponent	31
7.4.2	Čiščenje rešetke odvoda pare in maščobnega filtra iz nerjavnega jekla	32
7.4.3	Vgradnja komponent	32
7.4.4	Odstranjevanje tekočin v napravi	32
7.5	Čiščenje ohišja zračnega kanala	32
7.6	Zamenjajte filter z aktivnim ogljem	33
<b>8</b>	<b>Odprava napak</b>	<b>35</b>
<b>9</b>	<b>Montaža</b>	<b>36</b>
9.1	Splošni napotki za montažo	36
9.1.1	Hkratno delovanje odvoda pare v različici z odvodom zraka in kuriščem, ki je odvisno od zraka	36
9.2	Obseg dobave	36
9.3	Orodje in pripomočki	37
9.4	Pogoji montaže	37
9.4.1	Razdalje za namestitev	37
9.4.2	Najmanjše dimenzije pohištva X Pure (PUXA, PUXU)	37
9.4.3	Najmanjše dimenzije pohištva Pure (PURA, PURU)...	37

<b>9.5</b>	<b>Izrez delovne plošče.....</b>	<b>37</b>
9.5.1	Dimenzije izreza X Pure (PUXA, PUXU) .....	38
9.5.2	Dimenzije izreza Pure (PURA, PURU) .....	38
<b>9.6</b>	<b>Vgradnja naprave v različici z odvodom zraka.....</b>	<b>39</b>
9.6.1	Priprava kuhinjskega pohištva za različico z odvodom zraka .....	39
9.6.2	Dimenzije vgradnje .....	39
9.6.3	Priprava kupalne plošče.....	39
9.6.4	Vstavljanje kupalne plošče .....	40
9.6.5	Pritrjevanje kupalne plošče.....	41
9.6.6	Povezava naprave s sistemom kanala.....	41
<b>9.7</b>	<b>Vgradnja naprave pri različici z obtočnim zrakom .....</b>	<b>41</b>
9.7.1	Povratni tok obtočnega zraka iz kuhinjskega pohištva.....	41
9.7.2	Različice montaže (A in B) za naprave z obtočnim zrakom .....	42
9.7.3	Priprava kuhinjskega pohištva za različico montaže A .....	42
9.7.4	Dimenzije vgradnje različice montaže A.....	42
9.7.5	Priprava kuhinjskega pohištva za različico montaže B.....	43
9.7.6	Dimenzije vgradnje različice montaže B.....	43
9.7.7	Priprava kupalne plošče.....	43
9.7.8	Podaljšanje teleskopskega podaljška oglenega filtra .....	43
9.7.9	Vstavljanje kupalne plošče .....	44
9.7.10	Pritrjevanje kupalne plošče.....	45
9.7.11	Vzpostavitev priključka zadnje strani pri različici montaže A .....	45
9.7.12	Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem .....	45
<b>9.8</b>	<b>Vzpostavitev napajalne povezave .....</b>	<b>46</b>
<b>9.9</b>	<b>Prvi zagon .....</b>	<b>47</b>
9.9.1	Meni za trgovce in servis .....	47
9.9.2	Točka menija B: Konfiguracija sistema odvoda.....	48
9.9.3	Točka menija C: Upravljanje moči .....	48
9.9.4	Točka menija D: Način demo .....	49
9.9.5	Preverjanje delovanja .....	49
<b>9.10</b>	<b>Zatesnitev naprave .....</b>	<b>49</b>
<b>9.11</b>	<b>Predaja uporabniku.....</b>	<b>49</b>
<b>10</b>	<b>Ustavitev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke .....</b>	<b>50</b>
10.1	Ustavitev delovanja .....	50
10.2	Demontaža .....	50
10.3	Okolju prijazno odlaganje med odpadke .....	50
10.3.1	Odlaganje transportne embalaže .....	50
10.3.2	Odlaganje odpadkov .....	50
10.3.3	Odlaganje odpadne naprave .....	50
<b>11</b>	<b>Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor .....</b>	<b>51</b>
11.1	Garancija proizvajalca družbe BORA.....	51
11.1.1	Podaljšek garancije.....	51
11.2	Servis.....	51
11.3	Nadomestni deli .....	51
11.4	Pribor .....	51
<b>12</b>	<b>Energijski listi .....</b>	<b>53</b>
12.1	Energijski list PUXA / PURA.....	53
12.2	Energijski list X Pure.....	54
12.3	Energijski list Pure .....	54

# 1 Splošno

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vas ščitijo pred poškodbami in preprečujejo poškodbe naprave. Pred prvo namestitvijo ali uporabo naprave natančno preberite ta navodila. Skupaj s temi navodili so veljavni tudi drugi dokumenti. Nujno je treba upoštevati vse dokumente, ki so vključeni v obseg dobave. Namestitvev in montažo lahko izvedete le v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, predpisi in standardi. Delo smejo opraviti le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo. Upoštevati je potrebno vsa opozorila in varnostne napotke, ter navodila za upravljanje priloženih dokumentov.

## 1.1 Veljavnost navodil za uporabo in montažo

Ta priročnik velja za več različic naprav. Zato je mogoče, da posamezne opisane značilnosti opreme ne veljajo za vašo napravo. Vsebovane ilustracije se lahko razlikujejo od nekaterih različic naprav in se razumejo kot načelni prikazi.

## 1.2 Odgovornost

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd in BORA Lüftungstechnik GmbH v nadaljnjem besedilu BORA ne odgovarjajo za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja oz. nespoštovanja teh dokumentov, ki so vključeni v obseg dobave! Poleg tega BORA ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne montaže in neupoštevanja opozoril in varnostnih napotkov!

## 1.3 Skladnost izdelka

### Direktive

Naprave ustrezajo naslednjim direktivam EU/ES:

- Direktiva EMC 2014/30/EU
- Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU
- Direktiva o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

## 1.4 Prikaz informacij

Za hitro in varno delo s tem priročnikom se uporabljajo enotno oblikovanje, številčenje, simboli, opozorila, izrazi in okrajšave. Izdelek, opisan v teh navodilih, je v nadaljevanju imenovan kot naprava.

Navodila za upravljanje so označena s puščico:

► Navodila za upravljanje vedno izvajajte v navedenem vrstnem redu.

Oštevilčenja so na začetku vrstice označena z alinejami:

- Oštevilčenje 1
- Oštevilčenje 2



Informacija vas obvešča o posebnostih, ki jih morate nujno upoštevati.

### 1.4.1 Opozorila in varnostni napotki

Opozorila in varnostni napotki v tem priročniku so označeni s simboli in opozorilnimi besedami. Opozorila in varnostni napotki so sestavljeni tako:



## NEVARNOST

### Vrsta in vir nevarnosti

#### Posledice ob neupoštevanju

#### ► Varnostni ukrepi

Ob tem velja:

- Opozorilni znaki opozarjajo na povečano tveganje za poškodbe.
- Signalna beseda označuje resnost nevarnosti.

Opozorilni znak	Signalna beseda	Ogrožanje
	Nevarnost	Opozarja na neposredno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	Opozorilo	Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	Previdno	Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	Napotek	Opozarja na morebitno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do materialne škode.

Tab. 1.1 Pomen opozorilnih znakov in signalnih besed

### 1.4.2 Ilustracije

Vse mere so podane v milimetrih.

## 2 Varnost

Naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Uporabnik je odgovoren za varno uporabo naprave, čiščenje in vzdrževanje. Nenamenska uporaba lahko privede do škode ali poškodb oseb.

### 2.1 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena le za pripravo hrane v zasebnih gospodinjstvih. Ta naprava ni namenjena za:

- obratovanje na prostem,
- ogrevanje prostorov,
- hlajenje, odzračevanje ali razvlaževanje prostorov,
- obratovanju na mobilnih mestih postavitve, kot so motorna vozila, ladje ali letala,
- uporabo z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje,
- obratovanju na višini nad 2000 m (metrov nadmorske višine),
- obratovanje v ne povsem vgrajenem stanju,

Vsaka drugačna uporaba ali uporaba, ki presega tukaj opisano, velja za nepravilno.

**i** BORA ne odgovarja za škodo zaradi napačne montaže, nenamenske uporabe ali napačne uporabe.

Kakršna koli nepravilna uporaba je prepovedana!

### 2.2 Osebe z omejenimi sposobnostmi

#### Otroci

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

- ▶ Uporabite varovalni zaklep za otroke, da otroci ne morejo vklopiti naprav ali menjati nastavitvev, ko niso pod nadzorom.
- ▶ Nadzorujte otroke, ki se zadržujejo v bližini naprave.
- ▶ V prostorih za shranjevanje nad ali za napravo ne shranjujte predmetov, ki bi lahko bili zanimivi za otroke. V nasprotnem primeru lahko otroke zamika, da splezajo na napravo.

**i** Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali opravljati vzdrževalnih del.

#### Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi

Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo. Zagon je mogoče omejiti z varovalnim zaklepom za otroke.

#### **NEVARNOST**

##### Nevarnost opeklin zaradi vroče kuhalne posode in vročih jedi

Ročaji, ki štrlijo preko delovne površine, ljudi mikajo, da se jih dotaknejo.

- ▶ Poskrbite, da v bližini vročih kuhalnih mest ne bo otrok, razen če so neprestano pod nadzorom.
- ▶ Ročajev loncev in ponev ne obračajte na stran tako, da štrlijo preko delovne površine.
- ▶ Preprečite, da bi lahko osebe navzdol k sebi potegnile vroče lonce ali ponve.
- ▶ Po potrebi uporabite ustrezne varovalne rešetke za kuhavno ploščo ali pokrove za kuhavno ploščo.
- ▶ Uporabljajte samo varovalne rešetke za kuhavno ploščo ali pokrove za kuhavno ploščo, ki jih odobri proizvajalec naprave, sicer obstaja nevarnost nesreč.
- ▶ Za izbiro ustrezne varovalne rešetke za kuhavno ploščo stopite v stik s specializiranim trgovcem ali servisno ekipo BORA.

### 2.3 Splošni varnostni napotki

#### **NEVARNOST**

##### Nevarnost zadušitve zaradi delov embalaže

Deli embalaže (npr. folije, stiropor) so lahko za otroke smrtno nevarni.

- ▶ Dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Dele embalaže odložite med odpadke pravilno in nemudoma.

#### **NEVARNOST**

##### Nevarnost električnega udara ali poškodb zaradi poškodovanih površin

Zaradi razpok, prask ali zlomov na površini naprav (npr. Poškodovano steklo), zlasti v območju upravljalne enote, se lahko spodaj ležeča elektronika izpostavi ali poškoduje. To lahko privede do električnega udara. Poleg tega lahko poškodovana površina povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Ne dotikajte se poškodovane površine.
- ▶ V primeru razpok, prask ali zlomov takoj izključite napravo.
- ▶ Napravo s pomočjo odklopnika, varovalk, prekinjevalca električnega tokokroga ali varovala varno odklopite iz omrežja.
- ▶ Stopite v stik s servisom družbe BORA.

**⚠ OPOZORILO****Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih sestavnih delov ali nepooblaščenih sprememb**

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Uporabljajte samo originalne sestavne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

**⚠ OPOZORILO****Nevarnost poškodb zaradi mehanskih poškodb naprave**

Mehanske poškodbe (npr. zlom, deformacija, popuščanje lepilnega sredstva, ...) naprave kot tudi napeljava in delov dodatne opreme lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Naprave ne uporabljajte.
- ▶ Poškodovanih komponent ne poskušajte sami popraviti ali zamenjati.
- ▶ Stopite v stik s servisom družbe BORA.

**PREVIDNO****Nevarnost telesnih poškodb zaradi padajočih komponent naprave**

Padajoče komponente naprave lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Odstranjene komponente naprave varno odložite poleg naprave.
- ▶ Prepričajte se, da odstranjene komponente naprave ne morejo pasti na tla.

**PREVIDNO****Nevarnost telesnih poškodb zaradi preobremenitve**

Neustrezno ravnanje pri transportu in montaži naprave lahko privede do poškodb na okončinah in trupu.

- ▶ Po potrebi napravo transportirajte in montirajte v dvoje.
- ▶ Po potrebi uporabite primerne pripomočke, da preprečite škodo oz. telesne poškodbe.

**PREVIDNO****Poškodbe zaradi nepravilne uporabe**

Površine naprave ne smete uporabljati kot delovno ali odlagalno površino. S tem lahko poškodujete napravo (zlasti s trdimi in koničastimi predmeti).

- ▶ Naprav nikoli ne uporabljajte kot delovno ploščo ali odlagalno površino.
- ▶ Trdih ali koničastih predmetov ne približujte površinam naprave.

**NAPOTEK****Motnje in napake**

Sporočila o napakah se pojavijo v primeru napak ali nepravilnega delovanja.

- ▶ V primeru motenj in napak upoštevajte informacije v poglavju Odpravljanje motenj.
- ▶ V primeru motenj in napak, ki niso opisane, izklopite napravo in stopite v stik s servisom družbe BORA.

**NAPOTEK****Poškodbe naprave zaradi hišnih ljubljencev**

Hišni ljubljenci lahko poškodujejo napravo ali se poškodujejo sami.

- ▶ Domače živali se naj ne približujejo napravi.

**2.4 Varnostni napotki za montažo****⚠ NEVARNOST****Nevarnost telesnih poškodb zaradi neustrezne montaže**

Neupoštevanje navodil za montažo lahko privede do poškodb.

- ▶ Namestitev in montažo naprave lahko izvede le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- ▶ Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- ▶ Vsa dela izvajajte zelo skrbno in vestno.
- ▶ Preden napravo ali sistem predate končnemu uporabniku, se prepričajte, da je pravilno nameščen.

**⚠ NEVARNOST****Nevarnost električnega udara zaradi poškodovane naprave**

Poškodovana naprava lahko povzroči električni udar.

- ▶ Pred montažo preverite, da naprava nima vidnih poškodb.
- ▶ Ne montirajte poškodovane naprave in ne priključite poškodovane naprave.
- ▶ Ne uporabljajte poškodovanih naprav.

**⚠ NEVARNOST****Nevarnost električnega udara zaradi nepravilnega snemanja izolacije**

Zaradi nepravilnega snemanja izolacije priključne naprave zunanjih stikalnih naprav obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Prepričajte se, da je priključna napeljava znotraj krmilne enote zavarovana s sponko razbremenilne objemke.
- ▶ Prepričajte se, da se upoštevajo dolžine snemanja izolacije.

**NAPOTEK****Poškodbe naprave zaradi nepravilne električne povezave**

Električna varnost naprave je zagotovljena le, če je priključena na pravilno nameščen sistem zaščitnega vodnika.

- ▶ Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- ▶ Prepričajte se, da so izpolnjene te osnovne varnostne zahteve. Naprava mora biti primerna za lokalno napetost in frekvenco.
- ▶ Preverite podatke na tipski ploščici in naprave ne priklopite, če obstajajo odstopanja.
- ▶ Napravo na omrežno napajanje priključite šele po tem, ko montirate sistem kanala oz. vstavite filter obtočnega zraka.
- ▶ Uporabljajte le določene priključne kable.

**NAPOTEK****Poškodba naprave zaradi neustrezne razdalje za namestitev**

Neupoštevanje razdalj za namestitev lahko povzroči poškodbe naprave in kuhinjskega pohištva ter funkcionalne omejitve.

- ▶ Med montažo upoštevajte najmanjše razdalje iz poglavja Montaža.

**2.4.1 Varnostni napotki za montažo odvoda pare****⚠ NEVARNOST****Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve z dimom**

Pri odvajanju zraka odvod pare odvaja zrak iz prostora postavitve in sosednjih sob. Brez zadostnega dovoda zraka nastane podtlak. Pri istočasni uporabi kurišča, odvisnega od zraka v prostoru, se lahko strupeni plini iz kurišča ali jaška odvoda vsesavajo nazaj v stanovanjske prostore.

- ▶ Prepričajte se, da je vedno na voljo zadosten dovod zraka.
- ▶ Uporabljajte le dovoljene in preverjene stikalne naprave (npr. okensko kontaktno stikalo, podtlačno stikalo) in pustite, da jih namesti pooblaščen strokovno osebje (pooblaščen dimnikar).

**⚠ OPOZORILO****Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtečega se kolesa ventilatorja**

Pri obračanju kolesa ventilatorja obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- ▶ Namestitev lahko izvedete le, ko naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Pred začetkom uporabe ventilator obojestransko povežite s sistemom kanala.

**PREVIDNO****Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtečega se kolesa ventilatorja**

Če so poti napeljave za zrak kratke, obstaja nevarnost seganja v prostor ventilatorja.

- ▶ Nikoli ne segajte v prostor ventilatorja skozi odprtino za izpust zraka.
- ▶ Ventilatorje vedno namestite tako, da se ni mogoče dotakniti odprtine za izpust zraka.
- ▶ Če je pot zračnega kanala manjša od 900 mm, namestite napravo proti nedovoljenim posegom med ventilator in odprtino za izpust zraka.
- ▶ Filtri z aktivnim ogljem ne zagotavljajo zadostne zaščite pred vdorom.

## 2.4.2 Varnostni napotki za montažo kuhalnih plošč

### NEVARNOST

#### Nevarnost električnega udara zaradi napačne napeljave omrežnega priključka

Če se napeljava omrežnega priključka poškoduje (npr. med montažo ali zaradi stika z vročimi kuhalnimi mesti), lahko to povzroči (smrtni) električni udar.

- ▶ Pazite na to, da se priključni kabel ne stisne ali se poškoduje.
- ▶ Prepričajte se, da napeljava omrežnega priključka ne pride v stik z vročimi kuhalnimi mesti.

### NEVARNOST

#### Nevarnost električnega udara zaradi napačnega omrežnega priključka

Ob nepravilni priključitvi naprave na omrežno napetost obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Prepričajte se, da je naprava fiksno priklopljena na omrežno napetost.
- ▶ Prepričajte se, da je naprava priklopljena na pravilno nameščen sistem zaščitnega vodnika.
- ▶ Prepričajte se, da je predvidena takšna naprava, ki omogoča odklop iz omrežja s širino kontaktne odprtine, ki znaša vsaj 3 mm na vseh polih (odklopnik, varovalka, prekinjevalec električnega tokokroga, varovalo).

## 2.5 Varnostni napotki za uporabo

### NEVARNOST

#### Nevarnost požara zaradi pregreth olj ali maščob

Olje ali maščoba se lahko zelo hitro segreje in vname.

- ▶ Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora pri delu z olji in maščobami.
- ▶ Požarov, povzročenih zaradi olja ali maščobe, nikoli ne gasite z vodo.
- ▶ Izklopite napravo.
- ▶ Ogenj zadušite, npr. s pokrovko lonca ali požarno odejo.

### OPOZORILO

#### Nevarnost opeklin zaradi vročih naprav

Nekatere naprave in njihovi dostopni deli med delovanjem postanejo vroči. Po izklopu se morajo najprej ohladiti. Dotikanje vročih površin lahko povzroči hude opekline.

- ▶ Ne dotikajte se vročih naprav.
- ▶ Bodite pozorni na prikazovalnik preostale toplote.

### OPOZORILO

#### Nevarnost opeklin zaradi izpada električne energije

Med ali po izpadu električne energije lahko naprava, ki je bila pred tem v uporabi, še vedno ostane vroča.

- ▶ Dokler je naprava vroča, se je ne dotikajte.
- ▶ Otroci se naj ne približujejo vroči napravi.

### OPOZORILO

#### Nevarnost opeklin in požara zaradi vročih predmetov

Naprava in njeni dostopni deli so med delovanjem in v fazi ohlajanja vroči. Predmeti, ki so v stiku z vročimi elementi naprave, se zelo hitro segrejejo in lahko povzročijo hude opekline (to velja zlasti za kovinske predmete, kot so noži, vilice, žlice, pokrovi ali elemente naprave) ali se vnamejo.

- ▶ Na napravi ne pustite ležati nobenih predmetov.
- ▶ Uporabljajte primerne pripomočke (kuhinjska krpa, toplotno zaščitene rokavice).
- ▶ Pri indukcijski kuhalni plošči se ne zanašajte na prepoznavo lonca, temveč po uporabi vedno izklopite napravo.

### PREVIDNO

#### Poškodba zaradi vroče kuhalne posode

Vroča kuhalna posoda lahko poškoduje določene komponente naprave.

- ▶ Na območje prikazovalnika polja za upravljanje ali kuhalne plošče ne postavljajte vroče kuhalne posode.
- ▶ Vročne kuhalne posode ne približujte rešetki odvoda pare.



**NAPOTEK****Poškodbe naprave**

Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe naprave.

- ▶ Prepričajte se, da sta dno kuhalne posode in površina naprave čista in suha.
- ▶ Kuhalno posodo vedno dvignite (ne vlecite), da preprečite praske in abrazijo na površini naprave.
- ▶ Naprave ne uporabljajte kot odlagalno površino.
- ▶ Po uporabi vedno izklopite napravo.

## 2.5.1 Varnostni napotki za uporabo odvoda pare

**⚠ NEVARNOST****Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve z dimom**

Pri odvajanju zraka odvod pare odvaja zrak iz prostora postavitve in sosednjih sob. Brez zadostnega dovoda zraka nastane podtlak. Pri istočasni uporabi kurišča, odvisnega od zraka v prostoru, se lahko strupeni plini iz kurišča ali jaška odvoda vsesavajo nazaj v stanovanjske prostore.

- ▶ Prepričajte se, da je vedno na voljo zadosten dovod zraka.
- ▶ Uporabljajte le dovoljene in preverjene stikalne naprave (npr. okensko kontaktno stikalo, podtlačno stikalo) in pustite, da jih namesti pooblaščen strokovno osebje (pooblaščen dimnikar).

**⚠ OPOZORILO****Nevarnost požara zaradi flambiranja**

Ko je odvod pare vključen, sesa kuhinjsko maščobo. Pri flambiranju jedi se lahko kuhinjska maščoba vname.

- ▶ Odvod pare redno čistite.
- ▶ Ko je odvod pare vključen, nikoli ne uporabljajte odprtega ognja.

**PREVIDNO****Poškodbe zaradi vsesanih predmetov ali papirja**

Majhni in lahki predmeti, kot so na primer čistilne krpice iz blaga ali papirja, so lahko posesani skozi odvod pare. Zaradi tega se lahko poškoduje ventilator ali pa to vpliva na delovanje napeljave za odvod zraka.

- ▶ Na odvodu pare ne shranjujte predmetov ali papirja.
- ▶ Odvod pare uporabljajte samo z vstavljenim maščobnim filtrom.

**PREVIDNO****Poškodbe zaradi maščobnih oblog in umazanije**

Maščobne obloge in umazanija lahko vplivajo na delovanje odvoda kuhalne plošče.

- ▶ Odvoda pare nikoli ne uporabljajte brez pravilno vstavljenega maščobnega filtra iz nerjavnega jekla.

**NAPOTEK****Povečana vlažnost**

Pri vsakem postopku kuhanja se zaradi kuhanja v zrak prostora sprošča dodatna vlaga. Obtočno zračenje iz kuhalne pare odstrani le malo vlage.

- ▶ Pri obtočnem zračenju poskrbite za zadosten dovod svežega zraka, npr. skozi odprto okno.
- ▶ Zagotovite normalno in prijetno temperaturo v prostoru (45–60 % vlage v zraku), npr. tako, da odprete naravne prezračevalne odprtine ali da uporabite prezračevanje stanovanjskega prostora.

## 2.5.2 Varnostni napotki za uporabo kuhalnih plošč

### NEVARNOST

#### Nevarnost požara zaradi nenadzorovane kuhalne plošče

Olje ali maščoba se lahko zelo hitro segreje in se vname.

- ▶ Olja ali maščobe nikoli ne segrevajte brez nadzora.
- ▶ Požarov, povzročenih zaradi olja ali maščobe, nikoli ne gasite z vodo.
- ▶ Izklopite kuhalno ploščo.
- ▶ Ogenj zadušite, npr. s pokrovko lonca ali požarno odejo.

### NEVARNOST

#### Nevarnost eksplozije zaradi vnetljivih tekočin

Vnetljive tekočine, ki so v bližini kuhalne plošče lahko eksplodirajo in povzročijo hude telesne poškodbe.

- ▶ Med obratovanjem naprave v njeni bližini ne pršite aerosolov.
- ▶ V bližini kuhalne plošče ne shranjujte vnetljivih tekočin.

### OPOZORILO

#### Nevarnost opeklin zaradi uhajanja vročih tekočin

Nenadzorovan postopek kuhanja lahko privede do prekipevanja ali iztekanja vročih tekočin.

- ▶ Spremljajte vse postopke kuhanja.
- ▶ Preprečite prekipevanje.
- ▶ Po uporabi vedno izklopite napravo.

### OPOZORILO

#### Nevarnost opeklin zaradi vroče pare

Tekočine med kuhališčem in dnom kuhalne posode lahko pri izhlapevanju povzročijo opekline kože.

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhališče in dno kuhalne posode vedno suha.

### NAPOTEK

#### Poškodbe zaradi sladke in slane hrane

Sladka in slana hrana ter razni sokovi, ki se nahajajo na kuhališču, lahko poškodujejo kuhališče.

- ▶ Pazite na to, da na vročem kuhališču ne bo sladke in slane hrane ali sokov.
- ▶ Iz vročega kuhališča takoj odstranite sladko in slano hrano ter sokove.

### PREVIDNO

#### Elektromagnetno sevanje

Vpliv na srčne spodbujevalnike, slušne aparate in kovinske vsadke. Indukcijske kuhalne plošče na območju kuhališč proizvajajo visokofrekvenčno elektromagnetno polje. Če srčne spodbujevalnike, slušne aparate ali kovinske vsadke približamo v neposredno bližino kuhališč, ima lahko to na njih negativen vpliv in povzroči motnje pri njihovem delovanju.

- ▶ V dvomih se obrnite na proizvajalca vašega medicinskega pripomočka ali na zdravnika.

## 2.6 Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje

### NAPOTEK

#### Poškodbe naprave zaradi umazanije

Umazanija lahko privede do poškodb, omejitev delovanja ali neprijetnih vonjav.

- ▶ Redno očistite napravo.
- ▶ Umazanijo nemudoma odstranite.
- ▶ Za čiščenje uporabite izključno neabrazivna čistilna sredstva, da preprečite praske in abrazijo na površini.
- ▶ Prepričajte se, da pri čiščenju v notranjost naprave ne zaide voda. Uporabljajte le zmerno vlažno krpo. Naprave nikoli ne škropite z vodo. Voda, ki prodre v notranjost, lahko povzroči škodo.
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov. Para lahko na delih, ki so pod napetostjo povzroči kratek stik, kar lahko privede do materialne škode.
- ▶ Upoštevajte vsa obvestila v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

### 2.6.1 Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje odvoda pare

#### NEVARNOST

##### Nevarnost požara zaradi maščobnih oblog

Če je maščobni filter očiščen nepravilno ali nezadostno ali filter ni bil pravočasno zamenjan, se lahko poveča nevarnost požara.

- ▶ Filter čistite in menjajte v rednih intervalih.

#### OPOZORILO

##### Nevarnost telesnih poškodb pri odpiranju spodnjega pokrova ohišja

Pri obračanju kolesa ventilatorja obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- ▶ Pred odstranitvijo pokrovov na območju kolesa ventilatorja napravo izklopite in jo varno odklopite iz električnega omrežja.

#### NAPOTEK

##### Poškodbe naprave in motnje delovanja

Umazane prezračevalne odprtine lahko poškodujejo komponente in povzročijo okvare.

- ▶ Vse prezračevalne odprtine naj bodo odprte in čiste.

### 2.6.2 Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje kuhalnih plošč

#### OPOZORILO

##### Nevarnost opeklin zaradi vročih površin

Pri čiščenju vročih kuhalnih plošč obstaja nevarnost opeklin.

- ▶ Kuhalno ploščo čistite šele, ko je ohlajena.
- ▶ Bodite pozorni na prikazovalnik preostale toplote.

### 2.7 Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele

#### NEVARNOST

##### Nevarnost poškodb med popravilom

Pomanjkanje spretnosti lahko povzroči poškodbe med popravilom.

- ▶ Popravila in servisiranje sme izvajati samo strokovno usposobljeno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- ▶ Napravo varno odklopite iz električnega omrežja.
- ▶ Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- ▶ Poškodovano napeljavo omrežnega priključka je potrebno zamenjati z ustrežno napeljavo omrežnega priključka.

#### OPOZORILO

##### Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih popravil

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spemembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

### 2.8 Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke

#### NEVARNOST

##### Nevarnost poškodb med demontažo

Pomanjkanje spretnosti lahko povzroči poškodbe med demontažo.

- ▶ Demontažo lahko izvede le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- ▶ Napravo varno odklopite iz električnega omrežja.
- ▶ Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.

** NEVARNOST****Nevarnost električnega udara zaradi nepravilne pritrditve**

Ob nepravilni pritrditvi naprave na omrežno napetost obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Napravo varno odklopite iz električnega omrežja.
- ▶ Z odobreno merilno napravo se prepričajte, da naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Ne dotikajte se izpostavljenih kontaktov na elektronski enoti, saj lahko vsebuje ostanke pozitivnega naboja.

** NEVARNOST****Nevarnost električnega udara zaradi ostankov pozitivnega naboja**

Električne komponente naprave lahko vsebujejo ostanke pozitivnega naboja in lahko povzročijo električni udar.

- ▶ Ne dotikajte se izpostavljenih kontaktov.

## 3 Tehnični podatki

### 3.1 X Pure

Parameter	Vrednost
Večfazna priključna napetost	380 - 415 V 2N/3N
Enofazna priključna napetost	220 - 240 V
Frekvenca	50-60 Hz
Največja poraba energije	7600 W (4400 W / 3600 W)
Varovalo/omrežni priključek, trifazno	3 x 16 A
Varovalo/omrežni priključek, dvofazno	2 x 16 A
Varovalo/omrežni priključek, enofazno	1 x 32 A (1 x 20 A 1 x 16 A)
Dimenzije (širina x globina x višina)	830 x 515 x 199 mm
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	23 kg (PURA) 24,5 kg (PURU)

#### Kuhalna plošča

Material površine	Steklokeramika
Stopnje moči na kuhalni plošči	1 - 9, P
Velikost kuhališča spredaj	230 x 230 mm
Moč sprednjega kuhališča	2100 W
Moč stopnje Power sprednjega kuhališča	3000 W
Kuhališče zadaj levo	230 x 230 mm
Moč kuhališča zadaj	2100 W
Moč stopnje Power zadnjega kuhališča	3000 W

#### Poraba energije, kuhalna plošča (velikost lonca)

Kuhališče spredaj levo	(150 mm)	179,4 Wh/kg
Kuhališče zadaj levo	(180 mm)	176,2 Wh/kg
Kuhališča levo s premostitvijo	(240 mm)	191,5 Wh/kg
Kuhališče spredaj desno	(150 mm)	174,7 Wh/kg
Kuhališče zadaj desno	(180 mm)	177,5 Wh/kg
Kuhališča desno s premostitvijo	(240 mm)	197,1 Wh/kg
Skupno (povprečje)		182,7 Wh/kg

#### Sistem za odvod zraka

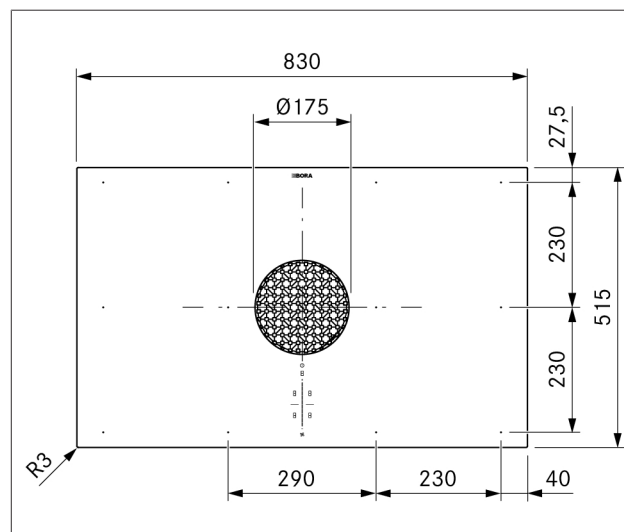
Stopnje moči odvoda pare	1 - 9, P
Priključek za odvod zraka	BORA Ecotube

#### Sistem obtočnega zraka

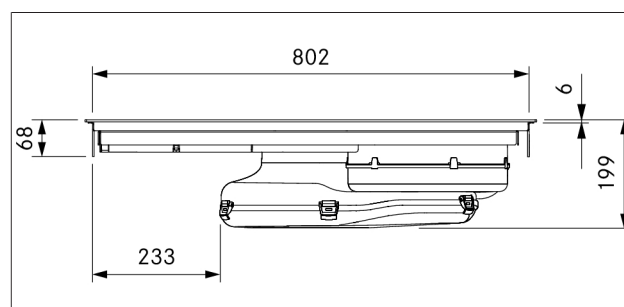
Stopnje moči odvoda pare	1 - 9, P
Velikost izpušne odprtine (BxH)	445 x 137 mm
Čas neuporabe filtra z aktivnim ogljem	150 h (1 Jahr)

Tab. 3.1 Tehnični podatki X Pure

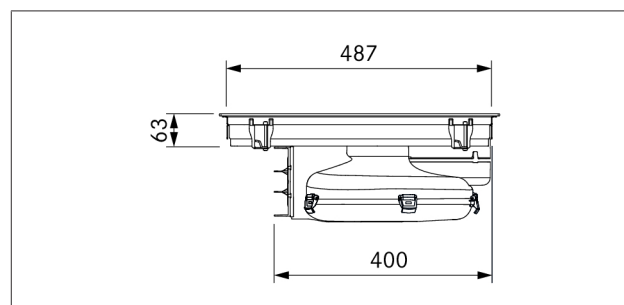
### 3.1.1 Dimenzije naprave PUXA



Sl. 3.1 Dimenzije naprave PUXA, pogled od zgoraj

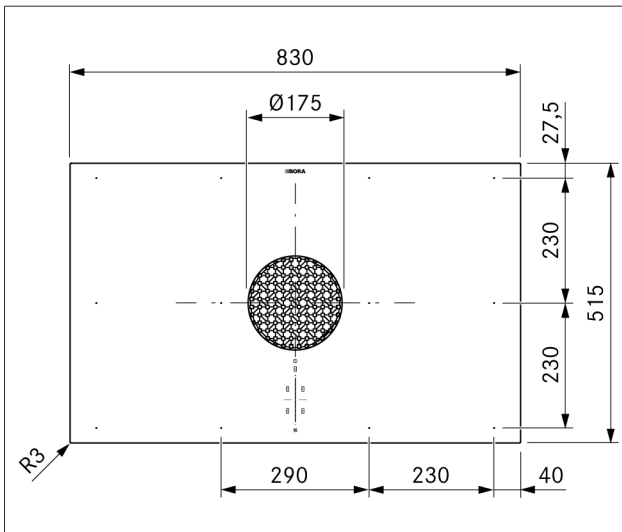


Sl. 3.2 Dimenzije naprave PUXA, pogled od spredaj

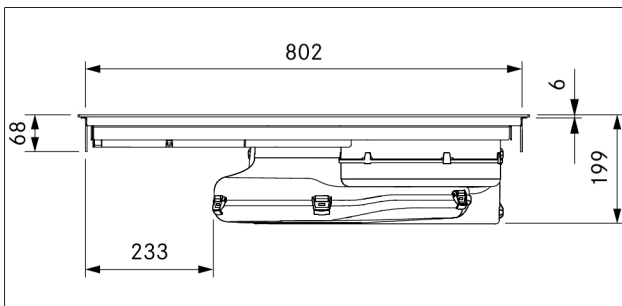


Sl. 3.3 Dimenzije naprave PUXA, pogled od strani

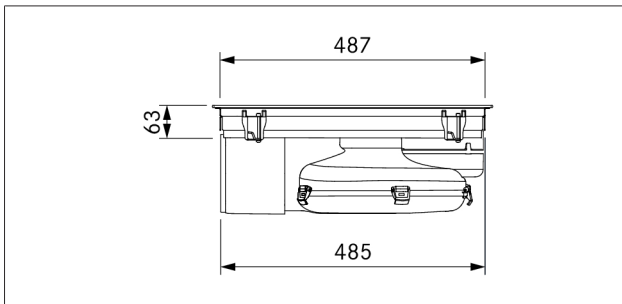
### 3.1.2 Dimenzije naprave PUXU



SI. 3.4 Dimenzije naprave PUXU, pogled od zgoraj



SI. 3.5 Dimenzije naprave PUXU, pogled od spredaj



SI. 3.6 Dimenzije naprave PUXU, pogled od strani

### 3.2 Pure

Parameter	Vrednost
Večfazna priključna napetost	380 - 415 V 2N/3N
Enofazna priključna napetost	220 - 240 V
Frekvenca	50-60 Hz
Največja poraba energije	7600 W (4400 W / 3600 W)
Varovalo/omrežni priključek, trifazno	3 x 16 A
Varovalo/omrežni priključek, dvofazno	2 x 16 A
Varovalo/omrežni priključek, enofazno	1 x 32 A (1 x 20 A 1 x 16 A)
Dimenzije (širina x globina x višina)	760 x 515 x 199 mm
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	22,5 kg (PURA) 24,4 kg (PURU)

#### Kuhalna plošča

Material površine	Steklokeramika
Stopnje moči na kuhalni plošči	1 - 9, P
Velikost kuhališča spredaj	Ø 210 mm
Moč sprednjega kuhališča	2300 W
Moč stopnje Power sprednjega kuhališča	3000 W
Kuhališče zadaj levo	Ø 175 mm
Moč kuhališča zadaj	1400 W
Moč stopnje Power zadnjega kuhališča	2100 W

#### Poraba energije, kuhalna plošča (velikost lonca)

Kuhališče spredaj levo	(210 mm)	186,3 Wh/kg
Kuhališče zadaj levo	(180 mm)	177,2 Wh/kg
Kuhališče spredaj desno	(210 mm)	191,5 Wh/kg
Kuhališče zadaj desno	(150 mm)	177,2 Wh/kg
Skupno (povprečje)		183,1 Wh/kg

#### Sistem za odvod zraka

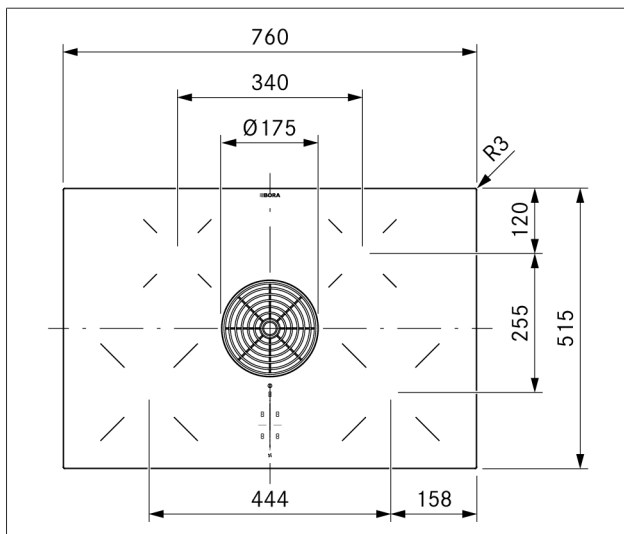
Stopnje moči odvoda pare	1 - 9, P
Priključek za odvod zraka	BORA Ecotube

#### Sistem obtočnega zraka

Stopnje moči odvoda pare	1 - 9, P
Velikost izpušne odprtine (BxH)	445 x 137 mm
Čas neuporabe filtra z aktivnim ogljem	150 h (1 Jahr)

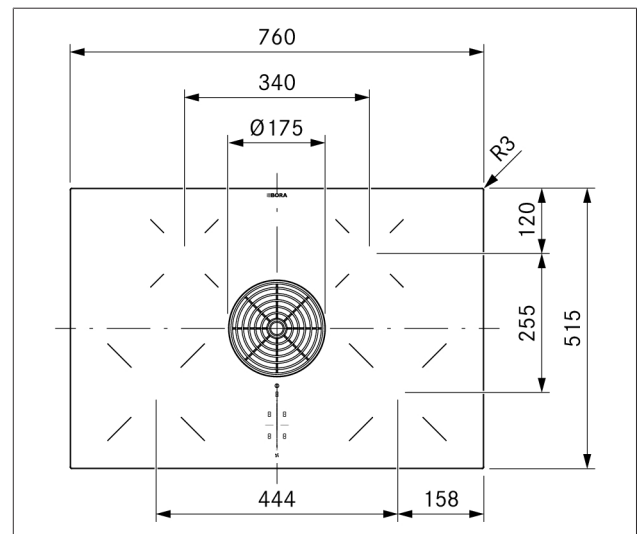
Tab. 3.2 Tehnični podatki Pure

### 3.2.1 Dimenzije naprave PURA

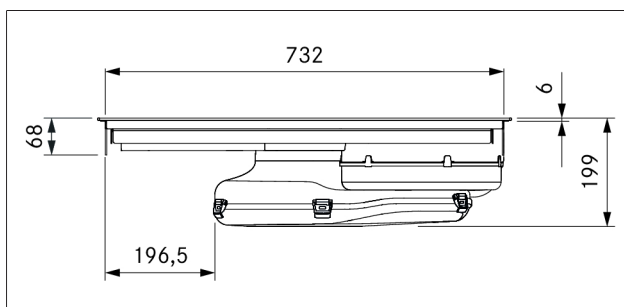


SI. 3.7 Dimenzije naprave PURA, pogled od zgoraj

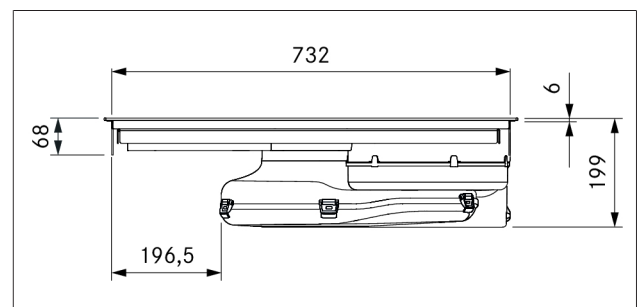
### 3.2.2 Dimenzije naprave PURU



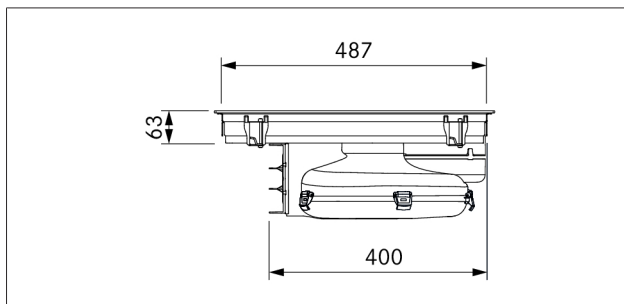
SI. 3.10 Dimenzije naprave PURU, pogled od zgoraj



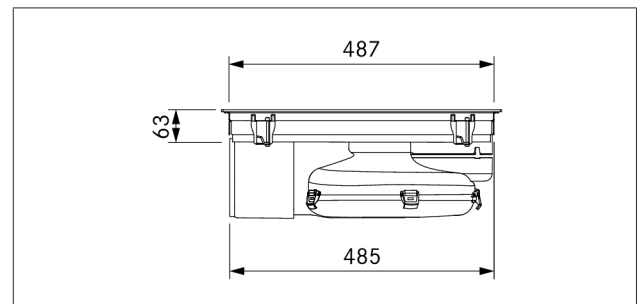
SI. 3.8 Dimenzije naprave PURA, pogled od spredaj



SI. 3.11 Dimenzije naprave PURU, pogled od spredaj



SI. 3.9 Dimenzije naprave PURA, pogled s strani



SI. 3.12 Dimenzije naprave PURU, pogled s strani

## 4 Opis naprave

► Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").

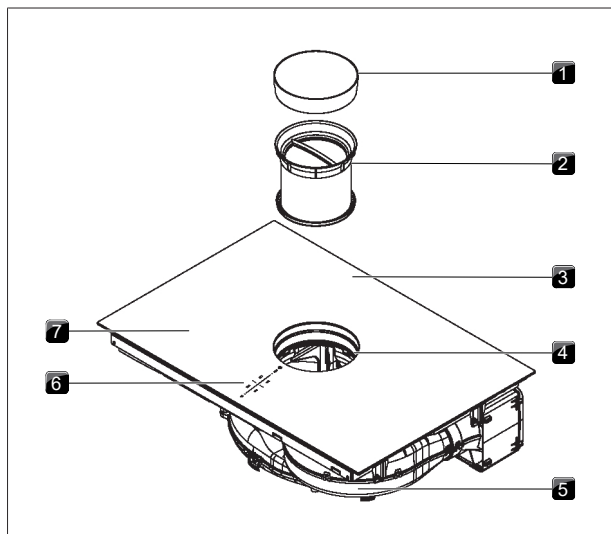
### 4.1 Tipska oznaka

Tip	Dolg opis
PUXA	X Pure FLEX-indukcijska kuhalna plošča z odvodom pare – odvodna izvedba
PUXU	X Pure FLEX-indukcijska kuhalna plošča z odvodom pare – obtočna izvedba vsebuje ogljene filtre
PURA	Pure indukcijska kuhalna plošča z odvodom pare – odvodna izvedba
PURU	Pure indukcijska kuhalna plošča z odvodom pare – obtočna izvedba vsebuje ogljene filtre

Tab. 4.1 Tipska oznaka

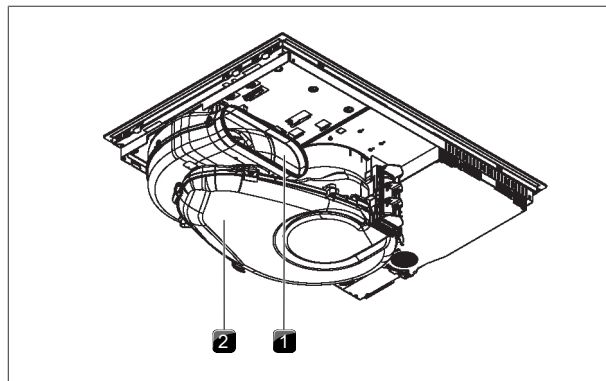
### 4.2 Sistemska oznaka

#### 4.2.1 Postavitev



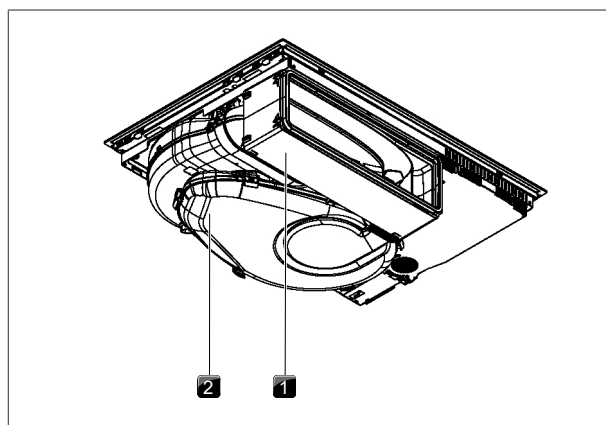
Sl. 4.1 Kuhalna plošča

- [1] Rešetka odvoda pare
- [2] Maščobni filter iz nerjavnega jekla
- [3] Kuhalna plošča
- [4] Odprtina za dovod zraka
- [5] Ventilatorji
- [6] Polje za upravljanje
- [7] Kuhališče (4x)



Sl. 4.2 Zadnji pogled PUXA, PURA

- [1] Izpušna odprtina
- [2] Ohišje zračnega kanala z dnom ohišja



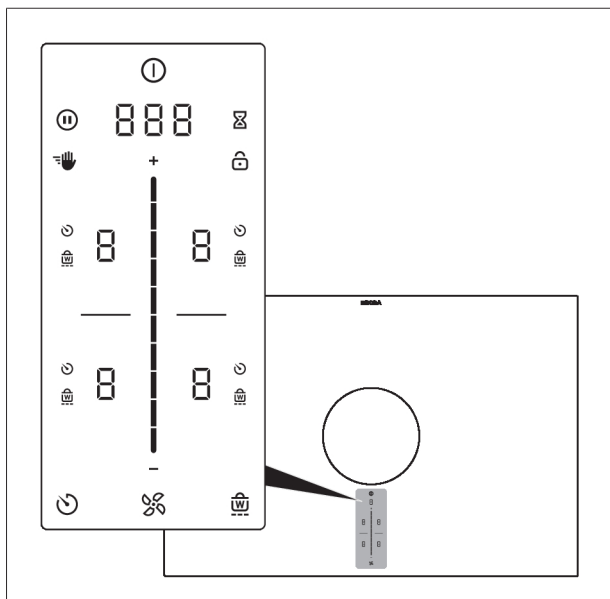
Sl. 4.3 Zadnji pogled PUXU, PURU

- [1] Ogljeni filter s teleskopskim podaljškom
- [2] Ohišje zračnega kanala z dnom ohišja

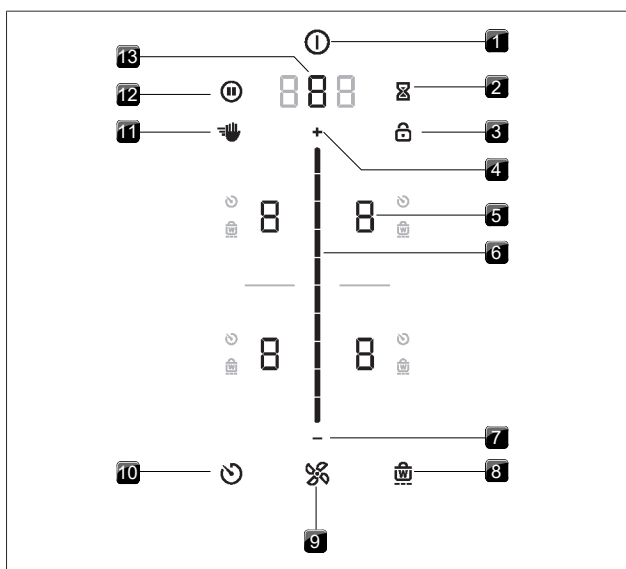
#### 4.2.2 Polje za upravljanje

Odvod pare in kuhalne plošče se upravljajo prek centralnega polja za upravljanje. Polje za upravljanje je opremljeno z elektronskimi senzornimi tipkami in polji prikazovalnika. Senzorne tipke se odzivajo na stik s prstom (območja na dotik).



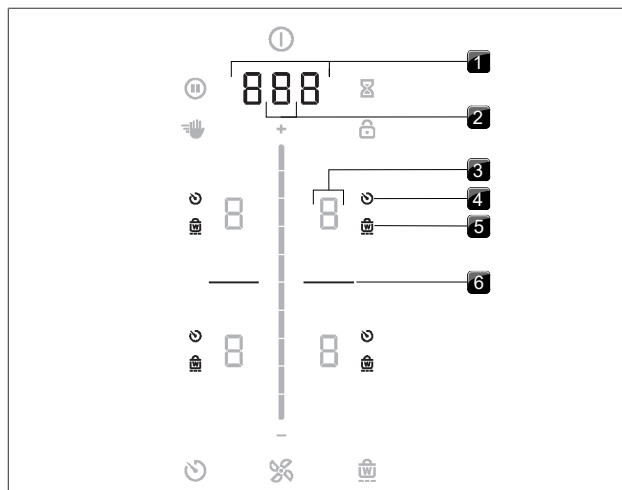


SI. 4.4 Centralno drsno polje za upravljanje/polje za upravljanje na dotik



SI. 4.5 Območja na dotik/gumbi

- [1] Vklon/izklop
- [2] Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)
- [3] Zapora upravljanja
- [4] Območje nastavitve Plus
- [5] Izbira kuhališč (4x)
- [6] Drsni na dotik (območje nastavitve)
- [7] Območje nastavitve Minus
- [8] Funkcija za ohranjanje toplote
- [9] Funkcije ventilatorja
- [10] Časovnik kuhališč
- [11] Zapora za čiščenje
- [12] Funkcija premora
- [13] Izbira ventilatorja/priklic menija



SI. 4.6 Območja prikazovalnika

- [1] Večfunkcijski prikazovalnik
- [2] Prikazovalnik ventilatorja
- [3] Prikazovalnik kuhališč (4x)
- [4] Prikazovalnik časovnika kuhališč (4x)
- [5] Prikazovalnik funkcije za ohranjanje toplote (4x)
- [6] Ločna črta

### 4.2.3 Simbolika

Splošni simboli	Opis	Funkcija/upravljanje
⏻	Gumb za vklop/izklop	Vklop/izklop
⏸	Gumb za premor	Aktiviranje/deaktiviranje funkcije premora
🧼	Gumb za čiščenje	Aktiviranje/deaktiviranje zapore za čiščenje
🕒	Gumb za kratkoročno budilko	Nastavitev kratkoročne budilke (ura za kuhanje jajc)
🔒	Gumb za zaklepanje	Zapora upravljanja
---	Drsnik	Nastavitev vrednosti
+	Gumb Plus	Povišanje vrednosti
-	Gumb Minus	Znižanje vrednosti
🌀	Gumb ventilatorja	Aktiviranje/deaktiviranje avtomatike odvoda, potrditev nadaljnega delovanja
🕒	Gumb časovnika	Nastavitev časovnika kuhališč
🔥	Gumb za ohranjanje toplote	Funkcija za ohranjanje toplote Aktiviranje/deaktiviranje

Tab. 4.2 Pomen posameznih simbolov (ikon)

## 4.2.4 7-segmentni prikazovalniki

Večfunkcijski prikazovalnik	Pomen	
Prikazovalnik ventilatorja		Stopnje moči
		Stopnja Power
		Neaktivna
		Avtomatika odvoda
		Avtomatika za nadaljnje kuhanje
		Prikazovalnik za servis filtra
Večfunkcijski prikazovalnik		Navedba časa
	npr.	Koda napake
Prikazovalnik kuhališč	Pomen	
Prikazovalnik kuhališč		Stopnja moči
		Stopnja Power
		Stopnja ohranjanja toplote (Pure)
		Stopnja ohranjanja toplote 1 (X Pure)
		Stopnja ohranjanja toplote 2 (X Pure)
		Stopnja ohranjanja toplote 3 (X Pure)
		Prepoznavna lonca
		Neaktivna
		Prikazovalnik preostale toplote (kuhališče je izklopljeno, vendar še vedno vroče)
		Napaka

Tab. 4.3 Pomen 7-segmentnih prikazovalnikov

## 4.2.5 Koncept moči osvetlitve

- i** Polje za upravljanje ima 2 različni stopnji osvetlitve (100 % in 50 %).
- i** Običajno sistem prilagodi moč osvetlitve aktualni upravljalni situaciji. Relevantni elementi prikazovalnika svetijo močnejše, irelevantni pa se zatemnijo. Funkcije, ki niso na voljo, se skrijejo.

Moč osvetlitve	Uporaba
100 %	Funkcija je aktivna in izbrana
50 %	Funkcija je neaktivna in jo je mogoče izbrati
0 %	Funkcija ni na voljo

Tab. 4.4 Koncept moči osvetlitve

## 4.2.6 Zvočni koncept

- i** Glasnost zvočnih signalov lahko nastavite v meniju (0 % do 100 %).
- i** Zvočnega signala za gumb za vklop/izklop ni mogoče nastaviti na 0.
- i** Glasnost zvočnih signalov, povezanih z varnostjo, je vedno 100 %.

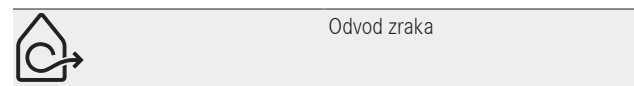
V osnovi sistem razlikuje med dvema različnima vrstama zvočnih signalov:

Zvočni signal	Namen
Kratek enojni ton (0,25 s)	Potrditev izbire
Zaporedje piskajočih tonov	Potrebno je ukrepanje

Tab. 4.5 Zvočni koncept

## 4.3 Princip delovanja odvoda kuhalne plošče

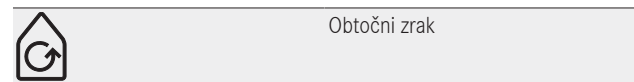
Odvisno od vaše odločitve o nakupu, odvod kuhalne plošče deluje kot različica z odvodom zraka ali z recirkulacijo zraka.



Izsesan zrak se v maščobnem filtru prečisti in se skozi cevni sistem odvede na prosto.

Odvod zraka ne sme biti speljan v:

- Delujoč kamin za odvod dima ali izpušnih plinov
  - jašek, ki služi odzračevanju prostora postavitve kurišča.
- Če bo odvod zraka napeljan v kamin za dim ali izpušne pline, ki ne deluje, mora montažo nadzorovati in odobriti pristojni dimnikar.



Izsesan zrak se v maščobnem filtru in filtru z aktivnim ogljem prečisti in se ponovno izpusti v prostor postavitve.

Da se vonjave pri obtočnem zračanju vežejo, je ta za namen treba uporabiti filter z ogljem. Zaradi higienskih in zdravstvenih razlogov je treba filter z aktivnim ogljem zamenjati v priporočenih intervalih (čiščenje in vzdrževanje).

- i** Pri obtočnem zračanju je treba poskrbeti za prezračevanje in odzračevanje, za odvajanje vlage v zraku.

## 4.4 Princip delovanja indukcijske kuhalne plošče

Pod indukcijskim kuhališčem je indukcijska tuljava. Ko se kuhališče vklopi, ta tuljava ustvari magnetno polje, ki deluje neposredno na dno lonca in ga segreva. Kuhališče se segreje le posredno preko toplote, ki jo oddaja lonca. kuhališča z indukcijo delujejo le, če je na njih postavljena kahalna posoda z dnom, ki ima magnetne sposobnosti. Indukcija samodejno upošteva velikost postavljene kahalne posode, zato se na kuhališču segreje le površina, ki je pokrita z dnom lonca.

- Upoštevajte najmanjši premer dna lonca.

### Stopnje moči


Visoka moč indukcijske kuhalne plošče zelo hitro segreje kuhalno posodo. Če želite preprečiti, da bi se hrana prismodila, je pri izbiri stopnje moči v primerjavi s konvencionalnimi kuhalnimi sistemi, potrebna prilagoditev.

Dejavnost	Stopnja moči
Topljenje masla ali čokolade, topljenje želatine	1
Ohranjanje toplote omak in juh, nabrekanje riža	1-3
Kuhanje krompirja, testenin, juh, ragujev, dušenje sadja, zelenjave in rib, odtajanje jedi	2-6
Cvrtje v prevlečenih posodah, nežno cvrtje (brez pregrevanja maščobe) zrezkov, rib	6-7
Segrevanje maščobe, pečenje mesa, kuhanje raznih omak in juh, pečenje omet	7-8
Segrevanje večjih količin tekočin, praženje steakov	9
Segrevanje vode	P

Tab. 4.6 Priporočila za stopnje moči

Informacije v tabeli so referenčne vrednosti. Glede na kuhalno posodo in na količino polnjenja se priporoča, da stopnjo moči zmanjšate ali povečate.

### Primerna kuhalna posoda

 Kuhalna posoda s to oznako je primerna za indukcijske kuhalne plošče. Kuhalna posoda, ki se uporablja na indukcijski kuhalni površini, mora biti iz kovine, imeti magnetne lastnosti in zadostno površino dna.


Primerna kuhalna posoda je narejena iz:

- nerjavnega jekla z magnetnim dnom,
- emajliranega jekla,
- litega železa.

Naprava	Kuhališče	Najmanjši premer dna kuhalne posode
X Pure	spredaj	120 mm
	zadaj	120 mm
Pure	spredaj	120 mm
	zadaj	90 mm

Tab. 4.7 Najmanjši premer kuhalne posode

- ▶ Po potrebi opravite magnetni test. Če se magnet prime na dno posode, je posoda primerna za indukcijo.
- ▶ Bodite pozorni na dno kuhalne posode. Dno kuhalne posode ne sme biti ukrivljeno (izjema: Wok kuhalne plošče). Zaradi ukrivljenosti lahko pride do pregrevanja kuhalne posode zaradi napačnega temperaturnega nadzora kuhalnega mesta. Dno posode ne sme imeti ostrih utorov ali ostrih robov, da se zaradi njih ne opraska površina kuhališča.
- ▶ Kuhalno posodo položite neposredno na steklokeramiko (brez podstavkov ali podobnega).

 Časi segrevanja hrane, časi segrevanja dna kuhalne posode in tudi rezultati kuhanja so v veliki meri odvisni od postavitve in sestave kuhalne posode.

### Zvoki

Pri uporabi indukcijskih kuhališč lahko v kuhalni posodi, odvisno od materiala in obdelave dna, nastanejo zvoki:

- Pri visoki stopnji moči lahko nastane brenenje. Zvok se preneha ali zmanjša, ko zmanjšamo stopnjo moči.
- Pri dnu kuhalne posode, ki je sestavljeno iz različnih materialov (npr. sendvič dno) lahko nastane prasketanje ali žvižganje.
- Pri postopkih elektronskega preklapljanja, še posebej pri nizkih stopnjah moči, lahko pride do klikanja.
- Ko je vključen hladilni ventilator lahko pride do brenčanja. Za podaljšanje življenjske dobe elektronike, je kuhalna plošča opremljena s hladilnim ventilatorjem. Če se kuhalna plošča intenzivno uporablja, se hladilni ventilator vklopi samodejno. Zasliši se brenčanje. Hladilni ventilator lahko po izklopu naprave še nekaj časa deluje.

## 5 Funkcija in upravljanje

► Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").

**i** Vgrajen odvod pare se ne sme uporabljati z drugimi kuhalnimi ploščami.

**i** Kuhalno ploščo uporabljajte le, če so vgrajeni loputa za zamenjavo filtra, maščobni filter iz nerjavnega jekla in rešetka odvoda pare (pri izvedbi izpušnega plina tudi filter z aktivnim ogljem).

### 5.1 Splošni napotki za uporabo

Odvod pare in kuhalne plošče se upravljajo prek centralnega polja za upravljanje. Polje za upravljanje je opremljeno z elektronskimi senzornimi tipkami in polji prikazovalnika. Senzorne tipke se odzivajo na stik s prstom. Napravo upravljate tako, da se s prsti dotaknete ustrezne senzorne tipke (upravljanje na dotik) ali pa podrsate s prstom (upravljanje z drsnikom).

### 5.2 Upravljanje na dotik

Sistem prepozna različne ukaze na dotik. Razlikuje med kratkimi pritiski (Touch), daljšimi pritiski (Long-Press) in vertikalnimi drsnimi gibi s prstom (Sliden).

Ukazi na dotik	uporabno za	Čas (stika)
Kratek pritisk	Gumbi + drsnik	0,3 sek
Daljši pritisk	Gumbi + drsnik	1 – 8 sek.
Drсни gib s prstom	Drsnik	0,1 – 8 sek.

Tab. 5.1 Upravljanje na dotik

### 5.3 Pregled funkcij

Kuhalni plošči X Pure in Pure z integriranim odvodom kuhalne plošče imata naslednje lastnosti in funkcije:


Značilnosti	PUXA	PUXU	PURA	PURU
Elektronska regulacija moči	✓	✓	✓	✓
Kratkoročna budiilka (ura za kuhanje jajc)	✓	✓	✓	✓
<b>Funkcije odvoda kuhalne plošče</b>				
Avtomatika odvoda	✓	✓	✓	✓
Avtomatika za nadaljnje kuhanje	✓	✓	✓	✓
Stopnja Power	✓	✓	✓	✓
Prikazovalnik za servis filtra		✓		✓
<b>Funkcije kuhalne plošče</b>				
Avtomatika segrevanja	✓	✓	✓	✓
Prepoznavna lonca	✓	✓	✓	✓
Trajna prepoznavna lonca	✓	✓	✓	✓
Funkcija za ohranjanje toplote			✓	✓
Spremenljiva funkcija za ohranjanje toplote	✓	✓		
Funkcija za premostitev	✓	✓		
Samodejna funkcija za premostitev	✓	✓		

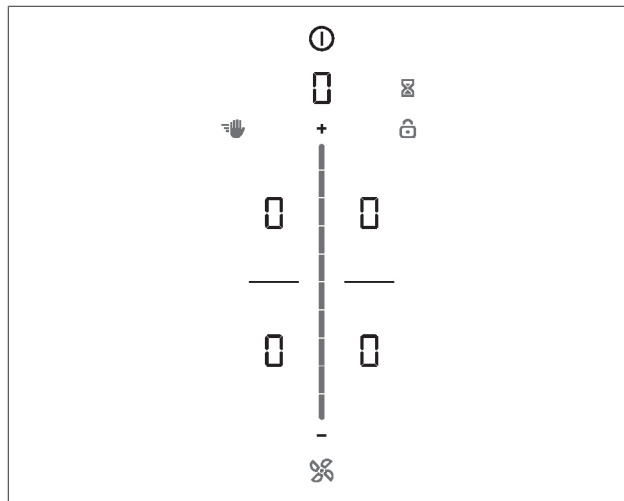
Značilnosti	PUXA	PUXU	PURA	PURU
Časovnik kuhališč	✓	✓	✓	✓
Funkcija premora	✓	✓	✓	✓
Stopnja Power	✓	✓	✓	✓
<b>Varnostne naprave</b>				
Varovalni zaklep za otroke	✓	✓	✓	✓
Zapora upravljanja	✓	✓	✓	✓
Zapora za čiščenje	✓	✓	✓	✓
Prikazovalnik preostale toplote	✓	✓	✓	✓
Varnostni izklop	✓	✓	✓	✓
Zaščita pred pregrevanjem	✓	✓	✓	✓

Tab. 5.2 Pregled funkcij


## 5.4 Upravljanje sistema

### 5.4.1 Vklp


- Daljši pritisk gumba za vklop/izklop .
- V drsniku se prikaže animacija ob vklopu.
  - Po uspešnem zagonu sistema se na polju za upravljanje prikaže standardni prikazovalnik.



Sl. 5.1 Standardni prikazovalnik po vklopu

**i** Ko je varovalni zaklep za otroke aktiven, po zagonu sistema sveti gumb za zaklepanje. . Standardni prikazovalnik se prikaže šele po tem, ko ga odklenete (Varovalni zaklep za otroke).


### 5.4.2 Izklop

- Daljši pritisk gumba za vklop/izklop .
- Prikaže se animacija ob izklopu.

#### Če ste vklopili odvod kuhalne plošče:

- Simbol ventilatorja sveti in avtomatika za nadaljnje kuhanje se zažene (prikaže se animacija avtomatike za nadaljnje kuhanje).
- Prikazovalnik ugasne, ko poteče čas nadaljnega delovanja.


#### Če ste vklopili kuhalno ploščo:

- Pri predhodno aktivnih in še vročih kuhališčih je prikazan prikazovalnik preostale toplote .
- Prikazovalnik ugasne, če ni več preostale toplote.

### 5.4.3 Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)





Po poteku časa, ki ga je nastavil uporabnik, kratkoročna budilka sproži vizualni in zvočni signal in ponuja funkcijo običajne ure za kuhanje jajc.

#### Aktiviranje kratkoročne budilke


- ▶ Kratak pritisk na gumb za kratkoročno budilko .
- V večfunkcijskem prikazovalniku nad drsnikom utripa navedba časa v minutah (□□□).
- Kuhališča v prikazovalniku se zatemnijo.

#### Nastavitev časa


- ▶ Nastavite želen čas:

Ukaz	Povečanje časa	Zmanjšanje časa
Drсни gib s prstom	 navzgor	 navzdol
Kratak pritisk na	 (do minute natančno)	 (do minute natančno)

Tab. 5.3 Nastavitev časa

- Gumb za kratkoročno budilko  začne utripati.


#### Zagon kratkoročne budilke

- ▶ Kratak pritisk na utripajoči gumb za kratkoročno budilko .
- Nastavljen čas se prične odštevati.
- V večfunkcijskem prikazovalniku je prikazan preostali čas.
- Prikaže se gumb za kratkoročno budilko.

#### Čas je potekel

- Sistem 10 sekund pred potekom nastavljenega časa utripajoče prikaže preostali čas.
- V zadnjih 5 sekundah odštevanja se vsako sekundo zasliši zvočni signal.
- Prikazovalnik časa □□□ se spremeni v stopnjo moči ventilatorja.


#### Predčasno deaktiviranje kratkoročne budilke

- ▶ Daljši pritisk na gumb za kratkoročno budilko .
- Kratkoročna budilka se izklopi.
- Prikazovalnik polja za upravljanje se spremeni v standardni prikazovalnik.


-  Če napravo izklopite, kratkoročna budilka ostane aktivna.


### 5.4.4 Zapora upravljanja

Zapora upravljanja preprečuje nezaželeno ali nedovoljeno spreminjanje izbranih nastavitev obratovanja.


- Ko je zapora upravljanja aktivna, sveti simbol .
- Funkcije so zaklenjene in prikazovalniki zaslona so zatemnjeni (izjema: vklop/izklop površine na dotik).

#### Aktiviranje zapore upravljanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje .
- Prikazovalnik polja za upravljanje se zatemni.
- Gumb za zaklepanje je osvetljen.
- Vse funkcije, razen gumba za vklop/izklop in gumba za zaklepanje, so deaktivirane.

-  Sistem se pri aktivni zapori upravljanja izklopi. Pri naslednjem vklopu aktivna zapora ni več aktivna.


#### Deaktiviranje zapore upravljanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje .
- Standardni prikazovalnik zasveti in polje za upravljanje je ponovno aktivno.
- Gumb za zaklepanje se zatemni.


### 5.4.5 Zapora za čiščenje

Zapora za čiščenje preprečuje neželeno upravljanje pri brisanju polja za upravljanje med postopkom kuhanja. Ob aktivaciji se polje za upravljanje zaklene za 10 sekund. Prikaže se čas, ki je preostal. V tem času ostanejo vse nastavitve naprave nespremenjene.

#### Aktiviranje zapore za čiščenje

- ▶ Kratak pritisk gumba za čiščenje .
- Gumb za čiščenja zasveti.
- Polje za upravljanje se zaklene za 10 sekund.
- V večfunkcijskem prikazovalniku se prikaže časovnik, ki začne samodejno odštevati čas.





#### Deaktiviranje zapore za čiščenje

- Po poteku časovnika je ponovno možen vnos.
- ali
- ▶ Daljši pritisk gumba za čiščenje .
- Gumb za čiščenje se zatemni.
- Polje za upravljanje se zaklene.

## 5.5 Funkcije odvoda kuhalne plošče

### 5.5.1 Nastavitev stopenj moči ventilatorja



Stopnje moči ventilatorja lahko upravljate na različne načine:

- ▶ Kratak pritisk na  ali .
- ▶ Regulacija prek drsnika .
- ▶ Kratak pritisk določenega položaja drsnika .

### 5.5.2 Stopnja Power ventilatorja

Ob aktivaciji stopnje Power je za vnaprej določen čas na voljo največje učinkovitosti odvoda zraka. S stopnjo Power se lahko velike količine kuhalne pare hitreje odvajajo. Po 5 minutah se stopnja Power samodejno preklopi nazaj na stopnjo moči 9.

#### Aktiviranje stopnje Power ventilatorja

- ▶ Kratak pritisk  pri aktivni stopnji moči 9.
- Na prikazovalniku ventilatorja se pojavi .

#### Deaktiviranje stopnje Power ventilatorja

Stopnja Power ventilatorja se predčasno deaktivira, če nastavite drugo stopnjo moči.

### 5.5.3 Avtomatika odvoda



Učinkovitost odvoda se samodejno nadzira glede na trenutne nastavitve kuhalnih plošč. Ročno poseganje v delovanje ventilatorja ni potrebno, je pa kadarkoli možno. Učinkovitost odvoda zraka se samodejno prilagodi najvišji uporabljeni stopnji moči vseh delujočih kuhališč.

Funkcija	Stopnje moči									
Kuhalna stopnja	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Učinkovitost odvoda zraka	4	4	4	4	5	6	7	8	9	P


Tab. 5.4 Učinkovitost odvoda zraka in kuhalna stopnja

- Če spremenite stopnjo moči kuhališča, se učinkovitost odvoda zraka samodejno prilagodi. Prilagoditev učinkovitosti odvoda zraka se izvede z 20-minutno zakasnitvijo.

#### Aktiviranje avtomatike odvoda zraka za postopek kuhanja:



- ▶ Kratek pritisk gumba ventilatorja .
- Simbol ventilatorja zasveti.
- Na drsniku je prikazana animacija.
- Prikazan je .

#### Deaktiviranje avtomatike odvoda:

- ▶ Podrsajte na stopnjo moči ventilatorja.
- ali
- ▶ Kratek pritisk gumba ventilatorja .

### 5.5.4 Izklop ventilatorja

#### Izklop ventilatorja


- ▶ Podrsajte navzdol do stopnje moči 0.
- ali
- ▶ Kratek pritisk na  do stopnje moči 0.
- ali
- ▶ Daljši pritisk na gumb ventilatorja .
- ali
- ▶ Daljši pritisk stopnje moči ventilatorja na večfunkcijskem prikazovalniku.
- Zažene se avtomatika za nadaljnje kuhanje.


### 5.5.5 Avtomatika za nadaljnje kuhanje

Odvod pare deluje na nizki stopnji in se po določenem času samodejno izklopi. Trajanje nadaljnjega delovanja lahko nastavite v meniju (10, 15 ali 20 minut). Tovarniško je nadaljnje delovanje nastavljen na 20 minut.

- Po zaključenem delovanju odvoda se aktivira avtomatika za nadaljnje kuhanje.
- Po preteku avtomatike za nadaljnje kuhanje se odvod pare samostojno izklopi.

#### Predčasni izklop avtomatike za nadaljnje kuhanje


- ▶ Daljši pritisk na gumb ventilatorja .
- Nadaljnje delovanje odvoda pare se izklopi.

 BORA izrecno priporoča nadaljnje delovanje odvoda pare.

### 5.5.6 Prikazovalnik za servis filtra



Prikazovalnik za servis filtra odvoda kuhalne plošče se samodejno aktivira, ko je dosežena življenjska doba filtra z aktivnim ogljem (samo pri recirkulaciji zraka).

- V večfunkcijskem prikazovalniku je prikazan **F**.
- Prikazovalnik za servis filtra se prikaže ob vsakem vklopu odvoda pare in ostane aktiven toliko časa, dokler ne menjate filtra in se prikazovalnik za servis filtra ne ponastavi (glejte "6.3 Točka menija 3: Prikaz stanja filtra in ponastavitev prikazovalnika za servis filtra").
- Uporaba je še vedno možna brez omejitev.

 Neodvisno od prikazovalnika za servis filtra potrebujejo komponente maščobnega filtra redno čiščenje (glejte 8. poglavje Čiščenje in vzdrževanje).

## 5.6 Funkcije kuhalne plošče


### 5.6.1 Prepoznavna lonca

Pri indukcijskih kuhalnih ploščah kuhališče samodejno prepozna velikost kuhalne posode in ciljno usmeri energijo le na to površino. Prav tako zazna tudi manjkajočo, neprimerno in premajhno kuhavno posodo. Če je v prikazovalniku izmenično prikazano  /  kuhališče ne deluje. To se zgodi, če


- ga vklopite brez, da na njem stoji kuhalna posoda ali pa na njem stoji neprimerna posoda.
  - je premer dna kuhalne posode premajhen
  - je kuhalna posoda bila odstranjena iz vklopljenega kuhališča.
- Če po poteku 10 minut po nastavitvi stopnje moči ni zaznan noben lonec, se bo kuhališče samodejno izklopilo.

#### Trajna prepoznavna lonca

Naprava samodejno zazna nameščeno kuhavno posodo in aktivira upravljanje ustreznega kuhališča. Ročna izbira kuhališča odpade (glejte "6.7 Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca").

 Pri indukcijski kuhalni plošči se ne zanašajte na prepoznavo lonca, temveč po uporabi vedno izklopite napravo.



### 5.6.2 Izbira kuhališča


- ▶ Kratek pritisk na prikazovalnik kuhališča.
- Na prikazovalniku kuhališča je prikazan .
- Pojavijo se dodatne funkcije kuhališč.
- Upravljanje kuhališč se aktivira za 2 sekundi in za izbrano kuhavno polje lahko izvedete nastavitve.
- ▶ Ponovite ta postopek, da po potrebi vklopite dodatna kuhališča.


### 5.6.3 Nastavitev stopenj moči za kuhališča

- ▶ Kratek pritisk na ustrezen prikazovalnik kuhališča.
- Upravljanje se aktivira za 2 sekundi in za izbrano kuhališče lahko izberete stopnjo moči.

Stopnje moči kuhališč lahko vklopite na 3 različne načine:

- ▶ Kratek pritisk določenega položaja drsnika.
- ali
- ▶ Podrsajte do zelene stopnje moči.
- ali
- ▶ Kratek pritisk na  ali .
- ▶ Ponovite ta postopek, da po potrebi vklopite dodatna kuhališča.

 Stopnje moči so pri kuhališčih prikazane v ustreznem prikazovalniku kuhališča, kot 7-segmentni zapis.

 Dve sekundi po spremembi stopnje moči se prikazovalnik polja za upravljanje samodejno ponovno vrne na standardni prikazovalnik.

### 5.6.4 Stopnja Power kuhališč

Ob aktivaciji stopnje Power je za vnaprej določen čas na voljo največja zmogljivost kuhališča.

Razpoložljiva zmogljivost je koncentrirana na kuhališču, kar pomeni, da se zmogljivost drugega kuhališča na strani začasno samodejno zmanjša:

- Če sprednje kuhališče upravljate s stopnjo Power, lahko za zadnje kuhališče izberete največ stopnjo moči 7.
- Če zadnje kuhališče upravljate s stopnjo Power, lahko za sprednje kuhališče izberete največ stopnjo moči 7 (pri Pure največ stopnjo moči 8).
- Če za drugo kuhališče izberete preveliko stopnjo moči, trikrat utripne **P** in stopnja Power se preklopi nazaj na stopnjo moči 9. Po 5 minutah se kuhališče samodejno preklopi nazaj na stopnjo moči 9.

**i** Na stopnji Power nikoli ne segrevajte olja, maščobe ali podobnega. Zaradi velike moči se lahko dno lonca pregreje.

#### Aktiviranje stopnje Power za kuhališče

- ▶ Kratak pritisk **+** pri aktivni stopnji moči 9
- Na prikazovalniku kuhališča se pojavi **P**.

#### Deaktiviranje stopnje Power

Stopnja Power se predčasno deaktivira, če nastavite drugo stopnjo moči.

### 5.6.5 Avtomatika segrevanja

Ko je avtomatika segrevanja aktivirana, bo kuhališče delovalo s polno močjo za določeno časovno obdobje in se bo nato samodejno vrnilo v nastavljeno stopnjo nadaljnjega kuhanja.

Stopnja moči (stopnja nadaljnjega kuhanja)	Čas segrevanja v min.:s.
1	0:40
2	01:00
3	2:00
4	3:00
5	4:20
6	7:00
7	2:00
8	3:00

Tab. 5.5 Pregled časa segrevanja

#### Aktiviranje avtomatike segrevanja

- ▶ Kratak pritisk na ustrezen prikazovalnik kuhališča.
- ▶ Nastavitev stopnje moči.
- ▶ Daljši pritisk drsnika **---** na položaju, ki je nižji od stopnje moči 9
- Avtomatika segrevanja se aktivira.
- Medtem, ko je avtomatika segrevanja aktivna, prikazana stopnja moči utripa.
- Po poteku časa segrevanja, kuhališče preklopi na pred tem nastavljeno stopnjo moči (stopnja nadaljnjega kuhanja).

#### Predčasno deaktiviranje avtomatike segrevanja

Avtomatika segrevanja se predčasno deaktivira, če nastavite nižjo stopnjo moči.

**i** Če se stopnja moči za kuhališče poviša, medtem ko je avtomatika segrevanja aktivna, avtomatika segrevanja še naprej ostane aktivna. Čas segrevanja se prilagodi.

**i** Če je avtomatika segrevanja aktivna in znižate stopnjo moči kuhališča, se avtomatika segrevanja deaktivira.

### 5.6.6 Časovnik kuhališč

Ta izklopna avtomatika samodejno izklopi izbrano kuhališče po preteku nastavljenega časa. Funkcijo časovnika lahko uporabite tudi za več kuhališč (večkratni časovnik).

**i** Če želite aktivirati časovnik kuhališč, morate najprej na enem kuhališču nastaviti stopnjo moči.

#### Aktiviranje časovnika kuhališča

- ▶ Kratak pritisk na ustrezen prikazovalnik kuhališča
- Prikažejo se dodatne funkcije kuhališč.
- Če izbrano kuhališče še ni aktivno (= stopnja moči **□**) lahko zdaj nastavite stopnjo moči.
- ▶ Kratak pritisk gumba časovnika **⌚**.
- V večfunkcijskem prikazovalniku nad drsnikom utripa navedba časa v minutah (**□□□**).

#### Nastavitev časa

- ▶ Nastavite zelen čas:

Ukaz	Povečanje časa	Zmanjšanje časa
Drсни gib s prstom	<b>---</b> navzgor	<b>---</b> navzdol
Kratak pritisk na	<b>+</b> (do minute natančno)	<b>-</b> (do minute natančno)

Tab. 5.6 Nastavitev časa

- Simbol časovnika **⌚** začne utripati.

#### Vklop časovnika

- ▶ Kratak pritisk utripajočega gumba časovnika **⌚**
- Nastavljen čas se prične odšteti.
- Zraven kuhališča je prikazan simbol časovnika **⌚**.
- Prikazovalnik polja za upravljanje se po 2 sekundah preklopi nazaj na standardni prikazovalnik.
- Sistem 10 sekund pred potekom nastavljenega časa utripajoče prikaže preostali čas.
- V zadnjih 5 sekundah odštevanja se vsako sekundo zasliši zvočni signal.

#### Prikaz preostalega časa

Časovnik kuhališč je aktiven in čas se odšteva:




- ▶ Kratak pritisk na kuhališče
- Preostali čas je prikazan v večfunkcijskem prikazovalniku.

#### Sprememba aktivnega časovnika


- ▶ Kratak pritisk kuhališča z aktivnim časovnikom
- Prikaže se preostali čas.
- ▶ Kratak pritisk gumba časovnika **⌚**
- Časovnik se ustavi.
- Prikaže se utripajoč preostali čas.
- Sistem preklopi način za urejanje časovnika.
- ▶ Spremenite nastavljeni čas.
- ▶ Potrdite novo nastavljen čas in vklopite časovnik.

#### Večkratni časovnik




- ▶ Kratak pritisk še enega prikazovalnika kuhališča

- Prikažejo se dodatne funkcije kuhališč.
- Če izbrano kuhališče še ni aktivno (= stopnja moči ) lahko zdaj nastavite stopnjo moči.
- ▶ Kratak pritisk gumba časovnika 
- V večfunkcijskem prikazovalniku nad drsnikom utripa navedba časa v minutah ()
- Sedaj lahko nastavite čas in vklopite časovnik.


#### Predčasni izklop časovnika

- ▶ Kratak pritisk na prikazovalnik kuhališča z aktivnim časovnikom
  - ▶ Daljši pritisk gumba časovnika 
- ali
- ▶ Dolg pritisk na prikazovalnik kuhališča z aktivnim časovnikom
  - Časovnik kuhališč se zaključi.
  - Sistem preklopi v standardni prikazovalnik.
  - Kuhališče ostane aktivno na nastavljeni stopnji moči.

#### Čas je potekel


- Sistem 10 sekund pred potekom nastavljenega časa utripajoče prikaže preostali čas.
- V zadnjih 5 sekundah odštevanja se vsako sekundo zasliši zvočni signal.
- Prikazovalnik časa  in gumb časovnika  utripata.
- Po poteku nastavljenega časa se kuhališče samodejno izklopi (= stopnja moči )

## 5.6.7 Funkcija premora


-  Med premorom se delovanje ventilatorja ne prekine. Aktivne funkcije za premostitev in kratkoročna budilka ostanejo ohranjene. Aktivni časovniki kuhališč se prekinejo.

S funkcijo premora je možno enostavno in hitro začasno deaktivirati vsa kuhališča. Ko je funkcija preklicana, se delovanje nadaljuje z izvirnimi nastavitvami. Postopek kuhanja je možno prekiniti za največ 10 minut. Po poteku 10 minut se postopek kuhanja samodejno zaključi.


#### Aktiviranje funkcije premora

- ▶ Kratak pritisk gumba za premor 
- Gumb za premor zasveti, vsi postopki kuhanja se prekinejo in zasliši se zvočni signal.
- Prikazovalniki kuhališč se zatemnijo.
- Zažene se časovnik premora (najv. 10 minut).

#### Deaktiviranje funkcije premora

- ▶ Daljši pritisk na gumb za premor 
- Gumb za premor se zatemni.
- Prikazovalniki kuhališč zasvetijo.
- Vsi postopki kuhanja se nadaljujejo s stopnjami moči, nastavljenimi pred premorom.
- Aktivni časovniki kuhališč se nadaljujejo.




## 5.6.8 Funkcija za ohranjanje toplote

-  Samo pri Pure


S funkcijo za ohranjanje toplote lahko že skuhanu hrano ohranjamo toplo pri nizki moči in brez nevarnosti, da bi se hrana prismočila. Maksimalno časovno trajanje funkcije za ohranjanje toplote je tovarniško nastavljeno na 8 ur.

#### Aktiviranje funkcije za ohranjanje toplote


- ▶ Kratak pritisk na ustrezen prikazovalnik kuhališča.

- Pojavijo se dodatne funkcije kuhališč.
- ▶ Kratak pritisk gumba za ohranjanje toplote .
- Funkcija za ohranjanje toplote se aktivira.
- Na prikazovalniku kuhališča je prikazan .
- Zraven kuhališča je prikazan simbol za ohranjanje toplote .

#### Deaktiviranje funkcije za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk na ustrezen prikazovalnik kuhališča.
  - ▶ Kratak pritisk gumba za ohranjanje toplote .
- ali
- ▶ Podrsajte do konca navzdol (stopnja moči 0).
  - Funkcija za ohranjanje toplote se deaktivira.
- Funkcijo za ohranjanje toplote deaktivira tudi izbira stopnje moči.

## 5.6.9 Spremenljiva funkcija za ohranjanje toplote


-  Samo pri X Pure

Ovisno od primera uporabe oz. uporabljenih živil lahko izbirate med 3 stopnjami ohranjanja toplote z različnimi temperaturnimi nivoji:




Stopnja za ohranjanje toplote	Simbol	Temperatura
1 (odtajanje)	—	≈ 42°C
2 (ohranjanje toplote)	—	≈ 74°C
3 (kuhanje)	—	≈ 94°C

Tab. 5.7 Stopnje za ohranjanje toplote



- Maksimalno časovno trajanje funkcije za ohranjanje toplote je omejeno na 8 ur.

-  V praksi se lahko temperature stopenj za ohranjanje toplote rahlo razlikujejo, saj na njih vplivajo kuhalna posoda, količina napoljenosti in različne tehnologije ogrevanja. Temperature se lahko razlikujejo tudi zaradi vpliva odvoda pare.



#### Aktiviranje funkcije za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk na ustrezen prikazovalnik kuhališča.
- Pojavijo se dodatne funkcije kuhališč.
- ▶ Kratak pritisk gumba za ohranjanje toplote .
- Funkcija za ohranjanje toplote se aktivira.
- Prikazana je 1. stopnja za ohranjanje toplote .
- Zraven kuhališča je prikazan simbol za ohranjanje toplote .

#### Zvišanje ali znižanje stopnje za ohranjanje toplote

- ▶ Podrsajte navzgor ali navzdol do zelene stopnje za ohranjanje toplote.
- ali
- ▶ Kratak pritisk na  ali  do zelene stopnje za ohranjanje toplote.
- ali
- ▶ Kratak pritisk na gumb za ohranjanje toplote do zelene stopnje za ohranjanje toplote.

#### Deaktiviranje funkcije za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk na ustrezen prikazovalnik kuhališča.
  - ▶ Daljši pritisk gumba za ohranjanje toplote .
- ali
- ▶ Podrsajte do konca navzdol (stopnja moči 0).
  - Funkcija za ohranjanje toplote se deaktivira.
  - V prikazovalniku kuhališča se po potrebi pojavi prikazovalnik preostale toplote  H.
- Funkcijo za ohranjanje toplote deaktivira tudi izbira stopnje moči.



## 5.6.10 Funkcija za premostitev

**i** Samo pri X Pure

Dve kuhališči lahko s funkcijo za premostitev kombiniramo v eno veliko površino kuhališča. Regulacija moči za kombinirano polje nato poteka prek upravljalnega elementa. Regulacija moči se izvaja sinhrono (obe kuhališči delujeta z enako stopnjo moči). Funkcija za premostitev je primerna za segrevanje jedi, npr. v pekaču.

**i** Če sta pred aktivacijo funkcije za premostitev obe kuhališči aktivni, se prevzame nižja stopnja kuhanja. Če so časovniki kuhališč aktivni, se za premostitev prevzame časovnik z manjšo vrednostjo.

**i** Če z aktivno funkcijo za premostitev 10 sekund ni zaznana primerna kuhalna posoda (prepoznavna lonca), se funkcija za premostitev zaključi in kuhališče se deaktivira.

### Aktiviranje funkcije za premostitev

- ▶ Istočasni dotik na prikazovalnik obeh kuhališčih.
- Funkcija za premostitev je zdaj aktivna.
- Ločna črta med prikazovalniki kuhališč ugasne.
- Prikažejo se dodatne funkcije.
- Obe kuhališči prikazujeta isto stopnjo moči.
- Prevzamejo se aktivne dodatne funkcije kuhališč (dvojni prikaz).
- Spremembe stopnje moči sedaj vplivajo na obe kuhališči.

### Deaktiviranje funkcije za premostitev

- ▶ Dolg pritisk na eno enega izmed obeh prikazovalnikov kuhališč z aktivno funkcijo za premostitev.
- ali
- ▶ Istočasni pritisk na prikazovalnik kuhališč z aktivno funkcijo za premostitev.
  - Funkcija za premostitev se deaktivira.
  - Ločna črta med prikazovalniki kuhališč se prikaže.
  - Stopnje moči se nastavijo na 0.
  - Če je bil aktiviran časovnik kuhališč, se ta deaktivira.
  - Če je kuhalna posoda zaznana samo na enem izmed kuhališč, se funkcija za premostitev po 10 sekundah izklopi, zadevno kuhališče pa deaktivira.

## 5.6.11 Samodejna funkcija za premostitev

**i** Samo pri X Pure

Če je na sosednje ležečih kahalnih ploščah nameščen dovolj velik kahalni lonec ali pekač, se kuhališči samodejno povežeta v eno veliko kahalno polje. Ročno preklapljanje mostu ni potrebno.

**i** Če je vklopljena trajna prepoznavna lonca (glejte "6.7 Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca"), se samodejno aktivira tudi funkcija za premostitev.


## 5.6.12 Izklop kuhališča

- ▶ Kratek pritisk na zeleno kuhališče
  - ▶ Podrsajte do konca navzdol dokler se v prikazovalniku kuhališča ne pojavi □.
- ali

▶ Daljši pritisk kuhališča

- Na prikazovalniku kuhališča je prikazan □.
- Po 2 sekundah se prikaže standardni prikazovalnik.


ali

▶ Kratek pritisk na , dokler se v prikazovalniku kuhališča ne pojavi □.

## 5.7 Varnostne naprave

### 5.7.1 Varovalni zaklep za otroke


Varovalni zaklep za otroke preprečuje nenameren ali nepooblaščen vklop naprav.

- Po vklopu naprave v prikazovalniku polja za upravljanje sveti simbol za zaklepanje .


### Trajno aktiviranje/deaktiviranje varovalnega zaklepa za otroke



(glejte "6.2 Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke")

### Deaktiviranje varovalnega zaklepa za otroke za postopek kuhanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje .
- Standardni prikazovalnik zasveti in polje za upravljanje je ponovno aktivno.

### 5.7.2 Prikazovalnik preostale toplote

Če je kuhališče po izklopu še vroče, obstaja tveganje opeklin ali požara. Dokler je za kuhališče prikazan  (prikazovalnik preostale toplote), se ne smete dotikati kuhališča ali nanj polagati toplotno občutljivih predmetov.

-  je prikazan s 100-odstotno močjo osvetlitve: zelo visoka temperatura.
  -  je prikazan s 50-odstotno močjo osvetlitve: visoka temperatura.
- Po zadostnem času ohlajanja (temperatura < 55 °C), prikazovalnik ugasne.

### 5.7.3 Varnostni izklop

#### Odvod pare




Odvod kahalne plošče se po 120 minutah brez vnosa oz. spremembe stopnje moči preklopi v samodejni način.

#### Kahalne plošče


Vsako kuhališče se po vnaprej določenem času obratovanja brez spremembe stopnje moči samodejno izklopi. Za trajanje varnostnega izklopa so na voljo 3 stopnje.

- Varnostni izklop je tovarniško nastavljen na stopnjo 2.
- Stopnjo je možno spremeniti v meniju za stranke.

Stopnje moči	Varnostni izklop po ur.:min.		
	Stopnja 1	Stopnja 2	Stopnja 3
1	12:00	8:24	6:00
2	10:00	6:24	4:00
3	9:00	5:12	2:30
4	8:00	4:12	2:00
5	6:00	3:18	1:30
6	4:00	2:12	01:00
7	4:00	2:12	01:00

Stopnje moči	Varnostni izklop po ur.:min.		
	3:00	1:48	0:45
	2:00	1:18	0:30
	0:05	0:05	0:05

Tab. 5.8 Varnostni izklop pri stopnjah moči

Stopnja moči	Varnostni izklop po ur.:min.		
	Stopnja 1	Stopnja 2	Stopnja 3
	12:00	8:00	4:00

Tab. 5.9 Varnostni izklop pri stopnjah za ohranjanje toplote

► Ko želite kuhališče ponovno uporabiti, ponovno vklopite kuhališče.

## 5.7.4 Zaščita pred pregrevanjem

**i** Če se kuhališče pregreje, se moč samodejno zmanjša oziroma se naprava popolnoma izklopi.

Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem. Zaščita pred pregrevanjem se lahko sproži, če:

- Se segreva kuhalna posoda brez vsebine.
- Se segreva olje ali maščoba pri visoki stopnji moči.
- Se po izpadu električne energije vroče kuhališče ponovno vklopi.

Zaščita pred pregrevanjem sproži enega izmed naslednjih ukrepov:

- Aktivirana stopnja Power se ponastavi.
- Stopnje Power ni več mogoče vklopiti.
- Nastavljena stopnja moči se zmanjša.
- Kuhalna plošča se popolnoma izklopi.


Po zadostnem času ohlajanja se lahko kuhalna plošča ponovno uporablja s polno močjo.

## 6 Meni za stranke

V meniju za stranke lahko nastavite določene funkcije.

- i** Meni lahko prikličete le, ko so vsa kuhališča in odvod pare neaktivni. Poleg tega ne sme biti nobene preostale toplote.


### Priklic menija za stranke

- ▶ Vključite napravo z gumbom za vklop/izklop .
- Po uspešnem zagonu sistema se na polju za upravljanje prikaže standardni prikazovalnik.
- ▶ Daljši pritisk večfunkcijskega prikazovalnika.
- Meni je priklican in prikaže se prva točka menija.

### Navigacija po meniju za stranke

- ▶ Kratak pritisk večfunkcijskega prikazovalnika.
- Sistem preklopi na naslednjo točko menija.
- Sistem samodejno prevzame in shrani nastavljene vrednosti, ko preklopite na drugo točko menija ali ko zaprete meni.

### Izhod iz menija za stranke

- ▶ Daljši pritisk večfunkcijskega prikazovalnika ali
- ▶ Daljši pritisk gumba za vklop/izklop .
- Meni se izklopi in naprava se izklopi.

### Pregled menija za stranke

Točka menija/opis/območje izbire	Tovarniška nastavitve
1 Glasnost zvočnih signalov (0 - 9)	4
2 Varovalni zaklep za otroke (vklop/izklop)	Izklop
3 Prikaz stanja filtra (Ponastavitev prikazovalnika za servis filtra)	
4 Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje (10, 15, 20 min.)	20 min.
5 Hitrost odziva območij na dotik (1 počasi, 2 srednje, 3 hitro)	2
6 Preizkus lučk LED	
7 Trajna prepoznavna lonca	Izklop
8 Različica programske/strojne opreme	
9 Varnostni izklop (1 dolg, 2 srednji, 3 kratek)	2
A Super Simple Mode	Izklop
0 Vrnitev na tovarniške nastavitve	

Tab. 6.1 Pregled menija za stranke

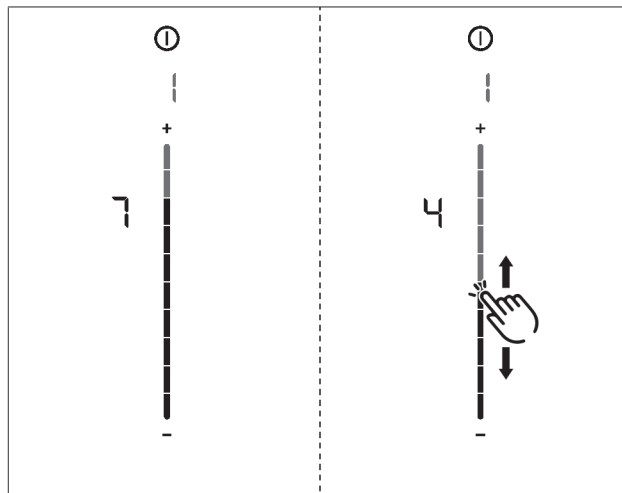
### 6.1 Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov

- i** Glasnost zvočnih signalov, povezanih z varnostjo, je vedno 100 %.
- i** Zvočnega signala za gumb za vklop/izklop ni mogoče nastaviti na 0.
- i** Trenutno nastavljena glasnost je prikazana v prikazovalniku levega zadnjega kuhališča po priklicu točke menija.

#### Nastavitev glasnosti zvočnih signalov:

- ▶ Podrsajte  navzgor ali navzdol do želene glasnosti.

- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.





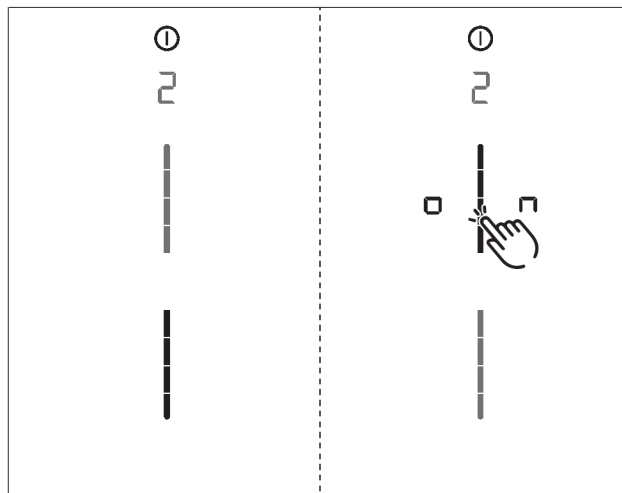
Sl. 6.1 Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov

### 6.2 Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke

- i** S točko menija 2 je možno trajno vklopiti ali izklopiti varovalni zaklep za otroke. Ta nastavev se prevzame za vsak nov postopek kuhanja.


#### Trajno aktiviranje varovalnega zaklepa za otroke

- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika .
- Prikazan je .
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.
- Varovalni zaklep za otroke je trajno aktiviran.



Sl. 6.2 Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke


#### Trajno deaktiviranje varovalnega zaklepa za otroke

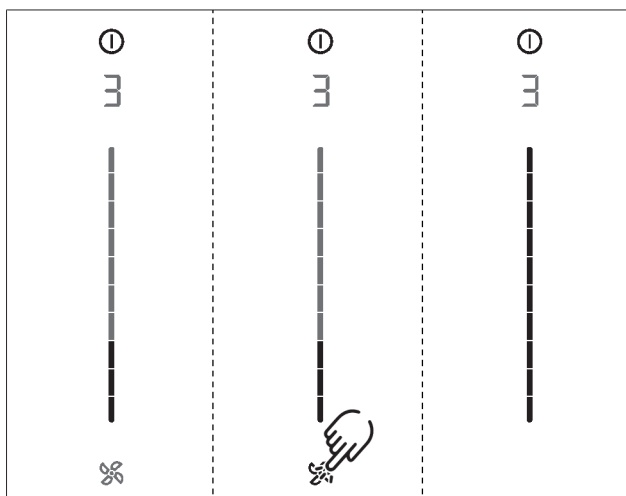
- ▶ Kratak pritisk spodnjega območja drsnika .
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.
- Varovalni zaklep za otroke je trajno deaktiviran.

### 6.3 Točka menija 3: Prikaz stanja filtra in ponastavitev prikazovalnika za servis filtra

**i** Ko priključite točko menija 3, se samodejno prikaže stanje filtra (le pri različici z obtočnim zrakom).

#### Ponastavite prikazovalnik za servis filtra

- ▶ Daljši pritisk na gumb ventilatorja .
- Vsi elementi drsnika so ponovno prikazani s 100-odstotno osvetlitvijo.
- Prikazovalnik za servis filtra F se ob vklopu odvoda kuhalne plošče izklopi.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.



Sl. 6.3 Točka menija 3: Stanje filtra

### 6.4 Točka menija 4: Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje


**i** S točko menija 4 je možno nastaviti avtomatiko za nadaljnje kuhanje.

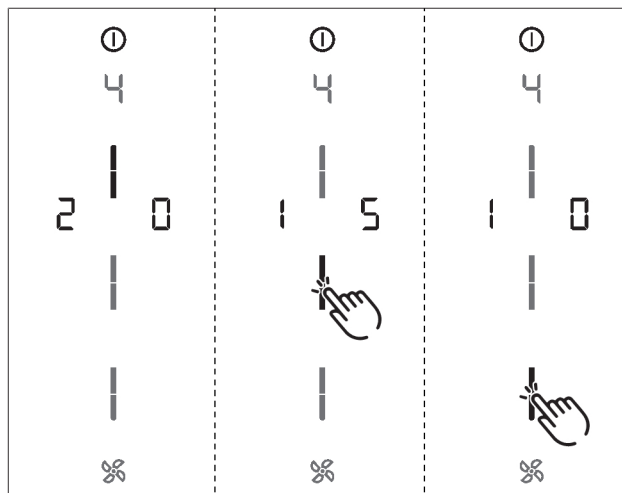
Na voljo so 3 časi:

- 20 minut
- 15 minut
- 10 minut

Za 2 sekundi je prikazano aktualno trajanje.

#### Izbira trajanja avtomatike za nadaljnje kuhanje

- ▶ Kratak pritisk območja drsnika, ki ga želite izbrati .
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.




Sl. 6.4 Točka menija 4: Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje

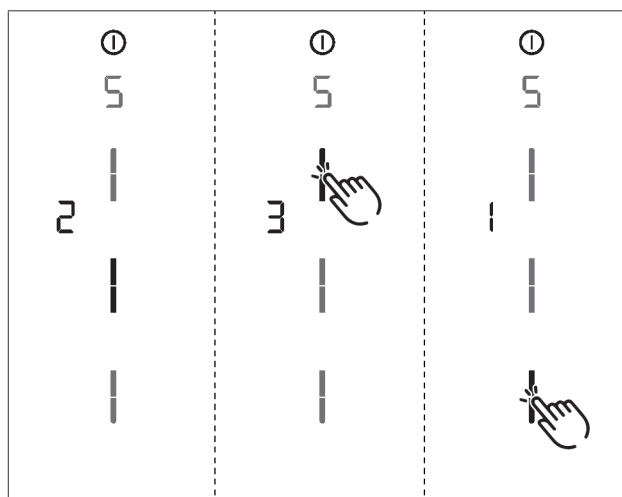
### 6.5 Točka menija 5: Hitrost odzivnosti območij na dotik

**i** S točko menija 5 je možno izbrati hitrost odzivnosti območij na dotik.

- Hitrost odzivnosti 1: počasi
- Hitrost odzivnosti 2: zmerno
- Hitrost odzivnosti 3: hitro
- Prikaže se aktualna hitrost odzivnosti.

#### Izbira hitrosti odzivnosti

- ▶ Kratak pritisk območja drsnika, ki ga želite izbrati .
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.




Sl. 6.5 Točka menija 5: Hitrost odzivnosti

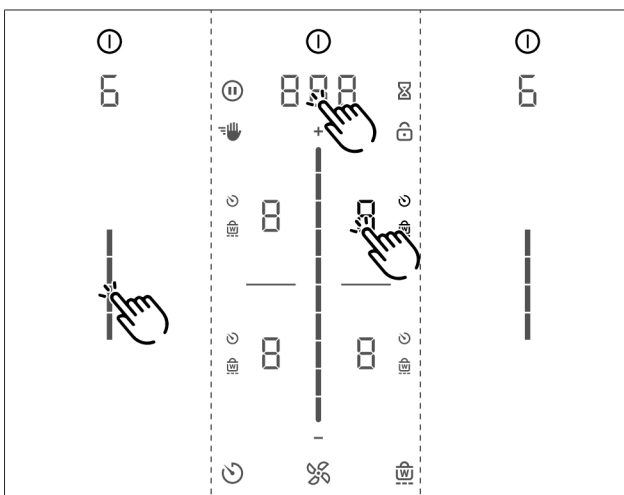
### 6.6 Točka menija 6: Preizkus lučk LED

**i** S točko menija 6 lahko preverite delovanje vseh lučk LED posameznih območij na dotik.

#### Vklop preizkusa lučk LED

- ▶ Kratak pritisk območja drsnika .
- Vsi prikazovalniki prikazani s 50-odstotno močjo osvetljave.
- ▶ Kratak pritisk poljubnega prikazovalnika.

- Izbran prikazovalnik je prikazan 1 sekundo s 100-odstotno močjo osvetlitve.
- Nadaljnje poljubne prikazovalnike je možno preizkusiti z dotikom.



Sl. 6.6 Točka menija 6: Preizkus lučk LED

#### Zaključek preizkusa lučk LED

- Po 5 sekundah brez upravljanja, se preizkus lučk LED samodejno zaključi.

ali

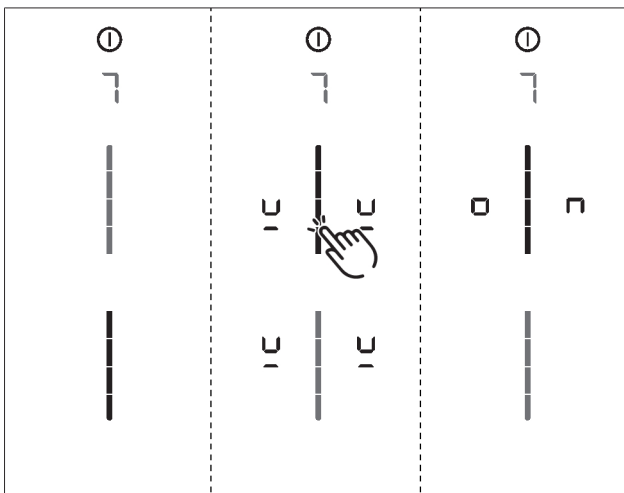
- ▶ Daljši pritisk večfunkcijskega prikazovalnika.
- Preizkus lučk LED se zaključi.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

### 6.7 Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca

- i** S točko menija 7 je možno trajno vklopiti ali izklopiti trajno prepoznavo lonca.

#### Aktiviranje trajne prepoznave lonca

- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika **----**.
- Simbol za prepoznavo lonca **☒** se za eno sekundo prikaže na vseh kuhališčih.
- Prikazan je **☒☒**.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.



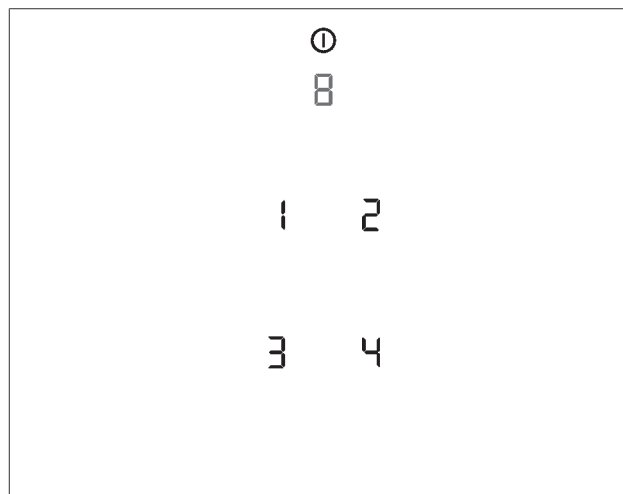
Sl. 6.7 Točka menija 7: Trajna prepoznavna lonca

#### Deaktiviranje trajne prepoznave lonca

- ▶ Kratak pritisk spodnjega območja drsnika **----**.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.

### 6.8 Točka menija 8: Prikaz različice programske/strojne opreme

- Različica programske/strojne opreme je prikazana prek 4 7-segmentnih prikazovalnikov kuhališč.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.



Sl. 6.8 Točka menija 8: Različica programske/strojne opreme

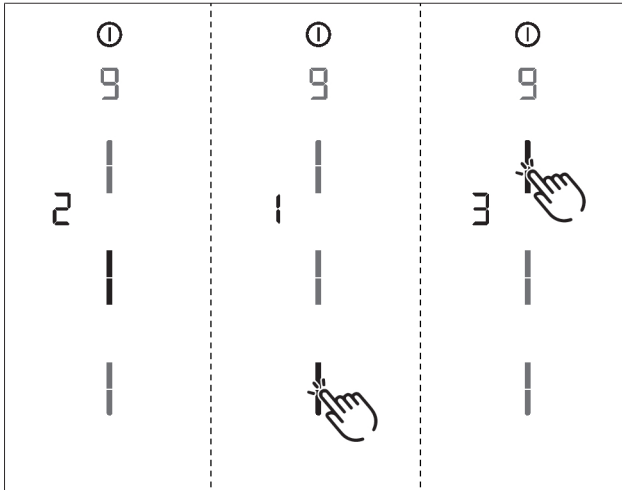
### 6.9 Točka menija 9: Varnostni izklop

- i** S točko menija 9 lahko izberete časovni razpon (stopnja) do samodejnega varnostnega izklopa kuhališč.

- Stopnja 1: dolg časovni razpon do varnostnega izklopa
- Stopnja 2: srednji časovni razpon do varnostnega izklopa
- Stopnja 3: kratek časovni razpon do varnostnega izklopa (glejte "5.7.3 Varnostni izklop")
- Prikaže se aktualna stopnja.

#### Izbira stopnje

- ▶ Kratak pritisk območja drsnika, ki ga želite izbrati **----**.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.



Sl. 6.9 Točka menija 9: Varnostni izklop

## 6.10 Točka menija A: Super Simple Mode

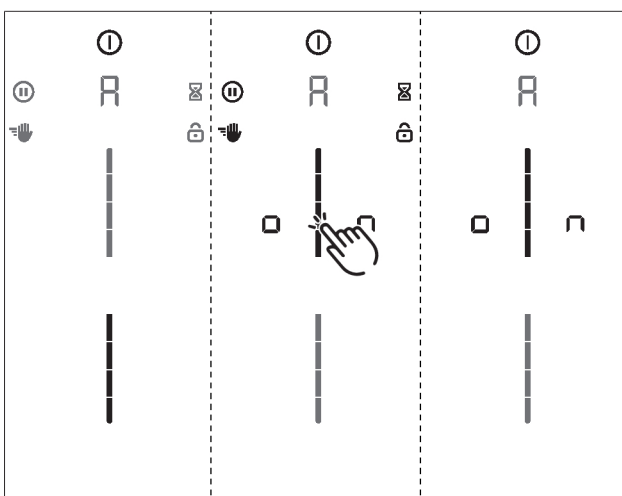
**i** V načinu Super Simple Mode se določene dodatne funkcije deaktivirajo in njihovi prikazovalniki se skrijejo.

V načinu Super Simple Mode se deaktivirajo naslednje dodatne funkcije:

- Časovnik kuhališč
- Kratkoročna budilka
- Zapora za čiščenje
- Zapora upravljanja
- Funkcija za ohranjanje toplote
- Funkcija premora

### Aktiviranje načina Super Simple Mode

- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika **---**.
- Prikazovalniki dodatnih funkcij, ki se deaktivirajo, utripajo in nato zbledijo.
- Prikazan je **□□**.
- ▶ Preklopite na drugo točko menija ali pa zaprite meni.
- Dodatne funkcije ostanejo trajno deaktivirane in niso prikazane.



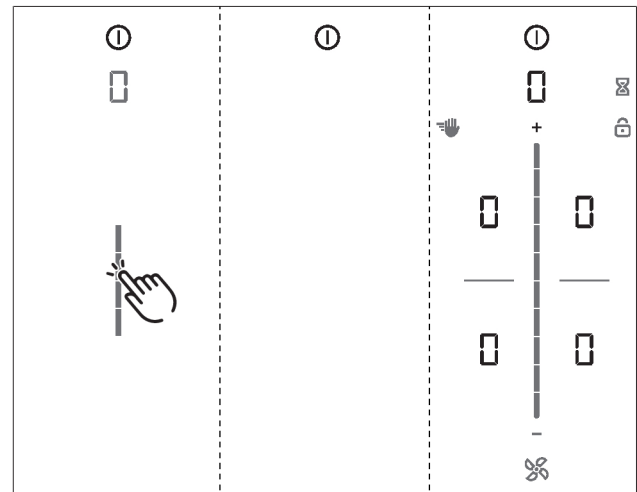
Sl. 6.10 Točka menija A: Super Simple Mode

## 6.11 Točka menija 0: Vrnitev na tovarniške nastavitve

**i** S točko menija 0 lahko vse nastavitve v meniju za stranke vrnete na tovarniške nastavitve.

### Vrnitev na tovarniške nastavitve (ponastavitev)

- ▶ Daljši pritisk območja drsnika **---**.
- Po zaključeni ponastavitvi se naprava izklopi.



Sl. 6.11 Točka menija 0: Tovarniške nastavitve

## 7 Čiščenje in vzdrževanje

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").
- ▶ Prepričajte se, da sta za načrtovano čiščenje in vzdrževanje kuhalna plošča in odvod pare popolnoma izklopljena in ohlajena, da se ne poškodujete.
- Načrtovano čiščenje in vzdrževanje zagotovi dolgo življenjsko dobo in optimalno delovanje.
- ▶ Držite se naslednjih ciklov čiščenja in vzdrževanja.

Komponenta	Cikli čiščenja
Polje za upravljanje	takoj, ko se umaže
Kuhalna plošča	Takoj, ko se umaže, temeljito očistite z običajnimi čistili
Odvod pare	tedensko
Rešetka odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po vsakem kuhanju mastnih jedi; vendar vsaj tedensko.</li> <li>• pri prikazovalniku za servis filtra F</li> <li>• ročno ali v pomivalnem stroju (pri največ 65 °C)</li> <li>• Površine iz nerjavnega jekla čistite le v smeri brušenja!</li> </ul>
Ohišje zračnega kanala	Vseh 6 mesecev ali pri menjavi filtra z aktivnim ogljem
Filter z aktivnim ogljem (le pri obtočnem zraku)	Zamenjajte, če opazite vonjave, pri slabši učinkovitosti odvoda zraka ali pri prikazovalniku za servis ventilatorja F.

Tab. 7.1 Cikli čiščenja

### 7.1 Čistilna sredstva

- i** Z uporabo agresivnih čistilnih sredstev in abrazivnih spodnjih delov loncev, se poškoduje površina in tako nastanejo temni madeži.

Za čiščenje kuhalne plošče potrebujete posebno strgalo za čiščenje steklokeramičnih površin in primerna čistilna sredstva.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov, trdih gob, abrazivnih sredstev ali kemično agresivnih čistilnih sredstev (npr. čistilo za pečico).
- ▶ Pazite na to, da čistilno sredstvo na noben način ne vsebuje peska, sode, kisline, luga ali kloridov.

#### Čistilna sredstva za rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla

- ▶ Ne uporabljajte agresivnih čistil, ki vsebujejo kislino ali lug.

### 7.2 Kuhalno ploščo in odvod kuhalne plošče negujte.

- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte kot delovno površino ali odlagalno površino.
- ▶ Kuhalne posode ne vlecite ali potiskajte po napravi.
- ▶ Lonce in ponve vedno dvigujte.
- ▶ Napravo vzdržujte čisto.
- ▶ Umazanijo vedno odstranite takoj.
- ▶ Uporabljajte samo posodo, ki je združljiva z napravo.

### 7.3 Čiščenje kuhalne plošče

- i** Ko odvod pare deluje, mora biti vanj vgrajena rešetka odvoda pare, da se prepreči vsesavanje majhnih in lahkih predmetov kot npr. čistilne krpice iz blaga ali papirja.

- ▶ Prepričajte se, da je kuhalna plošča izklopljena.
- ▶ Počakajte, da se vsa kuhališča ohladijo.
- ▶ S pomočjo strgala za čiščenje steklokeramičnih površin iz kuhalne plošče odstranite vso večjo umazanijo in ostanke hrane.
- ▶ Čistilno sredstvo nanesite na mrzlo kuhalno ploščo.
- ▶ Čistilno sredstvo porazdelite s kuhinjskim papirjem ali čisto krpo.
- ▶ Kuhalno ploščo obrišite z mokro krpo.
- ▶ Kuhalno ploščo zdrgnite do suhega s čisto krpo.

#### Ko je kuhalna plošča vroča:

- ▶ Stopljene ostanke iz plastike, aluminijaste folije, sladkorja oz. sladkih jedi iz vročega kuhališča takoj odstranite s strgalom za čiščenje steklokeramičnih površin, tako preprečite, da bi se prismojili.

#### Trdovratna umazanija

- ▶ Trdovratno umazanijo in madeže (vodni kamen, svetleči madeži biserne barve) odstranite s čistilnimi sredstvi, ko je kuhalna plošča še vroča.
- ▶ Hrano, ki je prekipela iz posode omečajte z mokro krpo.
- ▶ Ostanke umazanije odstranite s strgalom za čiščenje steklokeramičnih površin.
- ▶ Semena, drobtine in podobne stvari, ki so padle na kuhalno ploščo med običajnim kuhinjskim delom odstranite takoj, da preprečite praskam na površini.


Spremembe barve in bleščeče površine niso znak poškodb na kuhalni plošči. To ne vpliva na delovanje kuhalne plošče ali na stabilnost steklokeramike.

Spremembe barve na kuhalni plošči nastanejo zaradi neodstranjenih in prežganih ostankov.

Bleščeče površine nastanejo zaradi abrazije dna lonca, še posebej pri uporabi kuhalne posode z aluminijastim dnom ali zaradi neprimernih čistilnih sredstev. Zelo težko jih je odstraniti.

### 7.4 Čiščenje odvoda pare

Rešetka odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla absorbirata mastne delce kuhalne pare.

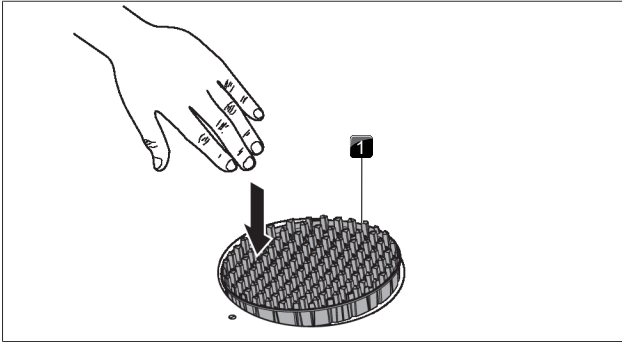
- ▶ Prepričajte se, da sta kuhalna plošča in odvod pare izklopljena.
- ▶ Počakajte, da prikazovalnik ventilatorja prikaže .
- ▶ Odvod pare čistite v skladu s ciklom čiščenja.
- ▶ Površine sistema za odvod zraka čistite z mehko, vlažno krpo, pomivalnim sredstvom ali blagim čistilom za steklo.
- ▶ Posušeno umazanijo zmečajte z vlažno krpo (ne praskajte!).

#### 7.4.1 Odstranitev komponent

##### Snemite rešetko odvoda pare X Pure.

Pogoj: Prikazovalnik ventilatorja prikazuje .

- ▶ Rešetko odvoda pare prevrnite iz njenega položaja.
- ▶ Z drugo roko odstranite rešetko odvoda pare.



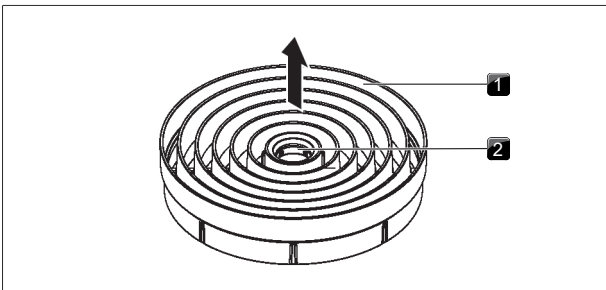
Sl. 7.1 Snemite rešetko odvoda pare PUXA, PUXU

[1] Rešetka odvoda pare

#### Snemite rešetko odvoda pare Pure.

Pogoj: Prikazovalnik ventilatorja prikazuje

- ▶ Prst potisnite v dostopno odprtino rešetke odvoda pare.
- ▶ Izvlecite rešetko odvoda pare navzgor in navzven.



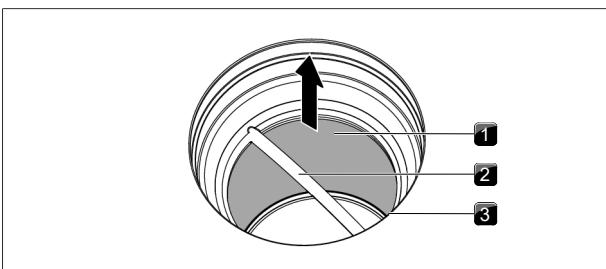
Sl. 7.2 Snemite rešetko odvoda pare PURA, PURU

[1] Rešetka odvoda pare

[2] Dostopna odprtina

#### Snemite maščobni filter iz nerjavnega jekla

- ▶ Maščobni filter iz nerjavnega jekla primite za ročaj.
- ▶ Izvlecite maščobni filter iz nerjavnega jekla navzgor in navzven iz sesalne odprtine.



Sl. 7.3 Odstranjevanje maščobnega filtra iz nerjavnega jekla

[1] Maščobni filter iz nerjavnega jekla

[2] Ročaj

[3] Odprtina za dovod zraka

## 7.4.2 Čiščenje rešetke odvoda pare in maščobnega filtra iz nerjavnega jekla

**i** Če maščobnega filtra iz nerjavnega jekla ne morete več popolnoma sčistiti, ga morate zamenjati (Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor).

#### Ročno čiščenje

- ▶ Uporabljajte razmaščevalna čistilna sredstva.
- ▶ Sestavne komponente sperite z vročo vodo.
- ▶ Sestavne komponente očistite z mehko krtačo.
- ▶ Po čiščenju komponente dobro sperite z vodo.

#### Čiščenje v pomivalnem stroju

- ▶ Iz komponent odstranite velike ostanke hrane.
- ▶ Komponente vstavite v pomivalni stroj.
- ▶ Ni priporočljivo, da se v komponentah nabira stoječa voda.
- ▶ Komponente sperite s programom pomivanja, pri največ 65 °C.

**i** Da preprečite mokroto zaradi kapljanja v napravi, je priporočljivo, da šobo med odstranjevanjem iz pomivalnega stroja dobro otresete in jo po potrebi osušite s krpo.

## 7.4.3 Vgradnja komponent

#### Zamenjajte maščobni filter iz nerjavnega jekla

- ▶ Maščobni filter iz nerjavnega jekla primite za ročaj.
- ▶ Vstavite maščobni filter iz nerjavnega jekla v odprtino za dovod zraka. Zapah ni predviden in tudi ni potreben.

#### Vstavite rešetko odvoda pare

- ▶ Rešetko odvoda pare vstavite v sredino odprtine za dovod zraka.
- ▶ Pazite na pravilen položaj.

## 7.4.4 Odstranjevanje tekočin v napravi

Tekočine, ki tečejo skozi odprtino za dovod zraka v napravo, prestržeta maščobni filter iz nerjavnega jekla (do 150 ml) in ohišje zračnega kanala. Sledite tem navodilom:

- ▶ Izklopite ventilator in deaktivirajte nadaljnje delovanje.
- ▶ Izvlecite rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ Izpraznite maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ Preverite, ali so se na dnu ohišja zračnega kanala nabrale tekočine.
- ▶ Po potrebi od zgoraj skozi odprtino za dovod zraka z gobo ali krpo obrišite tekočino na dnu ohišja.
- ▶ Očistite ohišje zračnega kanala.
- ▶ Za sušenje filtra z aktivnim ogljem oz. delov kanala, vklopite odvod kuhalne plošče z vsaj stopnjo moči 5.
  - Po 120 minutah se odvod kuhalne plošče samodejno preklopi v avtomatiko za nadaljnje kuhanje.

## 7.5 Čiščenje ohišja zračnega kanala

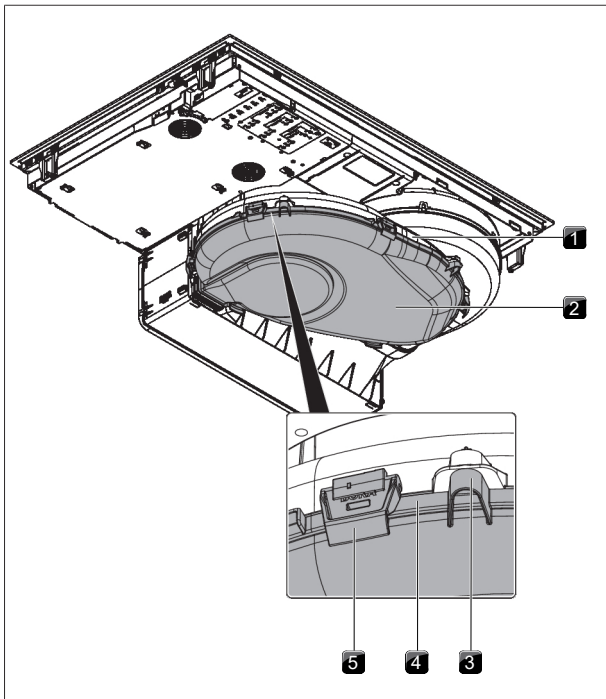
Na površini ohišja zračnega kanala se lahko nalagajo mastni delci in ostanke vodnega kamna od kuhalne pare. Zato je redno čiščenje zelo pomembno.

Ohišje zračnega kanala se nahaja na spodnji strani kuhalne plošče v spodnji omari.



### Odpiranje ohišja zračnega kanala

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhalna plošča in odvod pare izklopljena.
- ▶ Počakajte, da prikazovalnik ventilatorja prikaže  $\square$ .
- ▶ Izvlecite rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka iz odprtine ohišja filtra odstranite loputo za zamenjavo filtra.
- ▶ Z eno roko držite dno ohišja.
- ▶ Odprite 6 zapahov, ki so vsestransko nameščeni.
- ▶ Snemite dno ohišja.
- ▶ Ohišje zračnega kanala in dno ohišja očistite z blagim čistilnim sredstvom.



Sl. 7.4 Ohišje zračnega kanala

- [1] Ohišje zračnega kanala
- [2] Dno ohišja
- [3] Zatiči za centriranje
- [4] Tesnilni utor
- [5] Zapah

### Zapiranje ohišja zračnega kanala

- ▶ Dno ohišja s pomočjo 3 vsestransko razvrščenih zatičev za centriranje namestite pod ohišje zračnega kanala.
- ▶ Dno ohišja potisnite navzgor v tesnilni utor.
- ▶ Zaprite 6 zapahov.
- ▶ Preverite ali je dno ohišja trdno pritrjeno.
- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka potisnite loputo za zamenjavo filtra do konca v odprtino ohišja filtra.
- ▶ Preverite ali je loputa za zamenjavo filtra trdno pritrjena.
- ▶ Vstavite maščobni filter iz nerjavnega jekla in rešetko odvoda pare.

## 7.6 Zamenjajte filter z aktivnim ogljem

Le ko odvod kuhalne plošče deluje z recirkulacijo zraka, je zraven maščobnega filtra iz nerjavnega jekla vstavljen tudi en filter z aktivnim ogljem. Filter z aktivnim ogljem nase veže vonjave, ki nastajajo med

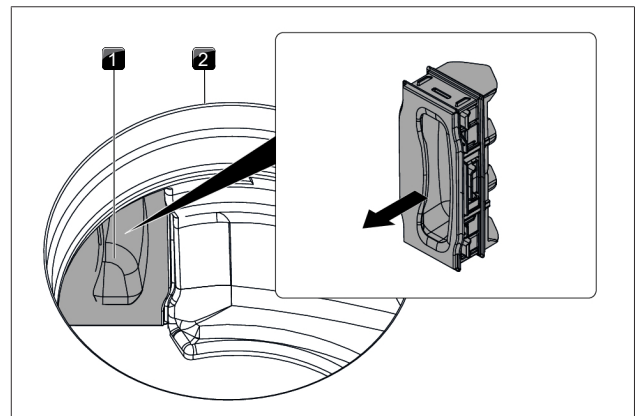
postopkom kuhanja. Ko prikazovalnik ventilatorja prikazuje  $\text{F}$  (prikazovalnik za servis filtra) to pomeni, da je treba zamenjati filter z aktivnim ogljem.

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhalna plošča in odvod pare izklopljena.
- ▶ Počakajte da se na prikazovalniku ventilatorja prikaže  $\square$ .

**i** Filter z aktivnim ogljem lahko dobite pri svojem specializiranem trgovcu, ali pa v trgovini BORA Shop prek spletne strani [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

### Odstranjevanje filtra z aktivnim ogljem

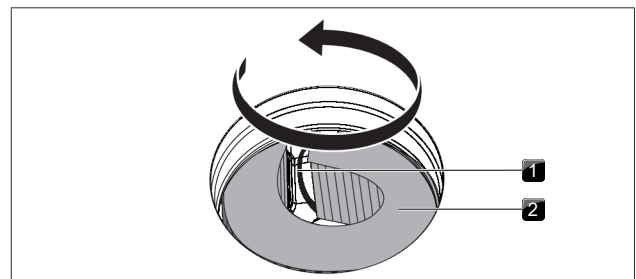
- ▶ Izvlecite rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka iz odprtine ohišja filtra odstranite loputo za zamenjavo filtra.



Sl. 7.5 Odstranitev lopute za zamenjavo filtra

- [1] Loputa za zamenjavo filtra
- [2] Odprtina za dovod zraka

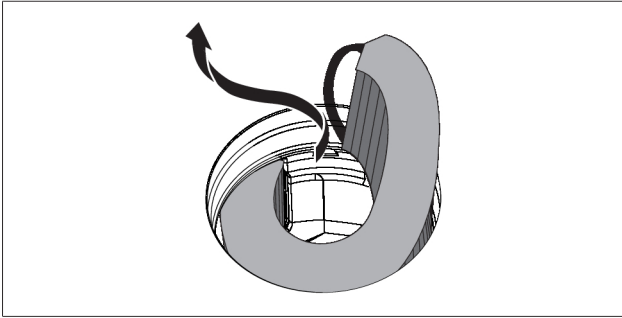
- ▶ Primite filter z aktivnim ogljem za zanko ročaja in ga izvlecite iz odprtine ohišja filtra kolikor je mogoče.



Sl. 7.6 Odstranitev filtra z aktivnim ogljem iz ohišja filtra

- [1] Zanka ročaja
- [2] Filter z aktivnim ogljem

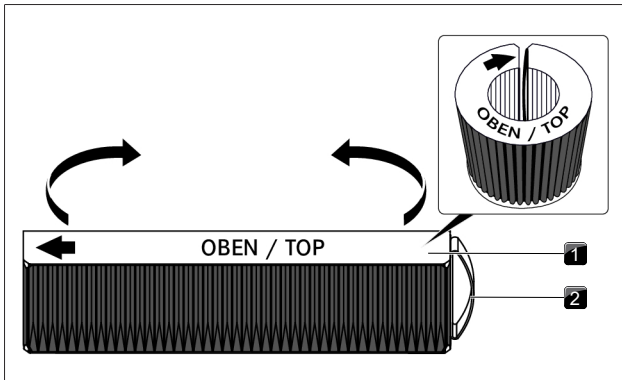
- ▶ Primite konec filtra z aktivnim ogljem in ga povlecite navzgor in z levim obratom povsem ven iz odprtine za dovod zraka.



SI. 7.7 Odstranitev filtra z aktivnim ogljem iz odprtine za dovod zraka

#### Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem

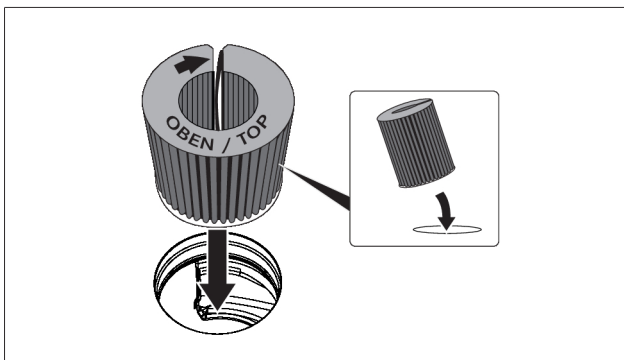
- ▶ Odstranite embalažo s filtra z aktivnim ogljem.
- ▶ Filter z aktivnim ogljem pravilno poravnajte v skladu z natisnjenimi simboli (puščica levo, zanka ročaja desno).
- ▶ Primite filter z aktivnim ogljem na obeh koncih.
- ▶ Upognite filter z aktivnim ogljem v valjasto obliko, tako da sta oba konca filtra obrnjena drug proti drugemu.



SI. 7.8 Filter z aktivnim ogljem

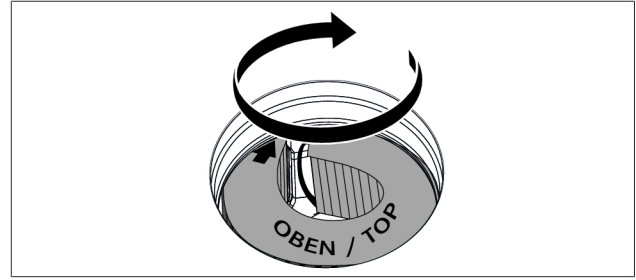
- [1] Filter z aktivnim ogljem  
[2] Zanka ročaja

- ▶ Filter z aktivnim ogljem rahlo nagnite proti sebi in ga vstavite v odprtino za dovod zraka.
- ▶ Levi konec filtra vstavite v odprtino ohišja filtra.



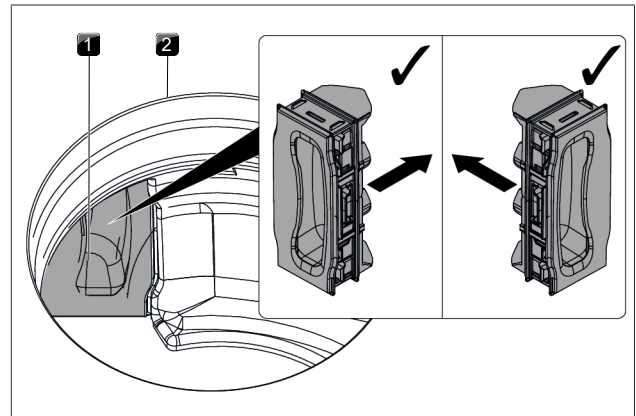
SI. 7.9 Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem v odprtino za odvod zraka

- ▶ Filter z aktivnim ogljem do konca potisnite v ohišje filtra (v ta namen se lahko z enim prstom dotaknete lamel in filter postopoma potisnete v ohišje).
- Končni položaj filtra z aktivnim ogljem je dosežen, ko je filter povsem potisnjen v ohišje filtra.



SI. 7.10 Namestitev filtra z aktivnim ogljem v končni položaj

- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka potisnite loputo za zamenjavo filtra do konca v odprtino ohišja filtra.
- ▶ Preverite ali je loputa za zamenjavo filtra trdno pritrjena.



SI. 7.11 Vstavljanje lopute za zamenjavo filtra


- [1] Loputa za zamenjavo filtra  
[2] Odprtina za dovod zraka

- ▶ Vstavite maščobni filter iz nerjavnega jekla in rešetko odvoda pare.
- ▶ Ponastavite prikazovalnik za servis filtra (glejte "6.3 Točka menija 3: Prikaz stanja filtra in ponastavitev prikazovalnika za servis filtra").

## 8 Odprava napak

**i** Pogosto lahko motnje in napake, do katerih pride med vsakodnevnim delovanjem, odpravite sami. S tem prihranite čas in stroške, saj ne rabite poklicati podpore za stranke.

► Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").

Situacija uporabe	Vzrok	Pomoč
Naprave ni mogoče vklopiti.	Varovalka / prekinjevalec električnega tokokroga napeljuje v stanovanju ali hišne napeljave je pokvarjen.	Zamenjajte varovalko. Ponovno vklopite prekinjevalec električnega tokokroga.
	Varovalka / prekinjevalec električnega tokokroga se večkrat sproži.	BORA Stopite v stik s servisno ekipo.
	Napajalna povezava je prekinjena.	Napajalno povezavo naj preveri električar.
Nastajanje vonja pri delovanju novega odvoda pare	To je normalno za povsem nove naprave	Vonjave se prenehajo pojavljati po nekaj urah delovanja
Na prikazovalniku kuhališča je prikazan 	Na kuhalnem polju ni kuhalne posode ali je le ta neprimerna	Uporabite primerno kuhalno posodo. Velikost kuhalne posode izberite v skladu s kuhališčem
Simbol ključavnice je svetlejši od preostalih prikazovalnikov	Varovalni zaklep za otroke je vklopljen	Izklop varovalnega zaklepa za otroke
Eno kuhališče ali cela kuhalna plošča se samodejno izklopi.	Presežen je bil maksimalni čas delovanja za kuhališče.	Ponovno začnite uporabljati kuhališče.
Stopnja Power se samodejno predčasno prekine	Sprožila se je zaščita pred pregrevanjem	glejte "5.7.4 Zaščita pred pregrevanjem"
Hladilni ventilator kuhalne plošče po izklopu še nekaj časa deluje	Hladilni ventilator deluje dokler se kuhalna plošča ne ohladi	Počakajte, da se hladilni ventilator samodejno izklopi
Učinkovitost odvoda zraka odvoda pare se je zmanjšala	Maščobni filter je močno umazan	Očistite ali zamenjajte maščobni filter
	Filter z aktivnim ogljem je močno umazan (samo pri obtočnem zraku)	Zamenjajte filter z aktivnim ogljem
	V ohišju zračnega kanala se nahaja predmet (npr. krpa za čiščenje)	Odstranite predmet
E se prikaže v prikazovalniku ventilatorja	Uporabite kontaktno stikalo okna za ločevanje faz	Odprite okno
	Ventilator je pokvarjen ali pa se je zrahljala povezava kanala	BORA Stopite v stik s servisno ekipo
E2 se prikaže v prikazovalniku kuhališča	Sprožila se je zaščita pred pregrevanjem	glejte "5.7.4 Zaščita pred pregrevanjem"
Prikaže se E03. E na prikazovalniku ventilatorja, 03 na zadnjih kuhalnih poljih	Predmet na polju za upravljanje	Odstranite predmet s polja za upravljanje
	Polje za upravljanje je umazano	Očistite polje za upravljanje
E8 se prikaže v prikazovalniku ventilatorja	Uporabite kontaktno stikalo okna za ločevanje faz	Odprite okno
	Ventilator je pokvarjen ali pa se je zrahljala povezava kanala	BORA Stopite v stik s servisno ekipo
F je prikazan v prikazovalniku ventilatorja (samo pri obtočnem zraku)	Dosežena je življenjska doba filtra z aktivnim ogljem.	Vstavite novi filter z aktivnim ogljem (glejte "7.6 Zamenjajte filter z aktivnim ogljem").

Tab. 8.1 Odprava motenj

### Motnje in napake, ki niso opisane:

- Izklopite napravo.
- Stopite v stik s Servisna ekipa BORA: (glejte "11 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor" in navedite številko napake in tip naprave).

## 9 Montaža

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

### 9.1 Splošni napotki za montažo

- i** Kabel omrežnega priključka mora biti na voljo na mestu postavitve.
- i** Naprave ne smete montirati nad hladilne naprave, pomivalne stroje, štedilnike, pečice ter pralne ali sušilne naprave.
- i** Nosilna površina delovnih plošč in zaključnih stenskih letev mora biti sestavljena iz toplotno odpornega materiala (do prib. 100 °C).
- i** Izreze delovnih plošč je potrebno zatesniti s primernimi sredstvi proti vlagi in po potrebi narediti toplotno izolacijo.
- i** Vgrajen odvod pare se ne sme uporabljati z drugimi kuhalnimi ploščami.

#### Splošni napotki za montažo za kuhalne plošče

- ▶ Zagotovite zadostni dovod zraka pod kuhhalno ploščo.

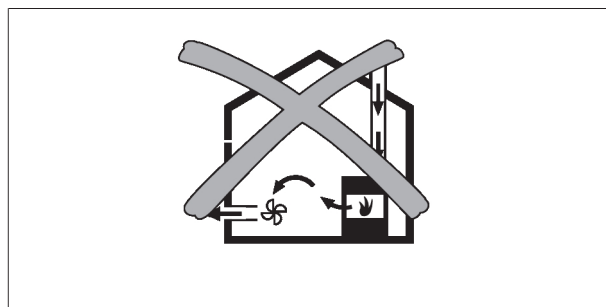
- i** Za trajno vzdrževanje polne učinkovitosti kuhalnih plošč je potrebno zagotoviti zadostno prezračevanje pod kuhalnimi ploščami.
- i** Učinkovitost kuhalnih plošč je prizadeta oz. se kuhalne plošče pregrevajo, če topli zrak ne more uhajati pod kuhalnimi ploščami.
- i** Če se kuhališče pregreje, se moč samodejno zmanjša oziroma se naprava popolnoma izklopi.
- i** Če je pod napravami načrtovana zaščita kabla (vmesno dno), ne sme ovirati zadostnega dovajanja zraka.

#### 9.1.1 Hkratno delovanje odvoda pare v različici z odvodom zraka in kuriščem, ki je odvisno od zraka

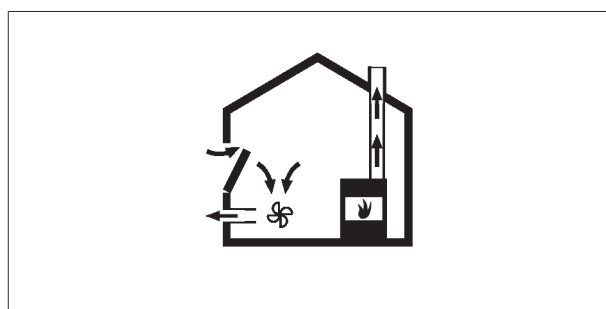
- i** Pri izvedbi napeljave za odvod zraka je treba upoštevati državne in regionalne zakone in predpise.
- i** Zagotoviti je treba ustrezno oskrbo z dovodnim zrakom.

Kurišča, odvisna od zraka v prostoru (npr. grelci, ki delujejo na olje, les ali premog, pretočni grelniki, grelci za vodo), izsesavajo zgorevalni zrak iz postavitvenega prostora in vodijo izpušne pline skozi izpušni sistem (npr. kamin) na prosto.

Če odvod pare uporabljate z odvajanjem zraka, se iz prostora postavitve in sosednjih sob odvzema zrak iz prostora. Brez zadostnega dovoda zraka nastane podtlak. Strupeni plini iz kamina ali jaška odvoda se vsesavajo nazaj v stanovanjske prostore.



Sl. 9.1 Montaža odvoda zraka – ni dovoljeno



Sl. 9.2 Montaža odvoda zraka – pravilno

- ▶ Pri istočasni uporabi odvoda pare v prostoru postavitve kurišča se prepričajte, da:
  - podtlak znaša največ 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar);
  - se uporablja varnostna naprava (npr. okensko kontaktno stikalo, podtlačno stikalo), ki zagotavlja ustrezno oskrbo s svežim zrakom;
  - odvod zraka ni usmerjen v dimnik, ki se uporablja za izpušne pline naprav, ki delujejo na plin ali druga goriva;
  - je montažo preveril in opravil pooblaščen specialistizirani obrtnik (npr. dimnikar).

- i** Če se odvod pare uporablja z obtočnim zračenjem, je možna uporaba z odprtim kuriščem brez varnostnih ukrepov.

### 9.2 Obseg dobave

Obseg dobave	Število
Kuhalna plošča z vgrajenim odvodom pare	1
Rešetka odvoda pare	1
Maščobni filter iz nerjavnega jekla	1
Navodila za uporabo in montažo	1
Montažne sponke	4
Trak za tesnjenje	1
Komplet plošč za izravnavo višine	1
Vrečka z različnimi majhnimi deli za montažo	1
<b>dodatni obseg dobave PURU, PUXU</b>	
Filter z aktivnim ogljem	1
Šablona za izrez zadnje strani	1

Tab. 9.1 Obseg dobave

### Preverjanje obsega dobave

- ▶ Preverite ali je obseg dobave popoln in brez poškodb.
- ▶ Nemudoma obvestite Servisna ekipa BORA: če deli v obsegu dobave manjkajo ali so poškodovani.
- ▶ Nikakor ne montirajte poškodovanih delov.
- ▶ Transportno embalažo pravilno odložite med odpadke (glejte "10 Ustavitev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke").

## 9.3 Orodje in pripomočki

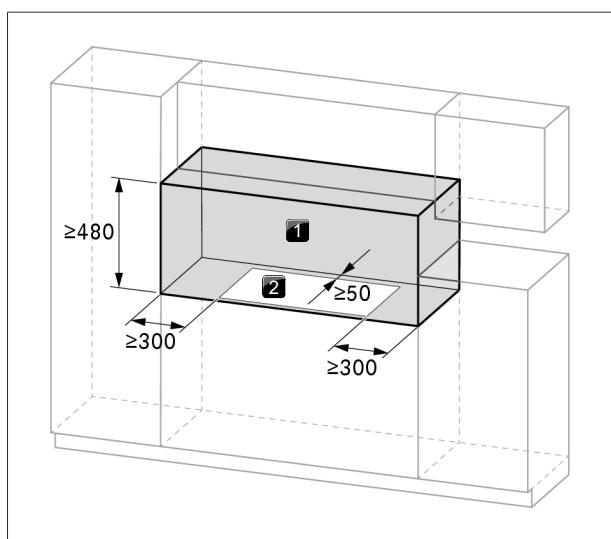
Za pravilno montažo kuhalne plošče med drugim potrebujete naslednja orodja:

- Vbodna ali ročna žaga
- Šablona za vrtnanje za izrez zadnje strani (samo pri obtočnem zraku, v obsegu dobave)
- Izvijač/imbus ključ (Torx) 20
- Črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto

## 9.4 Pogoji montaže

### 9.4.1 Razdalje za namestitev

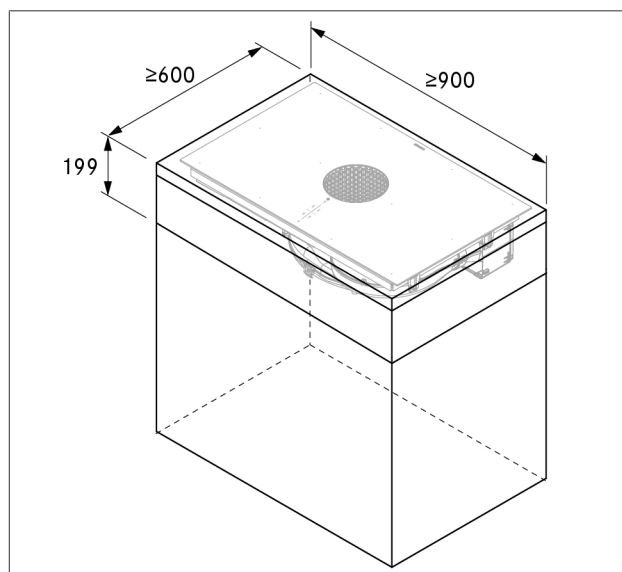
- ▶ Ohranite zahtevani prostor okoli izreza delovne plošče.



Sl. 9.3 Zahtevani prostor

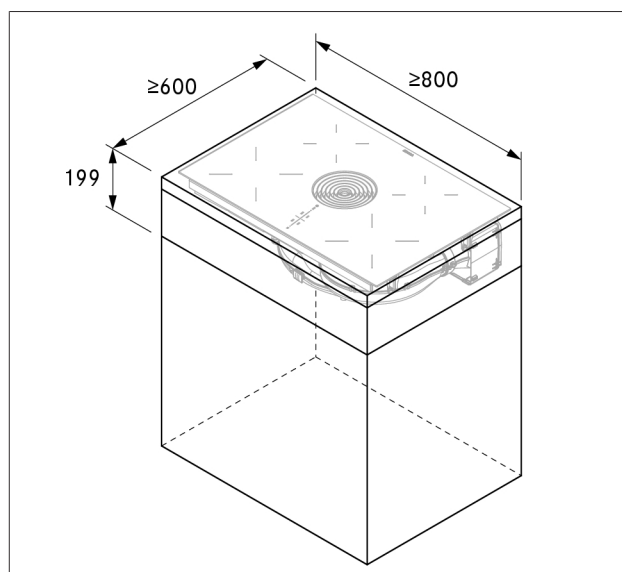
- [1] Zahtevani prostor  
[2] Izrez delovne plošče

### 9.4.2 Najmanjše dimenzije pohoštva X Pure (PUXA, PUXU)



Sl. 9.4 Najmanjše dimenzije pohoštva X Pure

### 9.4.3 Najmanjše dimenzije pohoštva Pure (PURA, PURU)



Sl. 9.5 Najmanjše dimenzije pohoštva Pure

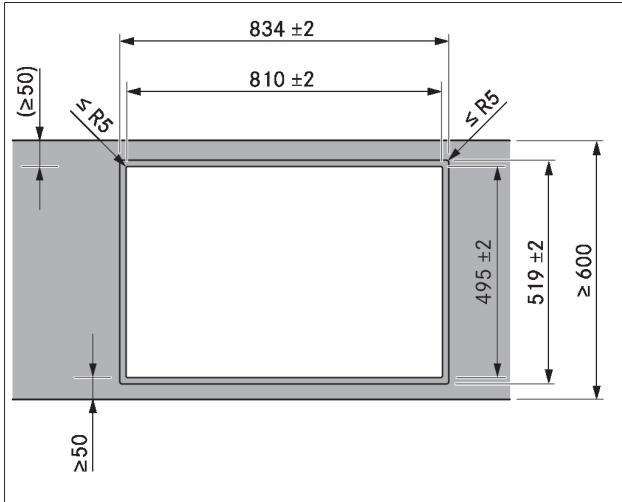
## 9.5 Izrez delovne plošče

- i** Najmanjša dimenzija 50 mm od sprednjega roba delovne plošče do izreza delovne plošče je priporočilo podjetja BORA.

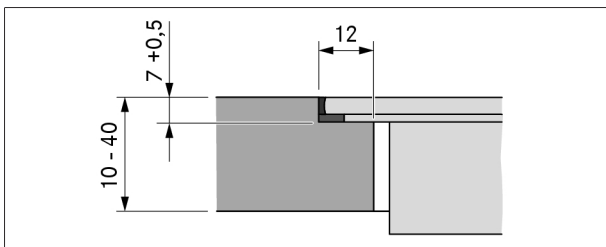
- ▶ Izrez delovne plošče naredite tako, da upoštevate navedene dimenzije izreza.
- ▶ Pri delovnih ploščah zagotovite pravilno zatesnitev prerezanih površin.
- ▶ Upoštevajte napotke proizvajalca delovnih plošč.

### 9.5.1 Dimenzije izreza X Pure (PUXA, PUXU)

Montaža v isti ravnini s površino X Pure (PUXA, PUXU)

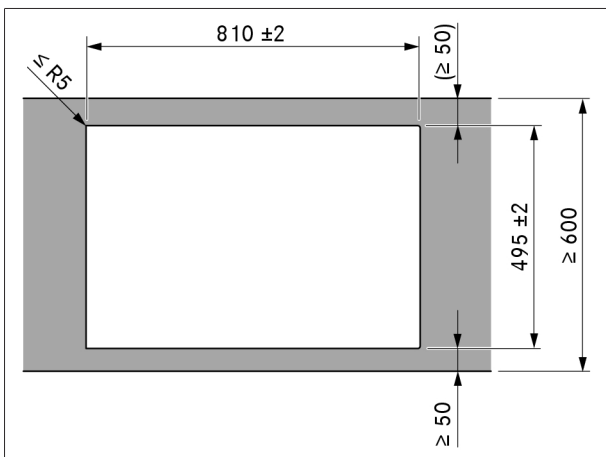


Sl. 9.6 Dimenzije izreza za montažo v isti ravnini s površino

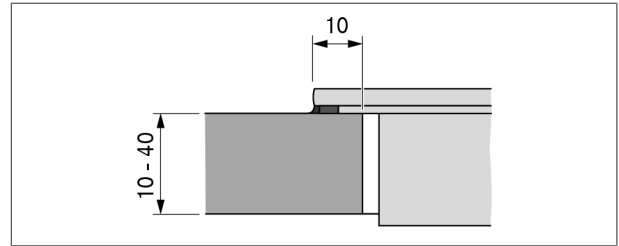


Sl. 9.7 Pregibna mera za montažo v isti ravnini s površino

Nasadna montaža X Pure (PUXA, PUXU)



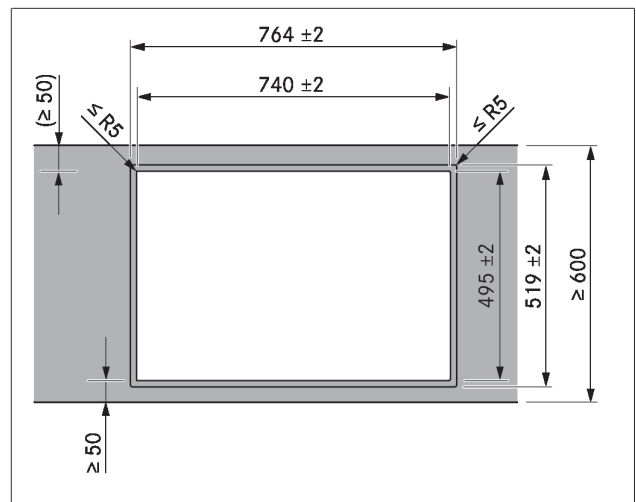
Sl. 9.8 Dimenzije izreza za nasadno montažo



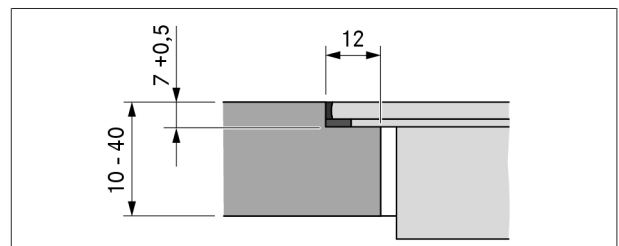
Sl. 9.9 Dimenzije prirobnice za nasadno montažo

### 9.5.2 Dimenzije izreza Pure (PURA, PURU)

Montaža v isti ravnini s površino Pure (PURA, PURU)

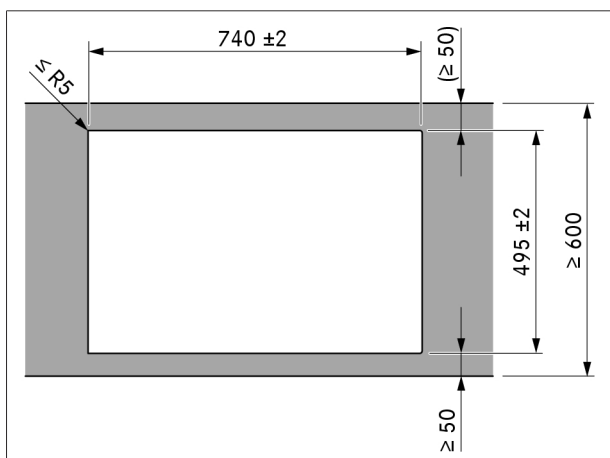


Sl. 9.10 Dimenzije izreza za montažo v isti ravnini s površino

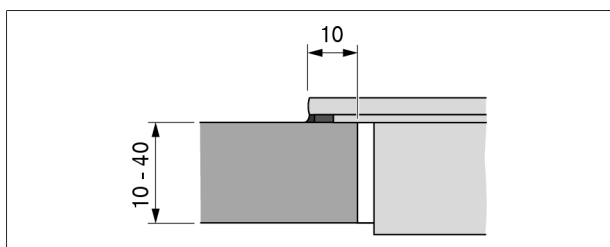


Sl. 9.11 Pregibna mera za montažo v isti ravnini s površino

## Nasadna montaža Pure (PURA, PURU)



Sl. 9.12 Dimenzije izreza za nasadno montažo



Sl. 9.13 Dimenzije prirobnice za nasadno montažo

## 9.6 Vgradnja naprave v različici z odvodom zraka

- i** Pri izvedbi napeljave za odvod zraka je treba upoštevati državne in regionalne zakone in predpise.
- i** Zagotoviti je treba ustrezno oskrbo z dovodnim zrakom.
- i** Odvod zraka je treba na prosto speljati s pomočjo ustreznih kanalov za odvod zraka.
- i** Najmanjši prečni prerez kanalov za odvod zraka mora znašati vsaj  $176 \text{ mm}^2$ , kar ustreza okrogli cevi s premerom 150 mm, ali s sistemom kanala BORA Ecotube.
- i** Na splošno je mogoče v vgrajenem ventilatorjem doseči do 6 metrov vodov s šestimi  $90^\circ$  koleni ali 8 metrov s štirimi  $90^\circ$  koleni ali 10 metrov z dvema  $90^\circ$  kolenoma.
- i** Ni združljiv z BORA univerzalnimi ventilatorji.
- i** Napotki za načrtovanje za namestitve kanalov za odvod zraka lahko najdete v BORA priročniku za načrtovanje.

### 9.6.1 Priprava kuhinjskega pohištva za različico z odvodom zraka

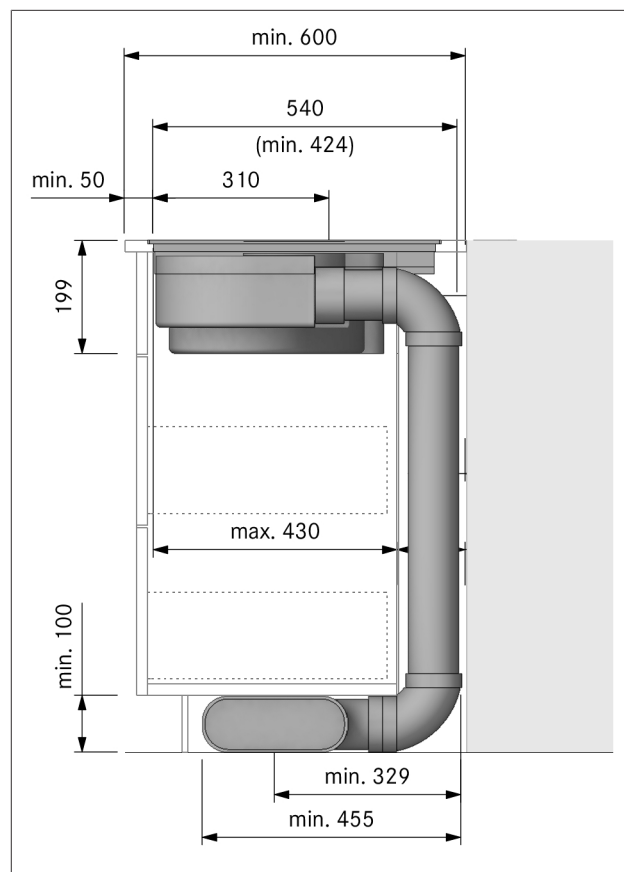
- Na območju izreza delovne plošče umaknite morebitne prečke na pohištvo.
- Pri tankih delovnih ploščah je treba upoštevati zadostno togo oporo na korpusu.

- Zadnja stran spodnje omarice mora biti prilagojena kanalu za odvod zraka.
- Za kanal za odvod zraka je treba upoštevati najmanjšo razdaljo, ki znaša 120 mm med zadnjo stranjo steno telesa in sosednjim kosom pohištva ali steno sobe.
- Vmesno dno pod kuhhalno ploščo ni potrebno. Če je načrtovana zaščita kabla (vmesno dno), je treba upoštevati naslednje:
  - Vmesno dno mora biti za namene vzdrževalnih del odstranljivo od spodaj.
  - Za zadostno prezračevanje kuhhalne plošče je treba upoštevati minimalno razdaljo 15 mm od spodnjega roba kuhhalne plošče.
- Predali oz. police v spodnji omarici morajo biti odstranljivi.
- Za pravilno montažo je treba glede na situacijo namestitve skrajšati vstavke vstavljene spodnje omarice.

### 9.6.2 Dimenzije vgradnje

#### Prilagodite zadnjo stran pohištva

- Pred vgradnjo na spodnjo omarico preverite zahtevane dimenzije vgradnje za napravo in za načrtovan sistem kanala.
- Po potrebi prilagodite zadnjo stran v skladu z zahtevano dimenzijo vgradnje.



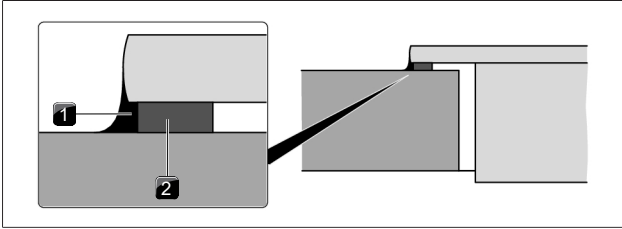
Sl. 9.14 Dimenzije vgradnje pri odvodu zraka, globina delovne plošče 600 mm

### 9.6.3 Priprava kuhhalne plošče

#### Nanos traka za tesnjenje

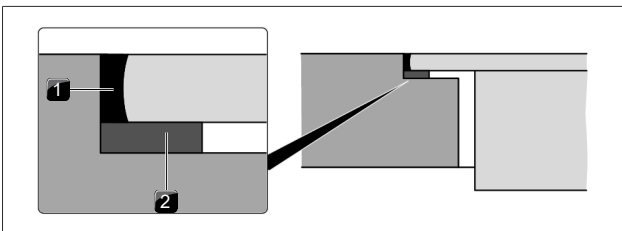
- Pri nasadni montaži prilepite priložen trak za tesnjenje na spodnjo stran kuhhalne plošče.

- ▶ Pri montaži v isti ravnini s površino prilepite trak za tesnjenje na vodoravni rob izreza v izrezu delovne plošče, tako storite tudi v primeru, če želite kuhhalno ploščo zatesniti s silikonsko maso ali čim podobnim.



Sl. 9.15 Trak za tesnjenje pri nasadni montaži

- [1] Črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto
- [2] Trak za tesnjenje



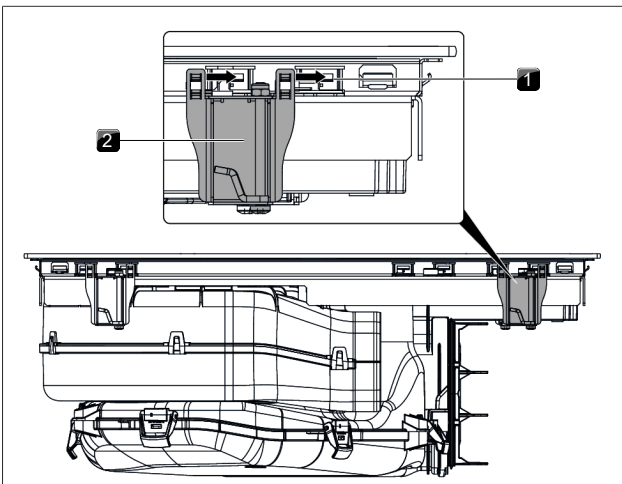
Sl. 9.16 Trak za tesnjenje pri montaži v isti ravnini s površino

- [1] Črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto
- [2] Trak za tesnjenje

#### Namestitev montažnih sponk

- ▶ Na straneh kuhhalne plošče potisnite po 2 montažni sponki do konca v predvidene zadrževalne vložke.

- i** Za vsako stran kuhhalne plošče je treba pritrditi 2 montažni sponki.

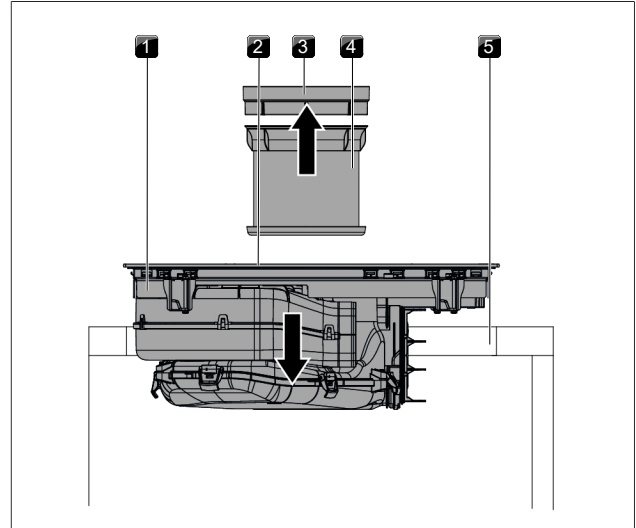


Sl. 9.17 Namestitev montažnih sponk

- [1] Zadrževalni vložki
- [2] Montažne sponke

## 9.6.4 Vstavljanje kuhhalne plošče

- ▶ Pred vstavitvijo odstranite rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ Pri vstavljanju uporabite odprtino za dovod zraka kot ročaj.
- ▶ Kuhhalno ploščo naravnost vstavite v izrez delovne plošče.
- ▶ Kuhhalno ploščo položite v sredino izreza delovne plošče.
- ▶ Kuhhalno ploščo natančno naravnajte.



Sl. 9.18 Sredinsko vstavljanje kuhhalne plošče

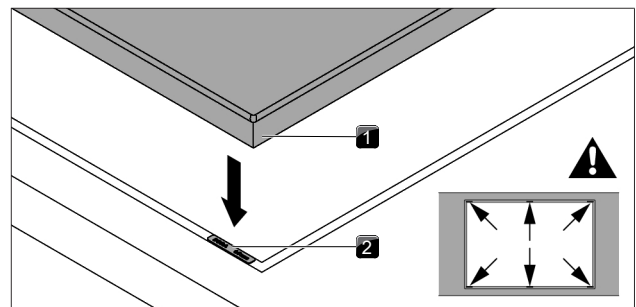
- [1] Kuhhalna ploščica
- [2] Odprtina za dovod zraka
- [3] Rešetka odvoda pare
- [4] Maščobni filter iz nerjavnega jekla
- [5] Izrez delovne plošče

- i** Pazite na to, da trak za tesnjenje kuhhalne plošče pri nasadni montaži lepo sedi na delovni plošči.

- i** Pazite na to, da trak za tesnjenje pri montaži v isti ravnini s površino dobro obdaja kuhhalno ploščo.

#### Plošče za izravnavo višine pri montaži v isti ravnini s površino (izbirno)

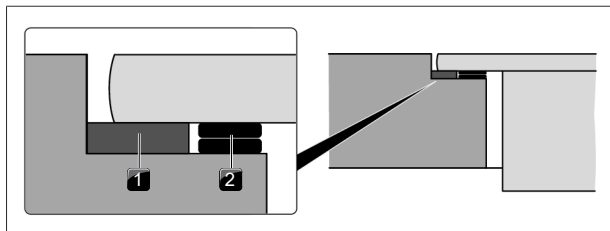
- Da pri montaži preprečite zdrs plošče za izravnavo višine, so te samolepilne.
- ▶ Po potrebi spodaj položite plošče za izravnavo višine.
- ▶ Ploščica za izravnavo višine namestite zraven traku za tesnjenje.



Sl. 9.19 Namestitev plošč za izravnavo višine

- [1] Kuhhalna ploščica
- [2] Ploščica za izravnavo višine



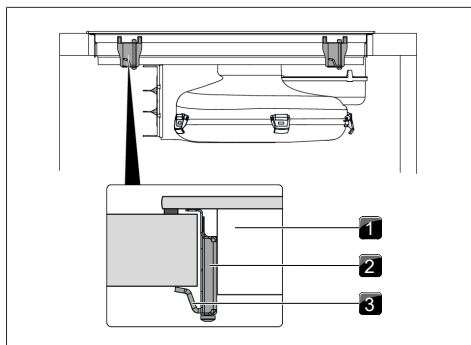


Sl. 9.20 Plošče za izravnavo višine

- [1] Tesnilni trak
- [2] Plošča za izravnavo višine

### 9.6.5 Pritrjevanje kuhalne plošče

- ▶ Kuhalno ploščo z držalnimi kotniki montažne sponke pritrдите na delovno ploščo.
- ▶ Pritezni navor: najv. 2,2 Nm.



Sl. 9.21 Sredinsko pritrjevanje kuhalne plošče

- [1] Kuhalna plošča
- [2] Montažna sponka
- [3] Držalni kotnik

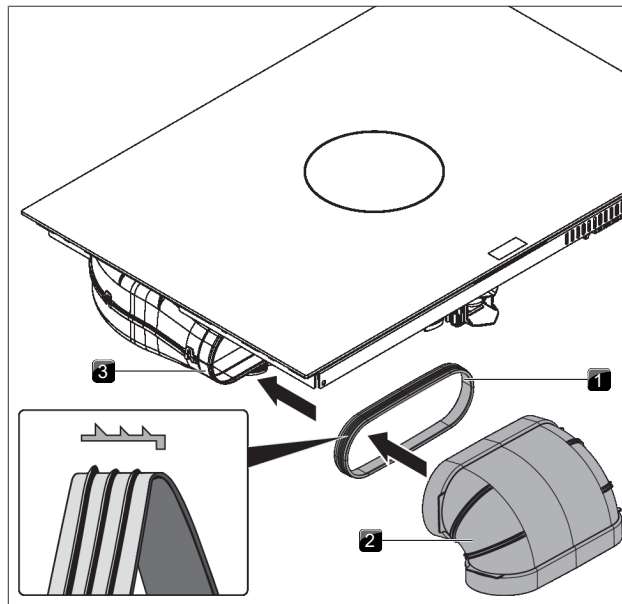
### 9.6.6 Povezava naprave s sistemom kanala

**i** Sistem kanala mora biti na napravo nameščen brez napetosti in obremenitve.

**i** Za pravilno montažo je treba glede na situacijo namestitve skrajšati vstavke vstavljene spodnje omarice.

**i** Pri nanašanju tesnil pazite na to, da se bodo v stisnjem stanju tesno prilegala priključku kanala.

- ▶ Uporabljajte le BORA Ecotube dele kanalov.
- ▶ Ne uporabljajte gibkih ali tkaninastih cevi.
- ▶ Povlecite tesnilo na odprtino za odvod zraka naprave. V ta namen morate tesnilo rahlo raztegniti.
- ▶ Del kanala, ki ga želite priključiti, s tulcem potisnite na odprtino za odvod zraka s tesnilom.
- ▶ Pazite na to, da se tesnilo ne premakne.



Sl. 9.22 Priključitev na sistem kanala

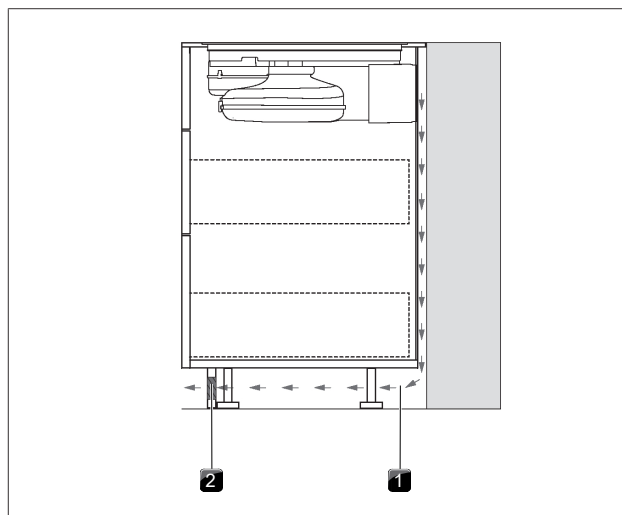
- [1] Tesnilo
- [2] Del kanala
- [3] Odprtina za odvod zraka

## 9.7 Vgradnja naprave pri različici z obtočnim zrakom

### 9.7.1 Povratni tok obtočnega zraka iz kuhinjskega pohištva

Pri sistemih z obtočnim zrakom mora biti v kuhinjskem pohištvu na voljo odprtina za povratni tok, da se lahko očiščen obtočni zrak iz kuhinjskega pohištva odvaja v prostor. Odprtino za povratni tok je možno vzpostaviti prek skrajšane zaslonke podstavka. Prav tako lahko uporabimo letev podstavka, ki ima ustrezen prečni prerez odprtine.

- ▶ Skrajšajte višino zaslonke podstavka, ali v podstavek vrežite ustrezne odprtine.
- ▶ Prerez odprtine za povratni tok mora biti  $\geq 500 \text{ cm}^2$  na odvod pare.



Sl. 9.23 Odprtina za povratni tok v območju vtiča

- [1] Odprtina za povratni tok v zaslonki podstavka (skupni prečni prerez odprtine  $\geq 500 \text{ cm}^2$ )  
 [2] Povratni obtočni zrak

### 9.7.2 Različice montaže (A in B) za naprave z obtočnim zrakom

Za naprave z obtočnim zrakom sta na voljo 2 različici montaže: A in B

#### A: Spodnja omarica s stalno zadnjo stranjo

Obtočni zrak se skozi priključek zadnje strani oglenega filtra odvaja neposredno za zadnjo steno korpusa. Skozi odprtino za povratni tok se obtočni zrak odvaja nazaj v prostor.

To za montažo pomeni naslednje:

- Vmesno dno pod kuhhalno ploščo ni potrebno.
- Predviden mora biti izrez zadnje stene korpusa.

#### B: Spodnja omarica z vmesnim dnom pod kuhhalno ploščo

Obtočni zrak piha v prostor med delovno ploščo in vmesnim dnom (brez priključka zadnje strani oglenega filtra). Obtočni zrak je napeljan za zadnjo steno korpusa in se skozi odprtino za povratni tok odvaja nazaj v prostor.

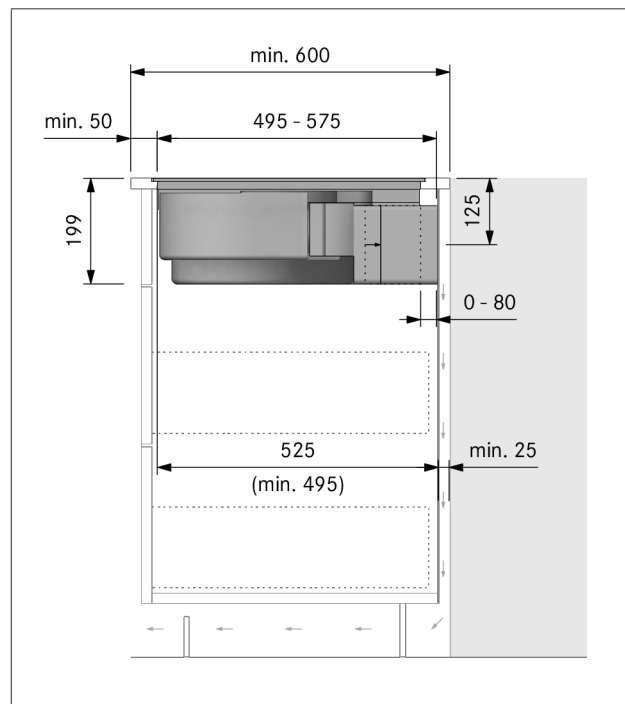
To za montažo pomeni naslednje:

- Vmesno dno pod kuhhalno ploščo je potrebno.
- Izrez zadnje stene korpusa ne rabi biti predviden.

### 9.7.3 Priprava kuhinjskega pohištva za različico montaže A

- Na območju izreza delovne plošče umaknite morebitne prečke na pohištvi.
- Pri tankih delovnih ploščah je treba upoštevati zadostno togo oporo na korpusu.
- Spodnja omarica mora imeti stalno zadnjo stran zato, da se povratni obtočni zrak ne odvaja v sprednji prostor korpusa.
- Predviden mora biti izrez zadnje strani.
- Za odprtino za povratni tok pri obtočnem zraku je treba upoštevati najmanjšo razdaljo, ki znaša 25 mm med zadnjo steno korpusa in sosednjim kosom pohištva ali steno sobe.
- Vmesno dno pod kuhhalno ploščo ni potrebno. Če je načrtovana zaščita kabla (vmesno dno), je treba upoštevati naslednje:
  - Vmesno dno mora biti za namene vzdrževalnih del odstranljivo.
  - Za zadostno prezračevanje kuhhalne plošče je treba upoštevati minimalno razdaljo 15 mm od spodnjega roba kuhhalne plošče.
- Predali oz. police v spodnji omarici morajo biti odstranljivi.
- Za pravilno montažo je treba glede na situacijo namestitve skrajšati vstavke vstavljene spodnje omarice.

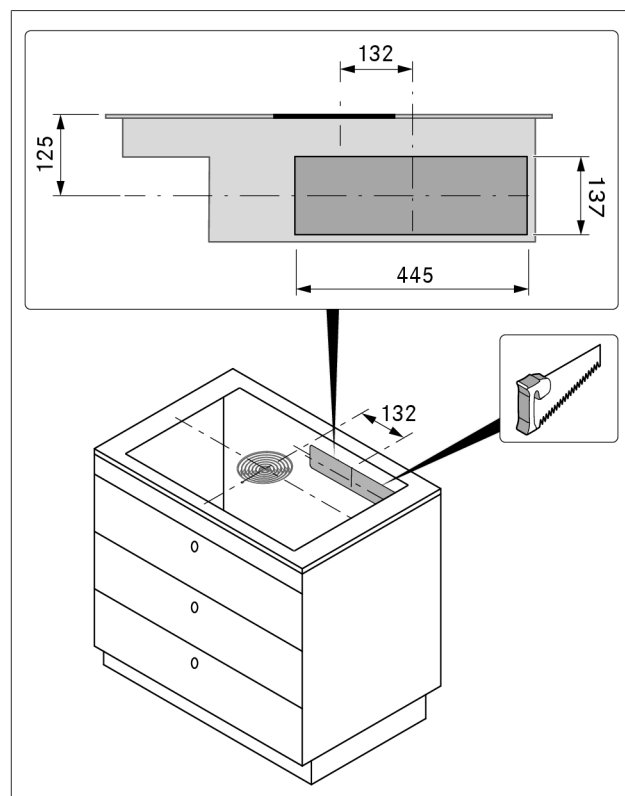
### 9.7.4 Dimenzije vgradnje različice montaže A



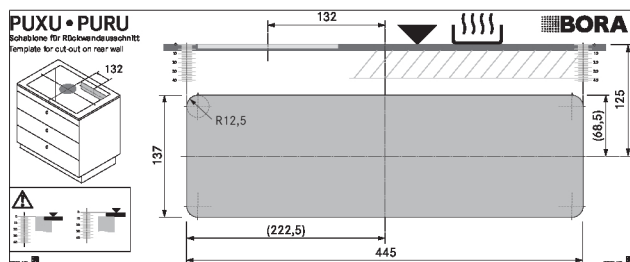
Sl. 9.24 Dimenzije vgradnje pri obtočnem zraku, različica montaže A

#### Prilagodite zadnjo stran pohištva

- ▶ Zadnjo stran prilagodite v skladu z zahtevanimi dimenzije vgradnje.
- ▶ Po potrebi prestavite zadnjo stran.
- ▶ Po potrebi povišajte zadnjo stran, da bo telo zaprto na sprednji strani.



Sl. 9.25 Izrez zadnje strani



SI. 9.26 Šablona za izrez zadnje strani

► Poravnajte šablono na zadnji strani pohištva v skladu z oznakami in navedbami.

**i** Med pozicioniranjem šablone upoštevajte montažo v isti ravnini s površino in nasadno montažo. 125 mm od zgornjega roba kuhalne plošče do sredine izreza.

- Narišite izrez zadnje strani.
- Izžagajte izrez zadnje strani.

## 9.7.5 Priprava kuhinjskega pohištva za različico montaže B

- Na območju izreza delovne plošče umaknite morebitne prečke na pohištvo.
- Pri tankih delovnih ploščah je treba upoštevati zadostno togo oporo na korpusu.
- Pod kuhhalno ploščo mora biti predvideno vmesno dno:
  - Vmesno dno mora biti za namene vzdrževalnih del odstranljivo.
  - Za zadostno prezračevanje kuhalne plošče je treba upoštevati minimalno razdaljo 15 mm od spodnjega roba kuhalne plošče.
- Zadnja stena korpusa mora biti zgoraj poravnana z vmesnim dnom, da se povratni obtočni zrak ne odvaja v sprednji prostor korpusa.
- Za odprtino za povratni tok pri obtočnem zraku je treba upoštevati najmanjšo razdaljo, ki znaša 25 mm med zadnjo steno korpusa in sosednjim kosom pohištva ali steno sobe.
- Predali oz. police v spodnji omarici morajo biti odstranljivi.
- Za pravilno montažo je treba glede na situacijo namestitve skrajšati vstavke vstavljenе spodnje omarice.

## 9.7.6 Dimenzije vgradnje različice montaže B

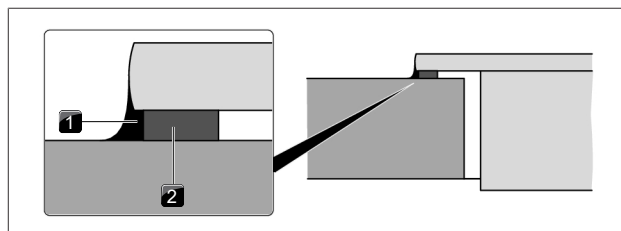
### Prilagodite zadnjo stran pohištva

- Zadnjo stran prilagodite v skladu z zahtevanimi dimenzije vgradnje.
- Po potrebi prestavite zadnjo stran.
- Višino zadnje strani prilagodite vmesnemu dnu, tako da sta poravnana.

## 9.7.7 Priprava kuhalne plošče

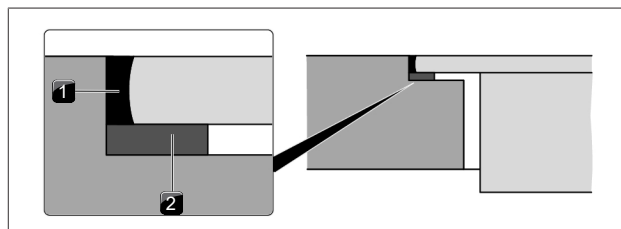
### Nanos traka za tesnjenje

- Pri nasadni montaži prilepite priložen trak za tesnjenje na spodnjo stran kuhalne plošče.
- Pri montaži v isti ravnini s površino prilepite trak za tesnjenje na vodoravni rob izreza v izrezu delovne plošče, tako storite tudi v primeru, če želite kuhhalno ploščo zatesniti s silikonsko maso ali čim podobnim.



SI. 9.27 Trak za tesnjenje pri nasadni montaži

- [1] Črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto
- [2] Trak za tesnjenje



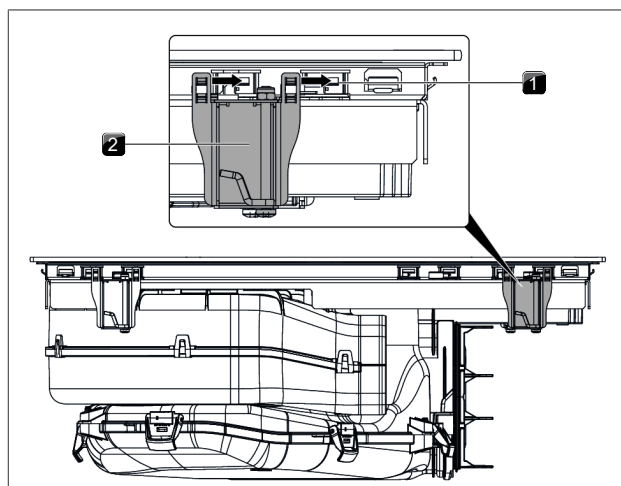
SI. 9.28 Trak za tesnjenje pri montaži v isti ravnini s površino

- [1] Črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto
- [2] Trak za tesnjenje

### Namestitev montažnih sponk

- Na straneh kuhalne plošče potisnite po 2 montažni sponki do konca v predvidene zadrževalne vložke.

**i** Za vsako stran kuhalne plošče je treba pritrditi 2 montažni sponki.

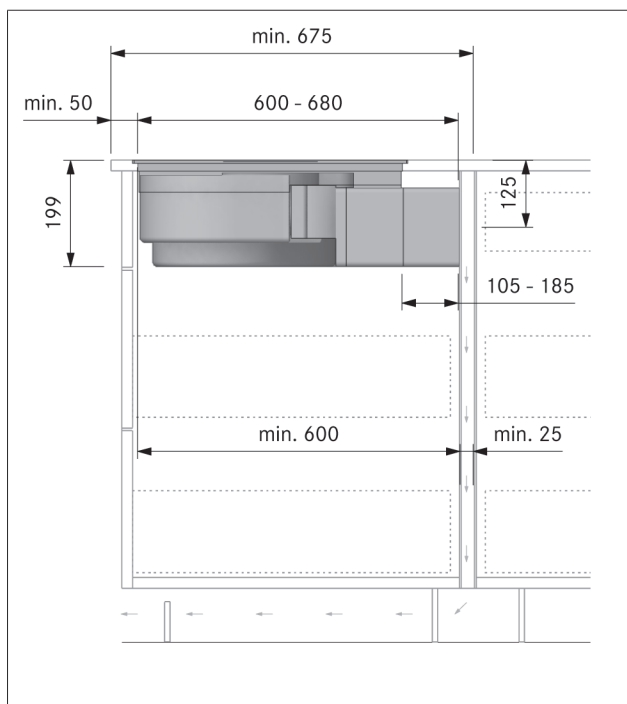


SI. 9.29 Namestitev montažnih sponk

- [1] Zadrževalni vložki
- [2] Montažne sponke

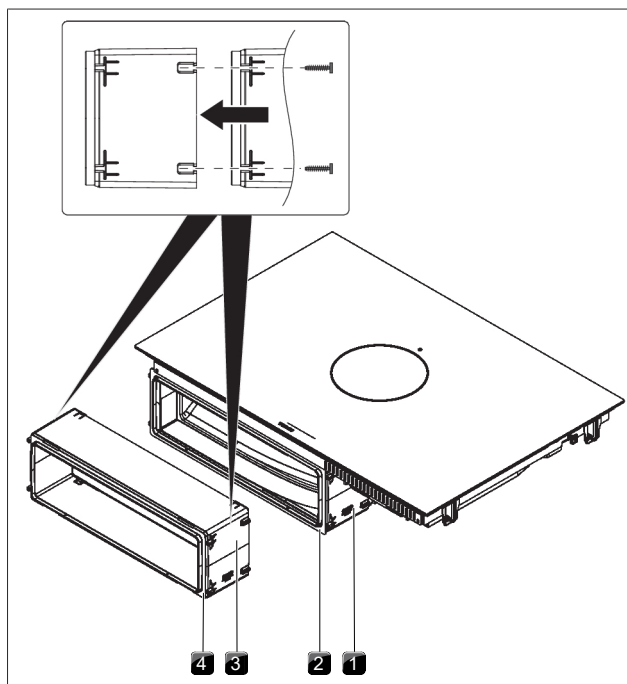
## 9.7.8 Podaljšanje teleskopskega podaljška ogljenega filtra

Od globine delovne plošče 675 mm je treba v različici montaže A teleskopski podaljšek ogljenega filtra podaljšati z izdelkom dodatne opreme PULBTA.



Sl. 9.30 Dimenzije vgradnje pri različici montaže A z obtočnim zakrom, globina delovne plošče od 675 mm

- i** S teleskopskim podaljškom se vzpostavi povezava z zadnjo steno korpusa. Tako je možno fleksibilno premostiti razdaljo med kuhhalno ploščo in zadnjo steno korpusa (najv. 80 mm). Po potrebi je možno teleskopski podaljšek s podaljškom PULBTA (na voljo kot dodatna oprema) podaljšati za dodatnih 105 mm.

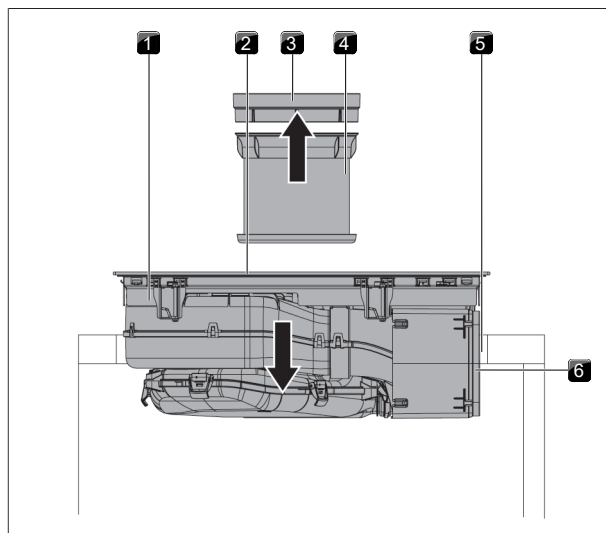


Sl. 9.31 Podaljšek teleskopskega podaljška.

- [1] Ogleni filter s teleskopskim podaljškom  
 [2] Lepilni trak teleskopskega podaljška  
 [3] Podaljšek teleskopskega podaljška PULBTA  
 [4] Lepilni trak podaljška teleskopskega podaljška PULBTA

- ▶ Z lepilnega traku na sprednji strani teleskopskega podaljška odlepite zaščitno folijo.
- ▶ Podaljšek PULBTA (priložen kot dodatna oprema, vključno z montažnimi vijaki) montirajte na teleskopski podaljšek.
- ▶ Z lepilnega traku na sprednji strani teleskopskega podaljška PULBTA odlepite zaščitno folijo.

### 9.7.9 Vstavljanje kuhhalne plošče



Sl. 9.32 Sredinsko vstavljanje kuhhalne plošče

- [1] Kuhhalna ploščča  
 [2] Odprtina za dovod zraka  
 [3] Rešetka odvoda pare  
 [4] Maščobni filter iz nerjavnega jekla  
 [5] Izrez delovne plošče  
 [6] Lepilni trak

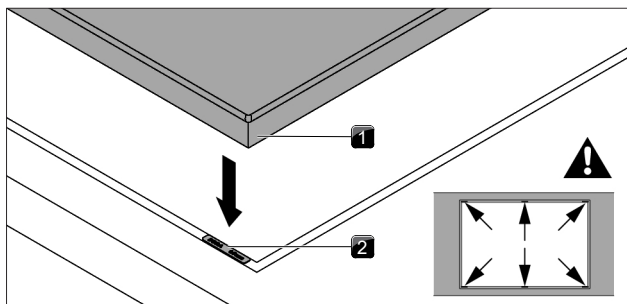
- ▶ Pred vstavitvijo odstranite rešetko odvoda pare in maščobni filter iz nerjavnega jekla.
- ▶ Z lepilnega traku na sprednji strani teleskopskega podaljška odlepite zaščitno folijo.
- ▶ Pri vstavljanju uporabite odprtino za dovod zraka kot ročaj.
- ▶ Kuhhalno plošččo naravnost vstavite v izrez delovne plošče.
- ▶ Kuhhalno plošččo položite v sredino izreza delovne plošče.
- ▶ Kuhhalno plošččo natančno naravnajte.

- i** Pazite na to, da trak za tesnjenje kuhhalne ploščče pri nasadni montaži lepo sedi na delovni ploščči.

- i** Pazite na to, da trak za tesnjenje pri montaži v isti ravni s površino dobro obdaja kuhhalno plošččo.

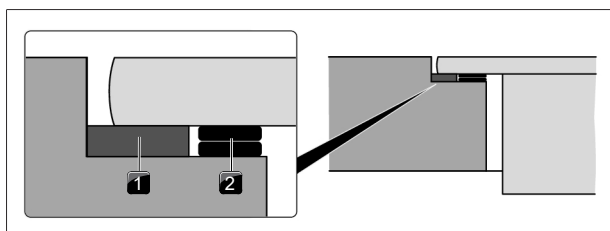
#### Ploščče za izravnavo višine pri montaži v isti ravni s površino (izbirno)

- Da pri montaži preprečite zdrs ploščče za izravnavo višine, so te samolepilne.
- ▶ Po potrebi spodaj položite ploščče za izravnavo višine.
- ▶ Ploščča za izravnavo višine namestite zraven traku za tesnjenje.



Sl. 9.33 Namestitev plošč za izravnavo višine

- [1] Kuhalna plošča
- [2] Plošča za izravnavo višine

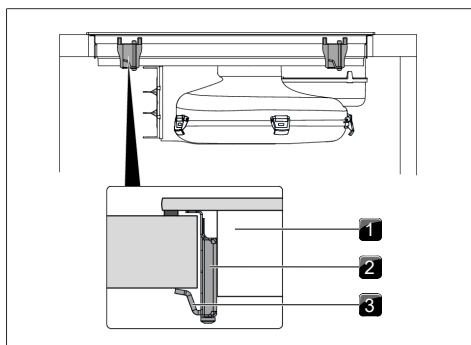


Sl. 9.34 Plošče za izravnavo višine

- [1] Tesnilni trak
- [2] Plošča za izravnavo višine

### 9.7.10 Pritrjevanje kuhalne plošče

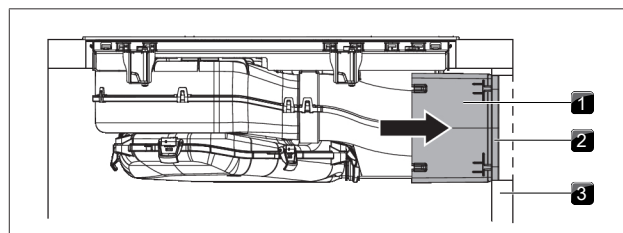
- ▶ Kuhalno ploščo z držalnimi kotniki montažne sponke pritrдите na delovno ploščo.
- ▶ Pritezni navor: najv. 2,2 Nm.



Sl. 9.35 Sredinsko pritrjevanje kuhalne plošče

- [1] Kuhalna plošča
- [2] Montažna sponka
- [3] Držalni kotnik

### 9.7.11 Vzpostavitev priključka zadnje strani pri različici montaže A



Sl. 9.36 Priključek za zadnjo steno

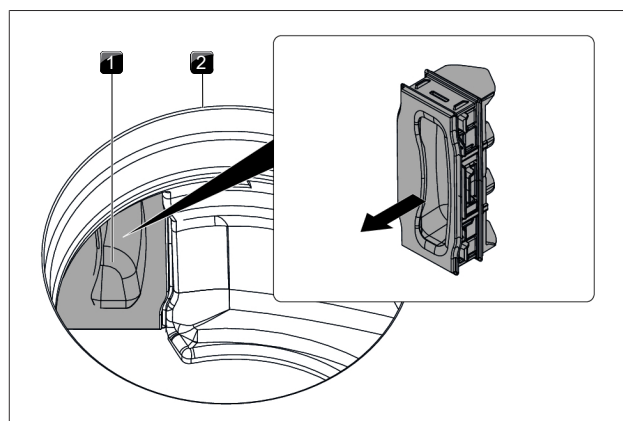
- [1] Teleskopski podaljšek
- [2] Lepilni trak
- [3] Zadnja stena korpusa

- ▶ V ta namen potisnite teleskopski podaljšek tesno ob zadnjo steno korpusa.
- S teleskopskim podaljškom lahko fleksibilno premostite razdaljo do zadnje strani pohištva.
- ▶ Preverite, ali je teleskopski podaljšek prilagojen in poravnani z izrezom na zadnji steni korpusa.
- ▶ Teleskopski podaljšek pritrđite na zadnjo steno korpusa z lepilnim trakom.

### 9.7.12 Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem

- i** Odstranitev filtra glejte 8.6 poglavje Menjava filtra z aktivnim ogljem

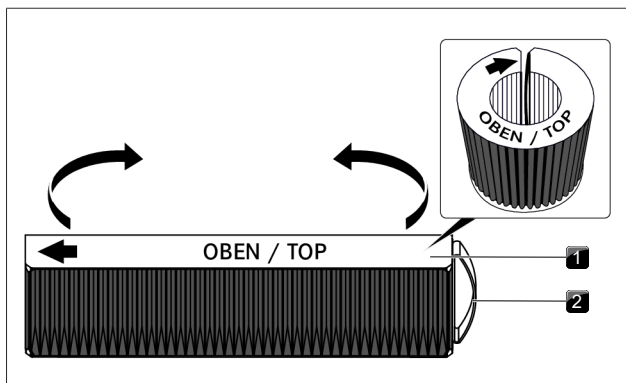
- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka iz odprtine ohišja filtra odstranite loputo za zamenjavo filtra.



Sl. 9.37 Odstranitev lopute za zamenjavo filtra

- [1] Loputa za zamenjavo filtra
- [2] Odprtina za dovod zraka

- ▶ Odstranite embalažo s filtra z aktivnim ogljem.
- ▶ Filter z aktivnim ogljem pravilno poravnajte v skladu z natisnjenimi simboli (puščica levo, zanka ročaja desno).
- ▶ Primate filter z aktivnim ogljem na obeh koncih.
- ▶ Upognite filter z aktivnim ogljem v valjasto obliko, tako da sta oba konca filtra obrnjena drug proti drugemu.

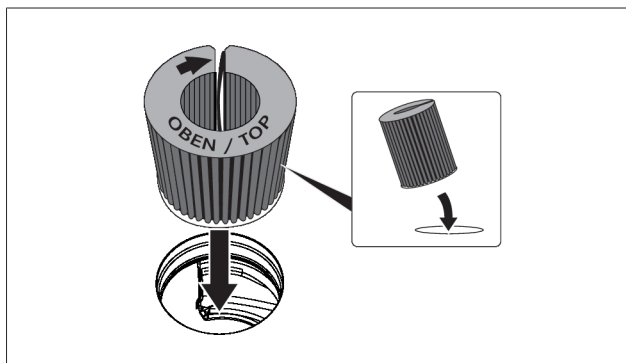


SI. 9.38 Filter z aktivnim ogljem

[1] Filter z aktivnim ogljem

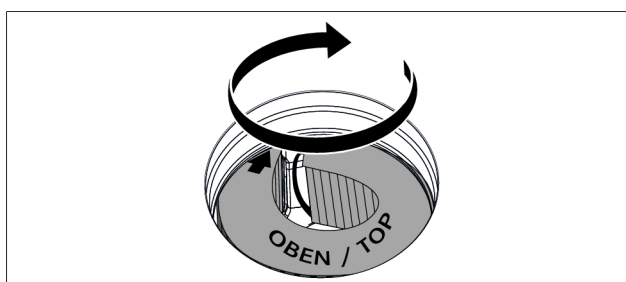
[2] Zanka ročaja

- ▶ Filter z aktivnim ogljem rahlo nagnite proti sebi in ga vstavite v odprtino za dovod zraka.
- ▶ Levi konec filtra vstavite v odprtino ohišja filtra.



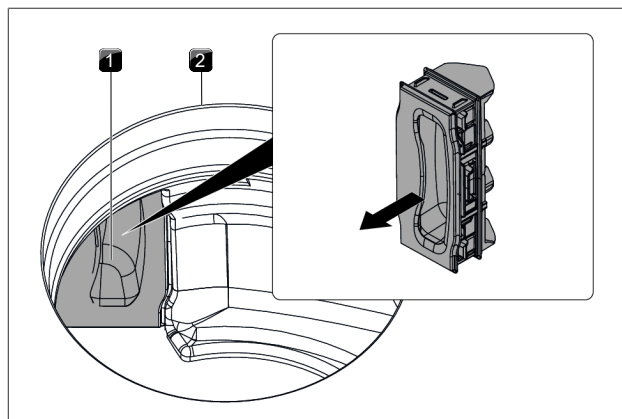
SI. 9.39 Vstavljanje filtra z aktivnim ogljem v odprtino za odvod zraka

- ▶ Filter z aktivnim ogljem do konca potisnite v ohišje filtra (v ta namen se lahko z enim prstom dotaknete lamel in filter postopoma potisnete v ohišje).
- Končni položaj filtra z aktivnim ogljem je dosežen, ko je filter povsem potisnjen v ohišje filtra.



SI. 9.40 Namestitev filtra z aktivnim ogljem v končni položaj

- ▶ V notranjosti odprtine za dovod zraka potisnite loputo za zamenjavo filtra do konca v odprtino ohišja filtra.
- ▶ Preverite ali je loputa za zamenjavo filtra trdno pritrjena.



SI. 9.41 Odstranitev lopute za zamenjavo filtra

[1] Loputa za zamenjavo filtra

[2] Odprtina za dovod zraka

## 9.8 Vzpostavitev napajalne povezave

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").

**i** Namestitev in montažo lahko izvedete le v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, predpisi in standardi. Delo smejo opraviti le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.

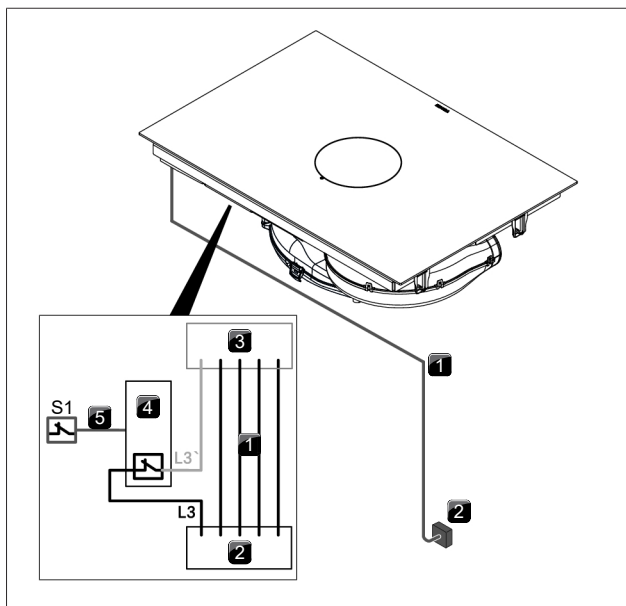
**i** Dovoljene so povezave preko vtičnih kontaktov (vtič Schuko).

**i** 1-fazni priključek. Naprava je v skladu z zahtevami IEC 61000-3-12.

- ▶ Pred priklopom kuhalne plošče izklopite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Zavarujte glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga pred nepooblaščenim ponovnim vklopom.
- ▶ Prepričajte se, da naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Nato kuhalno ploščo z ustreznim najmanjšim prečnim prerezom, izključno s fiksno povezavo, priključite na napeljavo omrežnega priključka tipa H 05 VV-F.

Priključek	Varovalo	Najmanjši prečni prerez
Trifazni priključek	3 x 16 A	2,5 mm <sup>2</sup>
Dvofazni priključek	2 x 16 A	2,5 mm <sup>2</sup>
Enofazni priključek	1 x 32 A	4 mm <sup>2</sup>

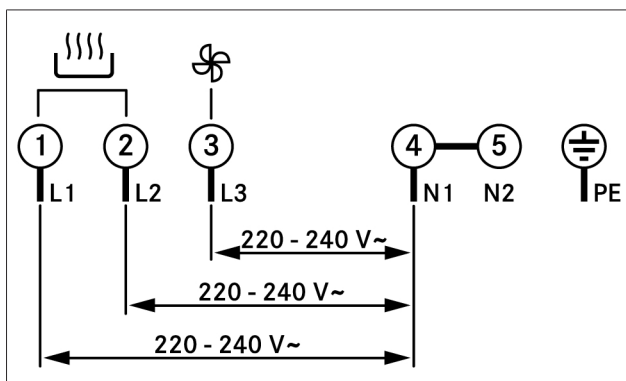
Tab. 9.2 Varovalo in najmanjši prečni prerez



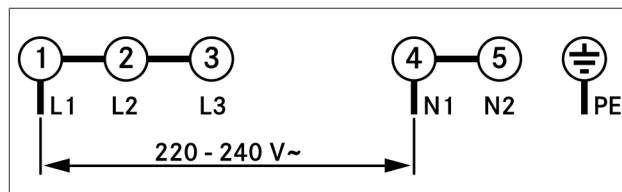
SI. 9.42 Priključna shema z zunanjim stikalnim kontaktom

- [1] Napeljava omrežnega priključka kuhalne plošče z odvodom pare
- [2] Omrežni priključek
- [3] Omrežni priključek kuhalne plošče z odvodom pare
- [4] Preklopni releji
- [5] Preklopna povezava S1 s preklopnimi releji
- [S1] Zunanji stikalni kontakt

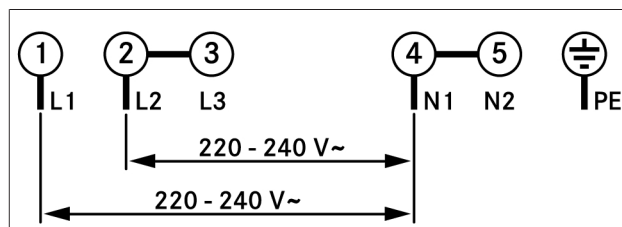
- ▶ Napeljavo omrežnega priključka priključite v skladu z ustrezno priključno shemo (glejte SI. priključna shema ali spodnja stran naprave) na omrežnem priključku naprave.
- ▶ Pri enofaznem ali dvofaznem priključku, povežite njegove kontakte s priključnim mostom (v obsegu dobave).
- ▶ Priključno napeljavo pritrдите z razbremenilno objemko (v obsegu dobave).
- ▶ Ohišje omrežnega priključka priključite na pokrov omrežnega priključka (v obsegu dobave).
- ▶ Napeljite kabel omrežnega priključka vzdolž ušesc za pritrđitev s pomočjo kabelskih vezic (v obsegu dobave).
- ▶ Pazite na to, da se kabel ne stisne ali poškoduje, in da se ne dotika vročih kuhalnih mest.
- ▶ Preverite, ali je montaža pravilno opravljena.



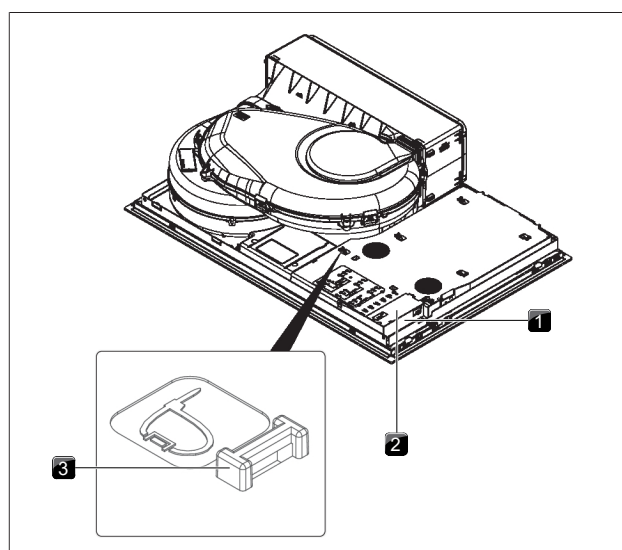
SI. 9.43 Priključna shema 3-faznega priključka



SI. 9.44 Priključna shema 1-faznega priključka



SI. 9.45 Priključna shema 2-faznega priključka



SI. 9.46 Električni priključki kuhalne plošče

- [1] Omrežni priključek
- [2] Pokrov omrežnega priključka
- [3] Ušesca za pritrđitev

## 9.9 Prvi zagon

- i** Pri prvem zagonu je potrebno opraviti nekaj osnovnih nastavitvev (osnovna konfiguracija) prek menija za trgovce in servis.

### 9.9.1 Meni za trgovce in servis





- i** Meni za trgovce in servis je možno priklicati do 2 minuti po vzpostavitvi napajanja naprave.
- i** Sistem prevzame in shrani nastavitve, ki so bile narejene pri izhodu iz ustrezne točke menija.
- i** V nadaljevanju boste našli razlage o upravljanju menija in opis najpomembnejših točk menija.

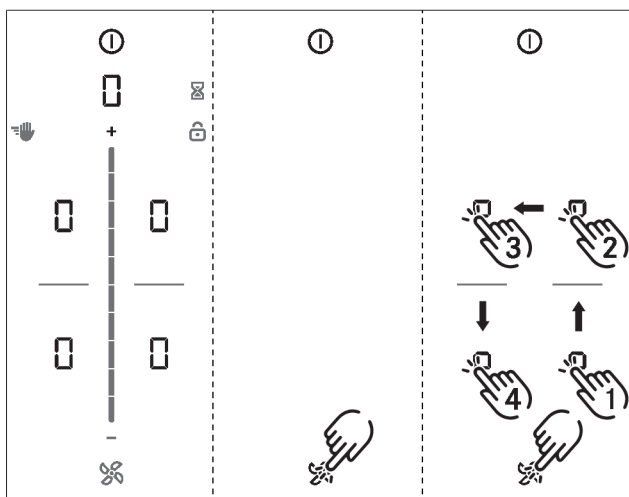
### Pregled menija za trgovce in servis

Točka menija/opis/območje izbire	Tovarniška nastavev
B	Sistem odvoda (s sistemom za odvod zraka/obtočni zrak)
C	Upravljanje moči
D	Način demo

Tab. 9.3 Pregled menija

### Priklic menija za trgovce in servis

- ▶ Vzpostavite napajanje naprave.
- Prikaže se standardni prikazovalnik in simbol ventilatorja utripa 2 minuti.
- ▶ Daljši pritisk na gumb ventilatorja .
- Prikažejo se 4 vnosne točke .
- ▶ Držite gumb ventilatorja  pritisnjen in istočasno zaporedoma pritisnite vnosne točke  v določenem vrstnem redu.
- Prikaže se točka menija B.




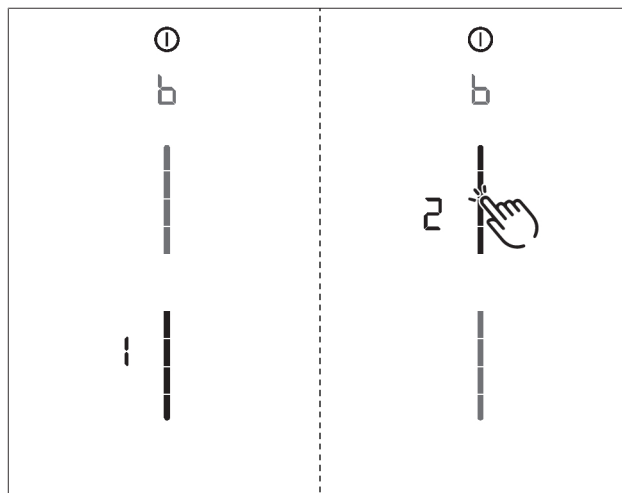
Sl. 9.47 Priklic prikazovalnika menija za trgovce in servis

### 9.9.2 Točka menija B: Konfiguracija sistema odvoda

Sistem odvoda je treba konfigurirati.

Na voljo sta dva načina delovanja:

- Način delovanja 1: Sistem z obtočnim zrakom (tovarniška nastavev)
- Način delovanja 2: Sistem z odvodom zraka
- ▶ Izberite ustrezen način delovanja (kratak pritisk ustreznega segmenta drsnika).
- ▶ Nastavev potrdite in shranite s preklpom na naslednjo točko menija (kratak pritisk večfunkcijskega prikazovalnika/prikazovalnika .



Sl. 9.48 Prikazovalnik točke menija B: Konfiguriranje sistema odvoda


### 9.9.3 Točka menija C: Upravljanje moči

Skupno zmogljivost naprave je možno zmanjšati, če zahtevana električna zmogljivost ni na voljo na instalaciji.

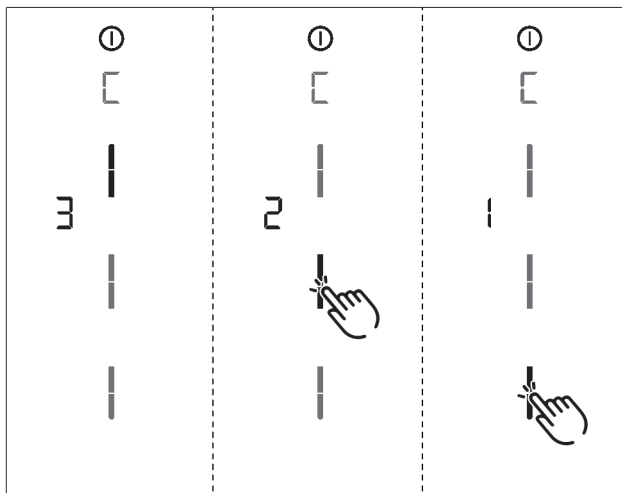
Na voljo so trije načini delovanja:

Upravljanje moči	Priključek	Največja poraba energije	Varovalo
C3	trifazno	7600 W	3 x 16 A
C3	dvofazno	7600 W	2 x 16 A
C3	enofazno	7600 W	1 x 32 A
C2	enofazno	4400 W	1 x 20 A
C1	enofazno	3600 W	1 x 16 A

Tab. 9.4 Upravljanje moči

- ▶ Izberite ustrezen način delovanja (kratak pritisk ustreznega segmenta drsnika).
- ▶ Nastavev potrdite in shranite s preklpom na naslednjo točko menija (kratak pritisk večfunkcijskega prikazovalnika/prikazovalnika .

**i** Omejitve zmogljivosti kuhališč, ki jih naprava izvede samodejno, so skladne z nastavljenim skupno zmogljivostjo.






Sl. 9.49 Prikazovalnik točke menija C: Upravljanje moči



### 9.9.4 Točka menija D: Način demo

Napravo je možno preklopiti v način demo, v katerem so na voljo vse upravljanje funkcije, vendar pa je funkcija ogrevanja kuhalnih plošč onemogočena.

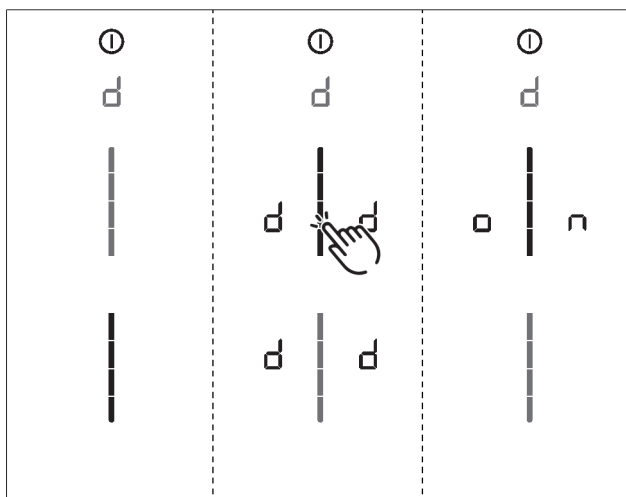
- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika.
- Simbol za način demo  se za eno sekundo prikaže na vseh kuhališčih.
- Prikazan je .
- ▶ Nastavitve potrdite in shranite s preklpom na naslednjo točko menija (kratak pritisk večfunkcijskega prikazovalnika/ prikazovalnika .

#### Izhod iz menija za trgovce in servis

Vse postavke menija osnovne konfiguracije so bile opravljene:

- ▶ Daljši pritisk večfunkcijskega prikazovalnika.
- ▶ Prikaže se standardni prikazovalnik.

 V načinu demo je prepoznavna lonca deaktivirana.



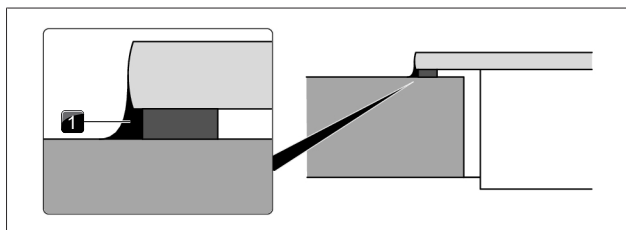
Sl. 9.50 Prikazovalnik točke menija D: Način demo

### 9.9.5 Preverjanje delovanja

- ▶ Za vse naprave opravite temeljito preverjanje delovanja.
- ▶ Pri sporočilih o napakah upoštevajte poglavje Odpravljanje motenj.

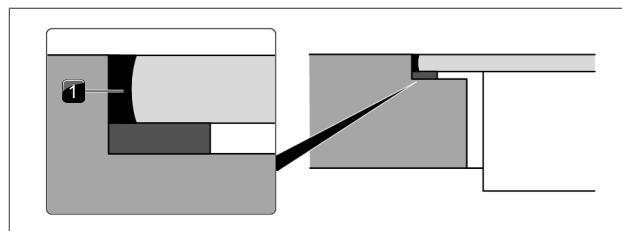
### 9.10 Zatesnitev naprave

- ▶ Po koncu vseh montažnih del, napravo zatesnite s črno silikonsko maso, ki je odporna na toploto.
- ▶ Pazite na to, da pod napravo ni silikonske tesnilne mase.



Sl. 9.51 Silikonska tesnilna masa pri nasadni montaži

[1] črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto



Sl. 9.52 Silikonska tesnilna masa pri montaži v isti ravnini s površino

[1] črna silikonska tesnilna masa, ki je odporna na toploto

### 9.11 Predaja uporabniku

#### Ko je montaža zaključena:

- ▶ Uporabniku pojasnite osnovne funkcije.
- ▶ Uporabnika informirajte o vseh varnostnih vidikih uporabe in upravljanja.
- ▶ Uporabniku predajte dodatno opremo in navodila za uporabo in montažo, ki jih naj varno shrani.

## 10 Ustavitev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

### 10.1 Ustavitev delovanja

Ustavitev obratovanja pomeni dokončno ustavitev in demontažo. Po ustavitvi delovanja se lahko napravo vgradi v drugo pohištvo, proda ali odvrže.

- i** Odklop in izključitev električnega in plinskega priključka lahko opravi le pooblaščen strokovno osebje.
- ▶ Za ustavitev delovanja izklopite napravo (glejte Navodila za uporabo)
- ▶ Napravo izklopite iz električnega napajanja.
- ▶ Napravo izklopite iz dovoda plina.

### 10.2 Demontaža

Odstranitev zahteva, da je naprava dostopna za demontažo in da je odklopljena od napajanja.

- ▶ Sprostite pritrditev naprave.
- ▶ Odstranite silikonske spoje.
- ▶ Odstranite napravo navzgor z delovne plošče.
- ▶ Odstranite nadaljnje odpadne dele.
- ▶ Odpadno napravo in onesnaženo dodatno opremo odstranite, kot je opisano v poglavju „Okolju prijazno odlaganje med odpadke“.

### 10.3 Okolju prijazno odlaganje med odpadke

#### 10.3.1 Odlaganje transportne embalaže

- i** Embalaža ščiti napravo pred transportnimi poškodbami. Embalažni materiali so izbrani glede na vidike okoljske združljivosti in odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Vračanje embalaže v krogotok materiala prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Vaš strokovni prodajalec bo prevzel embalažo.

- ▶ Embalažo lahko predate svojemu strokovnemu prodajalcu ali
- ▶ pa jo ustrezno odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

#### 10.3.2 Odlaganje odpadkov

Nepotrebne ali uporabljene odpadne dele (filter z aktivnim ogljem, ...) ustrezno zavržite ob upoštevanju regionalnih predpisov.

#### 10.3.3 Odlaganje odpadne naprave



Električnih naprav, označenih s tem simbolom, po koncu življenjske dobe ne smemo odlagati med gospodinjske odpadke. Odstraniti jih je treba na zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne ali elektronske opreme. Informacije o tem lahko dobite na občini ali občinski upravi.



Odpadna električna in elektronska oprema pogosto še vedno vsebuje dragocene materiale. Vsebujejo pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih odvržemo med preostale odpadke ali ob nepravilnem ravnanju, so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje.

- ▶ Odpadne naprave nikoli ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- ▶ Odpadno napravo odnesite na lokalno zbirno mesto za odlaganje in recikliranje električnih in elektronskih naprav ter drugih materialov.

# 11 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor

► Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").

## 11.1 Garancija proizvajalca družbe BORA

BORA svojim strankam zagotavlja 2-letno garancijo za svoje izdelke. Ta garancija velja za končnega kupca poleg zakonsko določenih garancijskih zahtevkov do prodajalca naših izdelkov.

Garancija proizvajalca velja za tukaj navedene BORA izdelke, ki jih dobavljajo pooblaščenici BORA trgovci oz. BORA usposobljeni prodajalci v Evropski uniji (razen čezmorskih ozemelj), v Švici, Lihtenštajnu, Ukrajini, Rusiji, Norveški, Srbiji, Izraelu, Združenem kraljestvu, Islandiji, Indiji, Avstraliji in Novi Zelandiji, z izjemo BORA izdelkov, označenih kot Universal ali dodatna oprema:

- Kuhalne plošče
- Sistemi odvoda pare
- Ventilatorji

Ko prodajalec preda izdelek BORA končnemu kupcu, začne teči garancija ki velja 2 leti. Garancijo proizvajalca lahko z registracijo na [www.mybora.com](http://www.mybora.com) podaljšate na 3 leta.

Garancija proizvajalca predvideva, da so bili izdelki (v skladu z veljavnimi specifikacijami BORA tehničnega priručnika in navodil za uporabo) strokovno vgrajeni BORA s strani BORA pooblaščenega prodajalca. Končni kupec se mora pri uporabi držati specifikacij in napotkov v navodilih za uporabo.

Če se uveljavlja garancija proizvajalca, je treba napako BORA prijaviti neposredno in predložiti dokazilo o nakupu. Alternativno lahko predložite dokazilo o nakupu z registracijo na spletni strani [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

BORA zagotavlja, da BORA so vsi izdelki brez materialnih in proizvodnih napak. Napaka mora že obstajati v času dostave izdelka končnemu kupcu. V primeru uveljavitve garancije se garancija ne prekine in ne začne ponovno teči.

BORA bo okvare BORA izdelkov popravila ali zamenjala po lastni presoji. Vse stroške za odpravo napak, ki jih pokriva garancija proizvajalca, nosi BORA.

Garancija proizvajalca BORA ne zajema zlasti naslednjega:

- Izdelkov BORA, ki niso bili kupljeni pri pooblaščenem prodajalcu BORA ali pri prodajalcih, šolanih s strani družbe BORA
- Poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo (vključuje tudi vzdrževanje in čiščenje izdelka). To predstavlja nepravilno uporabo.
- Poškodb, ki so nastale zaradi normalne obrabe, npr. sledi uporabe na kuhalni plošči
- Poškodb zaradi zunanjih vplivov (kot so transportne poškodbe, kondenzacija, naravne nesreče, kot so udari strele)
- Škoda, povzročena zaradi popravil ali poskusov popravil, ki jih ni izvedlo BORA ali BORA za to pooblaščen osebe
- Poškodb steklokeramike
- Poškodbe zaradi nihanj električne napetosti
- Posledične škode ali odškodninske zahtevke, ki presegajo okvaro
- Poškodbe na plastičnih delih

Zakonskih terjatev, zlasti pravnih zahtevkov za pomanjkljivosti ali odgovornost za izdelke, niso omejeni z jamstvom in jih je mogoče uveljavljati brezplačno.

Če okvara ni zajeta v garanciji proizvajalca, se storitve tehnične službe BORA vseeno lahko koristijo.

Nastalih stroškov BORA ne krije.

Za te garancijske pogoje se uporabljajo zakoni Zvezne republike Nemčije.

Tako lahko stopite v stik z nami:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederdorf, Avstrija

• Telefon: +800 7890 0987

od ponedeljka do četrтка od 8:00 – 18:00 in v petek od 08:00 – 17:00

• E-pošta: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

### 11.1.1 Podaljšek garancije

Z registracijo na [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) lahko podaljšate garancijo.

## 11.2 Servis

**Servis BORA:**

glejte zadnjo stran navodil za uporabo in montažo



► V primeru motenj, ki jih ne znate sami odpraviti, stopite v stik s BORA specializiranim trgovcem ali Servisna ekipa BORA:.

Servisna ekipa BORA: potrebuje tipsko oznako in serijsko številko vaše naprave (številka SŠ).

Oba podatka lahko najdete na tipski tablici na prilogi h garanciji, ter tudi na dnu naprave.

### 11.3 Nadomestni deli

► Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.

► Popravila lahko izvaja samo servisna ekipa BORA.

**i** Nadomestni deli so na voljo pri vašem prodajalcu BORA in na spletni servisni strani BORA na naslovu [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) ali pod navedeno številko storitve.

### 11.4 Pribor

Pribor	PUXA	PUXU	PURA	PURU
Filter z aktivnim ogljem PUAKF		✓		✓
Maščobni filter iz nerjavnega jekla PUEF	✓	✓	✓	✓
Rešetka odvoda pare PUXED	✓	✓		
Rešetka odvoda pare PUED, črna			✓	✓
Rešetka odvoda pare, grež PUEDG			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDR, rdeča			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDJ, zeleno-jantarna			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDO, oranžna			✓	✓
Rešetka odvoda pare PUEDB, modra			✓	✓
Stranske letve USL515	✓	✓	✓	✓
Stranske letve All Black USL515AB	✓	✓	✓	✓
Okvir kuhalne plošče BKR830	✓	✓		

Pribor	PUXA	PUXU	PURA	PURU
Okvir kuhalne plošče BKR760			✓	✓
Strgalo za čiščenje steklokeramičnih površin UGS	✓	✓	✓	✓
Okensko kontaktno stikalo UFKS	✓		✓	
Čistilec zraka PULB (za preoblikovanje odvoda zraka v način z recirkulacijo zraka)	✓		✓	
(za preoblikovanje odvoda zraka v način z recirkulacijo zraka)		✓		✓
Ponev za žar za FLEX-indukcijo KWGPFI	✓	✓		

Tab. 11.1 Priobr X Pure, Pure

## 12 Energijski listi

### 12.1 Energijski list PUXA / PURA

Informacije o izdelkih v skladu z delegirano uredbo (EU) št. 65/2014, kot tudi uredbo (EU) št. 66/2014.

Proizvajalec	BORA			
	Oznaka modela	PUXA	PURA	
	Simbol	Vrednost	Vrednost	Enota
<b>Poraba energije</b>				
Letna poraba energije	AEC <sub>hood</sub>	35,6	33,7	kWh/a
Razred energijske učinkovitosti	-	A+	A+	-
Indeks energetske učinkovitosti	EEl <sub>hood</sub>	43,3	42,8	-
<b>Pretok zraka</b>				
Učinkovitost pretoka zraka	FDE <sub>hood</sub>	32,9	32,6	-
Razred za učinkovitost pretoka zraka	-	A	A	-
Najmanjši pretok zraka pri normalnem delovanju	-	187,3	179,1	m <sup>3</sup> /h
Največji pretok zraka pri normalnem delovanju	-	563,3	548,3	m <sup>3</sup> /h
Največji pretok zraka med delovanjem na intenzivnem nivoju ali na visoki hitrosti (stopnja Power)	Q <sub>max</sub>	626,1	622	m <sup>3</sup> /h
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti	Q <sub>BEP</sub>	313,4	304,3	m <sup>3</sup> /h
Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti	P <sub>BEP</sub>	460,7	446	Pa
Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	W <sub>BEP</sub>	122,0	115,5	W
Faktor povečanja časa	f	0,8	0,8	
<b>Osvetljevanje</b>				
Učinkovitost osvetljevanja	LE <sub>hood</sub>	*	*	lx/W
Razred učinkovitosti osvetljevanja	-	*	*	-
Nazivna moč sistema za osvetljevanje	W <sub>L</sub>	*	*	W
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje	E <sub>middle</sub>	*	*	lx
<b>Ločevanje maščobe</b>				
Učinkovitost filtriranja maščob	GFE <sub>hood</sub>	96,4	97,8	%
Razred za stopnjo ločevanja maščobe	-	A	A	-
<b>Stopnja hrupa</b>				
A-ocenjena emisija hrupa v zraku pri najmanjši razpoložljivi hitrosti pri običajnem delovanju	-	41,2	40,1	dB(A) re_1pW
A-ocenjena emisija hrupa v zraku pri največji razpoložljivi hitrosti pri običajnem delovanju	-	66,4	65,8	dB(A) re_1pW
A-ocenjena emisija hrupa v zraku pri intenzivnem nivoju ali na visoki hitrosti (stopnja Power)	-	68,6	67,7	dB(A) re_1pW
Raven zvočnega tlaka pri najmanjši razpoložljivi hitrosti pri običajnem delovanju**	-	28,6	27,5	LpA v dB re 20 µPa
Raven zvočnega tlaka pri največji razpoložljivi hitrosti pri običajnem delovanju**	-	53,8	53,2	LpA v dB re 20 µPa
Raven zvočnega tlaka pri intenzivnem nivoju ali na visoki hitrosti (stopnja Power)**	-	56,0	55,1	LpA v dB re 20 µPa
<b>Zahtevana moč</b>				
Zahtevana moč v stanju izključenosti	P <sub>o</sub>	0,18	0,12	W
Zahtevana moč v stanju pripravljenosti	P <sub>s</sub>	*	*	W

Tab. 12.1 Označevanje porabe energije

\* Ne velja za ta izdelek.

\*\* Prostovoljna navedba

Raven zvočnega tlaka je bila določena na razdalji 1 m (zmanjšanje nivoja, odvisno od razdalje) na podlagi ravni zvočne moči v skladu s standardom EN 60704-2-13.

## 12.2 Energijski list X Pure

Informacije o izdelkih v skladu z delegirano uredbo (EU) št. 65/2014, kot tudi uredbo (EU) št. 66/2014.

Proizvajalec	BORA		
Oznaka modela	PUXA/PUXU		
Vrsta kuhalne plošče	Steklokeramična kuhalna plošča:		
	Simbol		Enota
Način gretja	-	Indukcijske kuhalne površine	-
Število kuhalnih površin	-	4	-
Kuhalna površina spredaj levo	LxW	23 x 23	cm
Kuhalna površina spredaj desno	LxW	23 x 23	cm
Kuhalna površina zadaj levo	LxW	23 x 23	cm
Kuhalna površina zadaj desno	LxW	23 x 23	cm
Kuhalna površina spredaj levo	EC <sub>electric cooking</sub>	179,4	Wh/kg
Kuhalna površina spredaj desno	EC <sub>electric cooking</sub>	174,7	Wh/kg
Kuhalna površina zadaj levo	EC <sub>electric cooking</sub>	176,2	Wh/kg
Kuhalna površina zadaj desno	EC <sub>electric cooking</sub>	177,5	Wh/kg
Kuhalne površine levo s premostitvijo	EC <sub>electric cooking</sub>	191,5	Wh/kg
Kuhalne površine desno s premostitvijo	EC <sub>electric cooking</sub>	197,1	Wh/kg
Poraba energije kuhalne plošče na kg	EC <sub>electric hob</sub>	182,7	Wh/kg

Tab. 12.2 Energijski list X Pure

## 12.3 Energijski list Pure

Informacije o izdelkih v skladu z delegirano uredbo (EU) št. 65/2014, kot tudi uredbo (EU) št. 66/2014.

Proizvajalec	BORA		
Oznaka modela	PURA/PURU		
Vrsta kuhalne plošče	Steklokeramična kuhalna plošča:		
	Simbol	Vrednost	Enota
Način gretja	-	Indukcijsko kuhališče	-
Število kuhališč	-	4	-
Kuhališče spredaj levo	Ø	21	cm
Kuhališče spredaj desno	Ø	21	cm
Kuhališče zadaj levo	Ø	17,5	cm
Kuhališče zadaj desno	Ø	17,5	cm
Kuhališče spredaj levo	EC <sub>electric cooking</sub>	186,3	Wh/kg
Kuhališče spredaj desno	EC <sub>electric cooking</sub>	191,5	Wh/kg
Kuhališče zadaj levo	EC <sub>electric cooking</sub>	177,2	Wh/kg
Kuhališče zadaj desno	EC <sub>electric cooking</sub>	177,2	Wh/kg
Poraba energije kuhalne plošče na kg	EC <sub>electric hob</sub>	183,1	Wh/kg

Tab. 12.3 Energijski list Pure

# Zapiski



Navodila za uporabo in montažo:

○Original

⊙Prevod

Proizvajalec: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Posredovanje in podvajanje tega dokumenta, uporaba in sporočanje njegove vsebine ni dovoljeno, razen če je podano izrecno soglasje. Ta navodila za uporabo in montažo so bila ustvarjena z veliko natančnostjo. Kljub temu pa se lahko zgodi, da dodatne tehnične spremembe še niso bile dopolnjene oz., da določene vsebine še niso bile prilagojene. Opravičujemo se za nevspečnosti. Posodobljeno različico lahko naročite pri servisni ekipi BORA. Tiskarske napake in zmotne so pridržane.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Vse pravice pridržane.

**(D)**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
bora.com

**(A)**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
bora.com

**(INT)**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
bora.com

**(AU) (NZ)**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyn NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au

